

ARTS & SPECTACLES



Le retour de James Bond 007 - A16

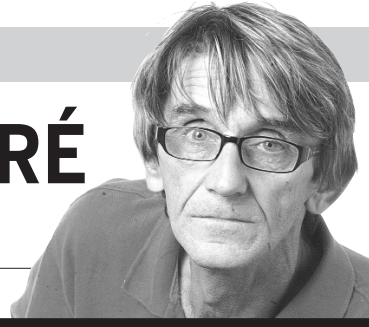
Robert Charlebois Le grand orchestre - A04



ARTS D'ŒUVRES

MARC ANDRÉ JOANISSE

majoanisse@ledroit.com



L'industrie à réinventer

Un spectacle de Michel Rivard et d'I Musici a été annulé, à Montréal. La raison : le contexte économique.

« Face à la morosité économique qui prévaut, il s'est avéré problématique de garantir, pour cet événement, une association avec certains commanditaires », écrivent les dirigeants de l'Orchestre de chambre de Montréal sur leur site internet.

Est-ce un présage des prochains mois? Il faudrait être un éternel optimiste pour prétendre le contraire.

L'industrie du spectacle et du disque n'échappera vraisemblablement pas à cette récession que plusieurs observateurs prédisent pour les premiers mois de 2009. Même les politiciens en parlent et ça, c'est un mauvais présage.

Le consommateur n'aura guère le choix et il sera de plus en plus sélectif. Un intervenant nous a avoué, cette semaine, sous le couvert de l'anonymat, craindre le pire. « Ce ne sera pas facile », a-t-il insisté.

Non, ce ne sera pas facile. On en a eu une preuve, mardi, à la Place Banque Scotia. Pas plus de 5000 spectateurs se sont déplacés pour assister au spec-

tacle de Nine Inch Nails. On aura une meilleure idée, demain, alors que Bob Dylan sera en ville. Même chose pour le comédien et humoriste Robin Williams, mercredi.

Je suis un irréductible de Neil Young depuis les années 1960. Mais pas au point de verser 250\$ pour aller l'entendre, le 2 décembre, avec Wilco. Jamais.

On le répète, le consommateur sera aux aguets et il ne prendra pas de décision insensée. Un bon exemple, ce cher consommateur n'a pas hésité et il a couru vers la billetterie pour le spectacle d'Ariane Moffatt. Sa prestation à la Maison de la culture de Gatineau affiche « guichets fermés », depuis un bon bout de temps. Et un autre bon indice, la salle de spectacles municipale propose déjà des supplémentaires avec Véronique DiCaire et Fred Pellerin.

Mais peu importe, l'industrie n'a pas le choix et elle devra se réinventer.

Comment?

En ramenant le prix de certains billets à des proportions normales. Il y a une limite à vider les poches des consommateurs.

À LIRE CETTE SEMAINE

A04 SPECTACLES

Charlebois et son Grand Orchestre
par Marc André Joannis

A05 MUSIQUE

Frédéric Baron chante lui-même ses paroles. Serena Ryder mature et sensible (A06)
par Valérie Lessard et Marc André Joannis

A07 TÉLÉVISION

Bulletin de mi-saison
par Richard Therrien

A10 DISQUES

Daniel Boucher, Serena Ryder, Beast, Martin Deschamps, Frédéric Baron, Paolo Conte et Amylie
par Marthe Lemery, Valéry Lessard et Marc André Joannis

A11 BANDES DESSINÉES

Une piquante petite brunette. Ça va barder, Pince sans rire et Agaguk
par Paul Roux

A12 THÉÂTRE

Entrevue avec Christian Duchange.

metteur en scène de *Lettres d'amour*, et critique de la pièce (A13)
par Marthe Lemery

A14 LITTÉRATURE

Ti-Ness « O » *Noces et Homme de pioche*
par André Magny

A15 POÉSIE

Hommage en chansons à Gaston Miron
par LA PRESSE CANADIENNE

A16 CINÉMA

Le nouveau James Bond *007 Quantum* et Jean-Claude Vandamme joue son rôle dans *JCVD* (A17)
par Normand Provencher

A18 ARTS VISUELS

L'exposition *Offset* de Michèle Provost
par Claude Bouchard

A27 CALENDRIER

L'ÉQUIPE DES ARTS & SPECTACLES

CHEF DE SECTION

Valérie Lessard

JOURNALISTES

Geneviève Turcot

Marc André Joannis

Marthe Lemery

COLLABORATION

Claude Bouchard

Paul Roux

André Magny

GRAPHISTE

Maude Morissette

SECRÉTAIRE

Sylvie Bouchard

Beast, une remontre écrite dans le ciel

MARC ANDRÉ JOANISSE

majoanisse@ledroit.com

L'histoire est celle d'un duo et d'une rencontre écrite dans le ciel.

Betty Bonifassi est sortie de l'anonymat en prêtant sa voix à la chanson *Les Triplettes de Belleville*, de Ben Charest.

Jean-Philippe Goncalves, Jean-Phi pour les intimes, a bossé avec la formation Plaster et a collaboré aux disques d'Ariane Moffatt, de Pierre Lapointe et de Lauryn Hill.

C'est également le plus récent *success story* d'iTunes. Leur premier disque, un éponyme, a frayé toute la semaine parmi les dix meilleurs vendeurs de la plateforme d'achats en ligne, devançant, entre autres, Coldplay, Pink, Snow Patrol, Jason Mraz et Seal. Pas si mal pour un album concocté en catimini et durant les moments libres de ses créateurs.

À l'autre bout du fil, Betty Bonifassi trépigne. Elle et son collègue sont dans le bureau d'un relationniste de Montréal et passent les journées à accorder entrevue par-dessus entrevue. Les deux artistes n'ont guère le choix, leur disque est soudainement devenu une curiosité planétaire et les demandes d'entretien arrivent de partout.

« C'est fou, a avoué la chanteuse. La sensation est assez agréable merci. On ne s'attendait pas à pareil *buzz* sur iTunes. On a tous été surpris par cet engouement soudain. Surpris, mais extrêmement ravi. Mais, c'est ça Internet. La musique est acces-



Beast, c'est Betty Bonifassi et Jean-Philippe Goncalves, deux artistes dont la collaboration était devenue tout à fait normale.

sible partout et, des fois, on a l'impression d'avoir la planète à nos pieds et ça, c'est vertigineux.»

Beast a passé les deux dernières années à travailler sur ce premier opus. « Jean-Phi avait ses projets avec Plaster, et moi, une série de spectacles avec DJ Champion. Dès qu'on avait une pause, on se retrouvait en studio et on peaufinait notre dis-

que.»

Les deux se sont rencontrés après la cérémonie des Oscars, en 2004. Soirée au cours de laquelle, Betty Bonifassi avait interprété la chanson thème des *Triplettes de Belleville*, aux côtés de Ben Charest.

Une rencontre inévitable, a-t-elle insisté.

« J'ai toujours apprécié son travail avec Plaster et il était tout à fait normal qu'un jour, on puisse collaborer à un disque.»

Ce jour-là est finalement arrivé.

« J'arrivais avec des textes et, ensemble, on a décidé de l'orientation musicale qu'on allait donner à nos chansons. Il y a énormément de fragilité dans mes chansons et on tenait à ce qu'elle soit perceptible.»

L'orientation musicale a mis peu de temps à se déployer. L'influence de Jean-Phi, un multi-instrumentiste logé à l'enseigne du rythme. Un rythme endiablé sur des assises à la fois électroniques et acoustiques. Acoustiques pour instruments à cordes et approche lyrique.

« On a trouvé un titre à notre genre musical. On l'appelle *trip rock* avec un souci du détail. Il y a de tout là-dedans, de la programmation, un piano délicat et des cordes. C'est simple, on est allé là où on était à notre aise.»

Le disque finalement sur la place publique, Beast consacre maintenant ses énergies à une tournée et à un spectacle qui devrait déplacer énormément d'air.

« Il y a déjà une demande. On y tient à cette tournée. Pour nous, il n'est pas question de boudier notre plaisir, celui de se retrouver sur scène. On a attendu impatiemment le moment où on aura l'occasion de rencontrer notre public.»



Beast a donné un nom à son genre musical. Il l'appelle *trip rock*, avec un souci du détail.

L'ADISQ, *Les Belles-Sœurs* et l'élection d'Obama

Jours fébriles pour Ariane Moffatt

MARC ANDRÉ JOANISSE

majoanisse@ledroit.com

Trois Félix au Gala de l'ADISQ, c'est bien. Très bien même. Davantage si l'un de ceux-là est celui de la chanson populaire de l'année.

Deux semaines plus tard, Ariane Moffatt a «tout» pour la comble. Elle n'en revient toujours pas d'avoir terminé première au scrutin populaire avec sa pièce *Je veux tout*.

«Il y avait plein de belles chansons et je ne pensais jamais quitter le centre Bell avec ce Félix-là, a-t-elle raconté à l'occasion d'un entretien téléphonique. Ce titre m'est venu comme un coup de poing d'amour. Je ne m'y attendais tout simplement pas. Être saluée par l'industrie, c'est fantastique, mais l'être par le public, c'est une autre histoire. L'auteur-compositeur écrit des chansons et à la manière d'un troubadour, il les livre. Quand le public accueille une chanson

comme il l'a fait avec *Je veux tout*, ça me stimule énormément.»

Les dernières semaines n'ont pas été de tout repos pour Ariane Moffatt. Il y a eu, bien sûr, la trentième soirée de l'ADISQ. À cela, on ajoute des spectacles de sa tournée, un hommage à la pièce *Les Belles-Sœurs*, de Michel Tremblay, et l'élection présidentielle aux États-Unis.

Les deux derniers événements ont particulièrement attiré son attention. Elle était sur scène le soir de l'hommage au texte du dramaturge québécois. Là, aux côtés d'autres femmes, certaines artistes, d'autres non. Mais aucune n'avait gravité dans le milieu théâtral.

Ariane Moffatt s'est retrouvée sous les traits de Linda Lauzon, la fille de Germaine, une ado bien en avant de son temps et passablement rebelle.

«Au départ, ça devait être une lecture, mais voilà, on s'est retrouvé sur scène avec des décors, des costumes et Denise Fi-

liatrault à la mise en scène. Pierrette Robitaille était dans la foule et Michel Tremblay, dans une loge. C'était intimidant. On était une quinzaine de néophytes et, pour la plupart, cette soirée restera toujours gravée à la mémoire. C'est mon cas. J'avais fait du théâtre à quelques reprises à l'école secondaire et c'est tout.»

Un autre événement a marqué les derniers jours d'Ariane Moffatt. Un certain mardi 4 novembre, elle était sur la scène de la salle Albert-Rousseau, à Québec. Au même moment, les États-Unis élisaient un nouveau président. Elle ne voulait rien manquer et, surtout, elle voulait offrir à son public la chance de suivre ce scrutin historique. Pour y arriver, elle a installé des écrans de télé sur scène, à l'entracte. La foule a pu suivre le déroulement de l'élection de Barack Obama sur RDI.

«C'est une brèche sur l'espoir et un exemple de démocratie. Barack Obama est un homme honnête, authentique et intelligent.

Il est d'une grande crédibilité. Son élection est synonyme d'espoir. J'ai écouté son discours et les Américains pourront enfin cesser de vivre sous la peur.»

Ariane Moffatt sera à la salle Odyssee de la Maison de la culture, ce soir, avec, dans ses bagages, l'ensemble des chansons de son dernier disque, *Tous les sens*, un album facile à porter, a-t-elle insisté.

«Je voulais me diriger vers d'autres zones et ce disque s'est avéré un baume sur mes doutes d'artiste. Même chose pour le spectacle où, pour la première fois, j'ai fait appel à la scénographie et à la projection vidéo. Je voulais éviter de faire des chansons en rafale et rendre le spectacle un peu plus intimiste. C'est plaisant d'être plus posée.»

L'Europe

Une fois l'année 2008 terminée, Ariane Moffatt mettra le cap sur la France. Elle passera six mois dans l'Hexagone avant de revenir au Québec, à temps pour les

supplémentaires de sa tournée et quelques festivals d'été. Son dernier album, *Tous les sens*, doit sortir là-bas en avril.

«Je suis fébrile. Ce ne serait pas normal si je ne l'étais pas. J'ai loué mon chalet au Québec et je me suis trouvée un logement à Paris. Je vais faire la première partie des spectacles de Julien Doré. J'ai le goût de vivre un long séjour à l'extérieur et de me déraciner. Je suis encouragée. J'ai des amis en France et une bonne équipe.»

POUR Y ALLER

QUOI?

Le spectacle d'Ariane Moffatt

QUAND?

Le samedi 15 novembre, à 20 h

OÙ?

À la salle Odyssee de la Maison

de la culture de Gatineau

RENSEIGNEMENTS?

819 243-2525

ou www.ville.gatineau.qc.ca





Charlebois persiste et signe

MARC ANDRÉ JOANISSE

majoanisse@ledroit.com

Robert Charlebois n'a jamais fait les choses à moitié.

Au moment où la vague de chansonniers atteignait son paroxysme, à la fin des années 1960, il a tout bonnement décidé de se brancher.

Finis la guitare sèche, les boîtes à chanson et les filets de pêche au-dessus de la tête. Place à la musique psychédélique et à *L'Osstidshow*, après un fructueux pèlerinage en Californie.

Quelque 40 ans plus tard, il persiste et signe. Le voici au cœur d'une tournée en compagnie de sa famille. Une grosse famille baptisée Le Grand orchestre.

Robert Charlebois débarquera à la salle Odyssee de la Maison de la culture de Gatineau, vendredi et samedi prochains, en compagnie de 15 musiciens et de deux choristes. Ça, c'est sur scène.

Ils seront quatre autres dans les coulisses et à l'intérieur de la régie.

Une grosse équipe pour un gros spectacle.

«Je suis rendu là», a-t-il admis lors d'un entretien téléphonique.

«J'ai beaucoup de chansons dont les versions originales ont été rendues avec des cuivres et des cordes. Le moment était venu de réunir tout le monde sur scène. Je me fais un cadeau et je souhaite en faire un au public. Pour moi, c'est le bonheur total et un plaisir immense de me promener avec autant de musiciens. Je n'ai pas l'impression de me déplacer pour rien.»

Pour sa dernière tournée, Robert Charlebois avait décidé de refaire les choses au complet. Il s'était entouré, entre autres, de deux guitaristes assez brillants merci et d'autant de batteurs et de percussionnistes. Il s'était même offert des visites derrière

une batterie. Donc, pas de cuivres, de cordes et de claviers.

«Pour cette tournée, j'avais le goût de revisiter un peu mes chansons, de les proposer sous un nouvel angle. Je suis comme ça et je ne me vois pas proposer le même spectacle pendant plusieurs années. Je suis plutôt du genre à exploiter différentes avenues. Récemment, je me suis rendu compte que je n'avais pas eu de claviers, à part mon piano, durant mes spectacles, au cours des sept dernières (années). Le moment était venu de les ramener. Mes premières chansons ont toutes été écrites, composées avec un orgue B3.»

Les temps sont plutôt moroses. Au Québec, la population devra se pointer aux urnes pour une deuxième fois en moins de deux ans. Et, pour changer la routine, les observateurs parlent de plus en plus de récession. Rien pour égayer les chaumières.

«Les gens sont inquiets et avec

raison. Plusieurs se demandent s'ils ne perdront pas leur *job* dans quelques semaines. Si je peux leur faire du bien et les reconforter avec mon spectacle, je serai ravi. On est dans le *business* de l'évasion et je veux être solidaire à l'endroit de la population en ces temps plus difficiles.»

Ce spectacle, il l'a qualifié de «monstrueux». La scène est pleine, c'est fort et ça brasse de la première à la dernière chanson.»

De la première à la dernière chanson. Au téléphone, Robert Charlebois a fourni un bref aperçu des pièces qu'il interprétera dans quelques jours. Les chansons inconditionnelles seront évidemment de retour.

«J'en ai une dizaine et je me vois mal les ranger dans mon tiroir. Il est normal d'avoir des incontournables après 40 ans de métier et le public s'attend à ce que je les fasse. Ces chansons-là

me collent au cul et il en sera ainsi jusqu'à la fin de ma carrière. S'il y aura des surprises? Oui, il y en aura. On vogue entre ma période de chansonnier et celle où je nageais dans le mouvement psychédélique.»

Une fois la série de spectacles *Avril sur Mars* terminée, Robert Charlebois s'assoira et réfléchira à la prochaine.

La retraite ne semble donc pas être pour demain.

«Si un jour, la passion n'est plus là, je vais faire comme Jean-Pierre Ferland et tirer la dernière parenthèse. Mais, pour l'instant, je ne suis pas là.»

POUR Y ALLER QUOI? le spectacle de Robert Charlebois

QUAND? Les 21 et 22 novembre OÙ? À la Maison de la culture de Gatineau

RENSEIGNEMENTS? 819 243-2525

www.ville.gatineau.qc.ca

Jusqu'à maintenant parolier de plusieurs interprètes

Le Baron chanteur sort de l'ombre



VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com

Quelque part entre le subversif vampire Lestat d'Anne Rice, et le fiancé de *La Mariée cadavérique* de Tim Burton, existe un étonnant et fascinant baron prénommé Frédéric. À 33 ans, ce dernier sort de l'ombre de tous les artistes pour lesquels il a déjà écrit, de Renée Martel à Mario Pelchat, de Marie-Élaine Thibert à Marc Dupré, de Sylvie Paquette à Martin Giroux. Maniant, pour les besoins de sa cause, une plume mélancolique et surréaliste, Frédéric Baron a réveillé l'interprète qui sommeillait en lui, a créé son personnage de baron romantique et baroque, et est parti à la conquête de ses propres *Territoires Nord*. Voyage aux confins de l'imaginaire d'un créateur qui n'hésite pas à coucher sur papier ses états d'âme et ses pulsions et, aujourd'hui, à les livrer lui-même sur son premier album.

«*Territoires Nord* représente l'aboutissement d'une réflexion de plusieurs années, soutient Frédéric Baron, à l'autre bout du fil. Depuis que j'ai commencé ma carrière de parolier, il y a huit ans, je me suis construit un univers parallèle. Un univers qui devenait un espace de liberté pour tout ce que je ne pouvais pas dire à travers les autres.»

Car l'auteur et interprète s'est ici permis d'utiliser des mots «que je n'utiliserais pas pour Marie-Élaine Thibert, par exemple», et s'est amusé à explorer des zones plus troubles «qui feraient peut-être peur à certains

artistes». «Quand on écrit, on devient à l'image de ceux et celles pour qui on le fait, explique-t-il. L'une de mes forces est justement ma polyvalence. Là, je dévoile une autre facette de ma personne pour livrer, en 11 tableaux, les contrastes de l'âme humaine. J'avais envie de raconter une histoire de passages, de la vie à la mort, de l'amour à la séparation, du monde réel au monde imaginaire, dans laquelle mon personnage bascule en ouvrant une grille dans *La Tribu* et en participant au *Bal des créatures*, entre autres.»

De sa fascination pour la folie est également née une pièce «où le *Fol amour* du titre prend tout son sens». *La Morale à zéro* aborde pour sa part le thème des pulsions sexuelles plus ou moins inassouvies chez son personnage.

«C'est peut-être l'histoire du chemin que j'ai parcouru jusqu'à maintenant que je raconte, à travers des allégories et des métaphores, confie Frédéric Baron, un sourire dans la voix. Ça m'a aidé à guérir des blessures que je n'arrivais pas à guérir en écrivant pour les autres, en tout cas.»

Il cite notamment la pièce *Les Anticorps*, traitant d'une rupture qui l'a profondément marqué. «Il y a des textes comme ça qu'on ne peut laisser à d'autres, affirme-t-il. Avant d'entendre Stéphanie Lapointe livrer sur scène *Vague de froid*, je regrettais presque de lui avoir donné cette pièce, parce qu'il y avait beaucoup de moi dans cette chanson. Même chose pour le texte de *Sous les feuilles* que s'est approprié Sylvie Paquette.»

Pour habiller ses mots, il a eu recours à plus d'un compositeur, parmi lesquels Catherine Major



Frédéric Baron est celui sur qui reposent les paroles de nombreux interprètes de la chanson. Désormais, c'est lui que l'on verra sous les réflecteurs, interprétant ses propres textes.

et Sylvain et Dominique Grand. En compagnie des arrangeurs et réalisateurs François-Éric Lalonde (Arthur H., Céline Dion,

Lynda Thalie) et Marc Ouellette (Isabelle Boulay, The Tea Party, l'OSM), il a marié pianos, cordes, chœurs, hautbois d'amour,

cor français, trombone, bandonéon, ondes Martenot et plus encore (hululements de hibou, cloches d'église, etc.), pour créer des ambiances très cinématographiques. «Je voulais un album visuel où chaque instrument suscite une image, voire incarne un personnage», fait-il valoir.

Plus accoutumé à entendre les autres interpréter ses paroles, Frédéric Baron admet par ailleurs avoir eu de la difficulté à s'écouter chanter. «Il s'agit d'une mise à nu à laquelle je ne suis pas habitué. Quand j'entends l'une de mes chansons à la radio, je souris et me souviens du moment où je l'ai écrite, dans quel état d'esprit j'étais à ce moment-là, etc. En studio, j'ai parfois eu du mal à me reconnecter à l'émotion qui avait suscité mes paroles et à les assumer. La voix, c'est un véhicule de ce qu'on est, et j'ai dû apprivoiser la mienne. Une chose est certaine, c'est qu'il y a autant de libération, pour moi, à chanter qu'à écrire.»

À travers tout cet espace de liberté, voire de libération, n'a-t-il pas développé un espace de risques pour sa carrière d'auteur? «Oui, et j'en suis bien conscient, répond-il sans ambages. J'ose espérer que les gens sauront faire la différence entre le parolier et l'interprète. Qui sait? Certains chanteurs auront peut-être envie de me demander d'écrire autre chose pour eux, maintenant qu'ils m'auront entendu défendre mes mots à ma manière.»

Frédéric Baron entreprendra, à compter de février 2009, une tournée de spectacles intimistes, qui l'amènera dans l'Outaouais. La date de son passage dans la région n'a toutefois pas encore été fixée.

Salle ODYSSÉE

Supplémentaires!

Humour en collaboration avec Bell Desjardins

Laurent Paquin
Tout est relatif
18 décembre

Jean-Marie et Jean Lapointe
Faces à farces
28 novembre

MARIO PELCHAT
Chante

MICHEL LEGRAND
12 avril | 48 \$ • 45 \$* (billets en vente dès midi)

«Tout est grâce et volupté dans ce spectacle, qui nous caresse l'âme...»
- La Presse, Montréal, Québec

Supplémentaire!

ÉLOÏZE en coproduction avec TEATRO SUNIL

présente

nebbia

Écrit et mis en scène par DANIELE FINZI PASCA

MARIE-ÉLAINE THIBERT

UN JOUR NOËL
16 DÉCEMBRE

Album disponible en magasin!

Robert Charlebois

Avril sur mars | 21-22 novembre | 49 \$ - 46 \$*
première partie : Bruno Marcil

L'auteure-compositrice lance son premier album de chansons originales

Fini le doute chez Serena Ryder

MARC ANDRÉ JOANISSE

majoanisse@ledroit.com

Le doute s'est dissipé, la confiance s'est soudainement installée et Serena Ryder a finalement pu compléter son premier disque avec des chansons originales.

Is It O.K. est son titre et les premières écoutes révèlent une artiste mature et empreinte d'une grande sensibilité.

Pourtant, il y a quelques années, tout cela s'avérait impossible pour l'Ontarienne dans la mi-vingtaine. Pour son premier album *If Your Memory Serves You Well*, elle avait pigé dans le répertoire de grands auteurs-compositeurs-interprètes canadiens. Le résultat en avait étonné plusieurs, surtout en raison de la puissance et de la justesse de sa voix. Ses grandes qualités vocales sont de retour sur *Is It O.K.*

«J'ai toujours écrit des chan-



Serena Ryder a consacré une bonne année à écrire les textes de 12 des 13 chansons de son nouvel album *Is It O.K.* «L'exercice a été difficile, explique-t-elle. J'écrivais, je corrigeais et je recommençais, insatisfaite que j'étais du résultat.»

sons, mais je ne me sentais pas capable de les chanter et, surtout, de les réunir sur un disque. J'avais beau les rafistoler, je n'étais jamais satisfaite. J'ai donc décidé d'attendre.»

Serena Ryder a consacré une bonne année à écrire les textes de 12 des 13 chansons de son nouvel album. «L'exercice a été difficile. J'écrivais, je corrigeais et je recommençais, insatisfaite que j'étais du résultat.»

Santa Monica, en Californie, et vers le studio Village Recorder, un des plus réputés en Amérique du Nord. Le réalisateur John Alagia, qui a travaillé, entre autres, avec Dave Matthews, John Mayer et Jason Mraz, l'attendait. Même chose pour le guitariste Lyle Workman, un complice des Pixies, de Beck et de Sting, et le batteur Matt Chamberlain, entendu aux côtés de Tori Amos, de Fiona Apple et de David Bowie.

«Ils m'ont donné l'occasion de m'éclater au maximum. Ils ont été incroyables.»

Un brillant réalisateur, d'excellents musiciens et, tiens, un studio d'enregistrement fréquenté à maintes reprises par Stevie Nicks, de Fleetwood Mac.

«J'étais impressionnée. Il y a quelques années, on m'avait fortement recommandé d'écouter *Rumours*. Je l'ai fait et ce disque ne m'a pas quittée depuis.»

Serena Ryder a beau être encore jeune, elle puise ses influences musicales dans les années 1960 et 1970. Et c'est très audible sur les 13 titres de son disque.

«Les disques de John Prine, de Leonard Cohen, d'Arlo Guthrie et de Supertramp tournaient à satiété à la maison. De là, mon approche hétéroclite.»

Le public de la région aura la chance d'écouter les pièces de son nouveau disque, lundi, au Zaphod Beeblebrox dans le marché By, à Ottawa.

«Je ne suis pas du genre à cacher mes nouvelles chansons. On fera la majeure partie des pièces du dernier disque.»

POUR Y ALLER QUOI ? Le spectacle de Serena Ryder

QUAND ? Le lundi 17 novembre, à 20 h

OÙ ? Au Zaphod Beeblebrox, 27, rue York, à Ottawa

RENSEIGNEMENTS ? 613 755-1111 ou www.zaphodbeeblebrox.com

SAISON ENFANCE JEUNESSE

THÉÂTRE FRANÇAIS DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

8 ANS ET +

LETTRES D'AMOUR DE 0 À 10

SUSIE MORGENSTERN / CHRISTIAN DUCHANGE

Samedi 15 novembre

à 13 h 30, suivi d'une rencontre de 20 minutes

Dimanche 16 novembre

à 13 h 30 et 15 h 45

GARDE-ROBE

JOËL DA SILVA

28 février - 1^{er} mars 3 à 7 ans

LE PORTEUR

RICHARD LACROIX, ANDRÉ LALIBERTÉ et RICHARD MORIN

28 mars - 29 mars 6 ans et +

UNE HISTOIRE POUR ÉDOUARD

LISE VAILLANCOURT / HÉLÈNE BLANCHARD

25 avril - 26 avril 7 ans et +

BAOBAB

HÉLÈNE DUCHARME

23 mai - 24 mai 3 à 8 ans

Abonnements

613-947-7000 x 620

(Lundi au vendredi de 10 h à 18 h)

Trois pièces : 32,50 \$

Billet à l'unité : 13 \$

UNE SORTIE AVEC TES GRANDS-PARENTS?
Quelle belle idée! Tu peux lancer une invitation toute spéciale à ton grand-papa et ta grand-maman pour qu'ils assistent avec toi à ce spectacle. Gageons qu'ils apprécieront particulièrement le découvrir en ta compagnie.



Centre National des Arts
National Arts Centre

THÉÂTRE FRANÇAIS
WAJDI MOUAWAD
DIRECTION ARTISTIQUE

NAC-CNA.CA/TF

BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
TARIFS DE GROUPE
613-947-7000 x384

ticketmaster
613-755-1111

Il y a une raison à cela : les chansons de M^{me} Ryder sont plutôt personnelles. La dame n'écrit pas sur la pluie et le beau temps. Ses textes sont le reflet de l'existence d'une jeune femme dans la vingtaine. Elle traite, entre autres, des moments sombres de sa vie, de vulnérabilité et de tristesse.

«Je ne suis pas parfaite et je n'avais pas l'intention de prétendre le contraire dans mes chansons. J'ai écrit ce que je ressentais sur le moment, et sans détour.»

Le livret de chansons terminé, Serena Ryder a mis le cap sur

Le bulletin télé de mi-saison

TQS sort péniblement de la faillite, *Tout le monde en parle* connaît un regain de succès malgré une forte compétition, MusiquePlus subit un *lifting* complet, et TVA « clanche » Radio-Canada le soir des élections présidentielles. Souvent enchanté, parfois horrifié, le téléphage chronique du *Soleil* Richard Therrien a joué de la zapette tout l'automne, et dévoile aujourd'hui son bulletin de mi-saison. Qu'a-t-il pensé des *Parent*? De *La Cour des grands*? Et de *Monsieur Showbiz*?

RICHARD THERRIEN
rtherrien@lesoleil.com

TOUT LE MONDE EN PARLE

9/10
Radio-Canada

Savoir durer, en télévision, n'est pas chose facile. À leur cinquième saison de *Tout le monde en parle*, Guy A. Lepage et Dany Turcotte réussissent ce pari à merveille. Alice Cooper a offert l'entrevue la plus divertissante: intelligent, pertinent, bien dans la réalité contrairement à ce qu'on aurait pu anticiper. Dans la catégorie «J'aurais dû rester chez nous»: M^{re} Claude Archambault, dont le plaidoyer n'a convaincu personne.

M POUR MUSIQUE

8,5/10
Radio-Canada

La télévision a besoin d'émissions de variétés comme *M pour musique*, parce que la chanson mérite mieux que de meubler les génériques des *talk-shows*. France Beaudoin réunit chaque mercredi une pléiade impressionnante d'artistes, dont les chansons occupent 100 % de l'espace. Et, de façon étonnante, les styles, très différents, se mêlent assez bien à l'écran.

LES PARENT

8/10
Radio-Canada

J'ai eu raison de laisser une chance à cette sympathique série du lundi soir, où les trois enfants, tous manipulateurs,

mériteraient chacun un Gémeaux tant ils jouent juste. Parent ou non, on s'attache à cette famille. Mention spéciale à cette scène où maman Anne Dorval montre à ses monstres à uriner sans dégâts. Point négatif: un peu trop de cris (comme dans la réalité!). Et la séance hebdomadaire d'observation de photos devient un peu répétitive. Le plus gros succès parmi les nouvelles séries.

PROVIDENCE

9/10
Radio-Canada

Un automne fort pour les fans de ce téléroman, alors qu'Édith (Monique Mercure) décide de se livrer à la police pour avoir enterré son mari dans le sous-sol. Chaque fois qu'on pense que l'œuvre finira par s'essouffler, l'auteure Chantal Cadieux relance l'action en sortant un nouveau squelette du placard. Notre meilleur téléroman à l'heure actuelle.

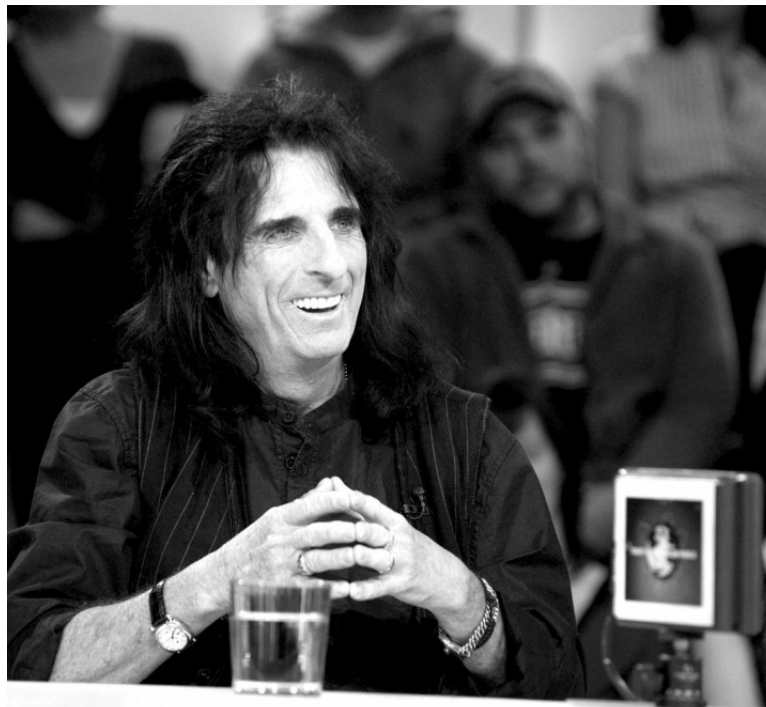


Photo RADIO-CANADA

Alice Cooper a offert l'entrevue la plus divertissante de *Tout le monde en parle*.

GALA DES PRIX GÉMEUX

8/10
Radio-Canada

Après une tentative infructueuse et un rendez-vous manqué à l'ADISQ, Véronique Cloutier réservait le meilleur pour

les Gémeaux. Un gala où l'émotion se mêlait bien au *glamour*, et où Véro s'est une nouvelle fois illustrée en humour avec ses pastiches de *Taxi 0-22* et de *110 %*.

GALA DE L'ADISQ

7,5/10
Radio-Canada

Grand gala, long gala pour le 30^e anniversaire. Long, mais bon. L'hommage à Céline aurait été parfait, si ce n'avait été de l'inutile conte de Luc Plamondon. Coup de cœur pour l'édition spéciale d'*Ici Louis-José Houde* nous montrant les coiffures extravagantes de Michèle Richard et de Marie-Michèle Desrosiers, et pour les numéros musicaux, grandioses.

SUITE EN PAGE A08

CINÉ campus uqo.ca/cinecampus Depuis 19 ans

POPCORN GRATUIT
Adulte : 4 \$
Étudiants, Enfants et seniors : 2,50 \$

Cette semaine : **HORTON ENTEND UN QUI!**
Samedi 15 nov. 14 h
Dimanche 16 nov. 14 h

★ ★ ★ ★ ★
CE QU'IL FAUT POUR VIVRE
Vendredi 14 nov. 20 h
samedi 15 nov. 20 h

STATIONNEMENT GRATUIT | 101, rue St-Jean-Bosco
Université du Québec en Outaouais

« C'EST TRÈS TRÈS BEAU, IL FAUT LE VOIR SUR GRAND ÉCRAN. »
C'EST BIEN MEILLEUR LE MATIN, SRC

« UN FILM TRÈS RÉUSSI! J'AI BEAUCOUP AIMÉ! »
LE TÉLÉJOURNAL, SRC

EMILIE PROULX-CLOUTIER RAYMOND CLOUTIER DANIELLE BROUILLON VIVIANE AUDET

LE DÉSERTEUR
UN FILM DE SIMON LAVOIE
PRODUIT PAR RÉAL CHABOT

WWW.LEDESERTEUR.COM

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

BOND EST DE RETOUR

QUANTUM
version française de « QUANTUM OF SOLACE »

007QUANTUM.CA

À L'AFFICHE Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

★★★★★
« UNE FORMIDABLE COMÉDIE DRAMATIQUE ! »
Kevin Laforest, - VOIR

« UN VRAI RÉGAL AVEC UN MARC-ANDRÉ GRONDIN QUI S'Y FOND À MERVEILLE !
TOUS LES COMÉDIENS SONT UNANIMEMENT BONS...
Cette comédie propose un rythme incisif, de l'humour et de l'émotion. EN PLEIN CŒUR ! »
Annabelle Nicoud, - La Presse

Cette famille, c'est la vôtre.

MANDARIN CINÉMA PRÉSENTE
JACQUES GAMBLIN
ZABOU BREITMAN
DÉBORAH FRANÇOIS

LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE

MARC-ANDRÉ GRONDIN
PIQ MARMAÏ

UN FILM DE RÉMI BEZANÇON

À L'AFFICHE! CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL CONSULTÉZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

« HILARANT! 100 MINUTES DE PUR DÉLIRE!
LE FILM POUR ADOS LE PLUS DRÔLE DEPUIS AMERICAN PIE. »
Bruno Lapointe, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

JOSH ZUCKERMAN AMANDA CREW CLARK DUKE
SETH GREEN JAMES MARDEN

PLEIN GAZ
version française de SEXDRIVE

www.pleingaz-lefilm.com

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

SUITE DE LA PAGE A07

**LES HAUTS
ET LES BAS DE
SOPHIE PAQUIN**

8/10
Radio-Canada
On a craint que l'interminable
valse-hésitation de Sophie entre

Mathieu et Malik finisse par éro-
der notre intérêt. Mais les per-
sonnages secondaires, comme la
mère cleptomane de Sophie,
l'itinérante d'un jour Estelle
Poliquin, et la collectionneuse
de gigolos Louise «*Pour l'amour
du cr...*» Nantel ont su mainte-
nir notre attention.

personnage de mère politique-
ment incorrecte joué par Rita
Lafontaine sort du lot. Domma-
ge.

**LA COUR DES GRANDS
7/10
TVA**

Malgré un ratage technique le
soir de la première, j'ai été im-
pressionné par le talent des jeu-
nes protégés de Gregory Char-
les. Mais j'avoue avoir eu un cer-
tain malaise les semaines sui-
vantes à les entendre interpré-
ter des chansons d'un autre
temps, qui ne leur allaient pas
toujours. Ne cherchons pas la
perfection, mais il faut admettre
que la justesse des voix finit sou-
vent par faire défaut, et que les
chanteurs ont éclipsé les dan-
seurs, qu'on aurait aimé voir
davantage.

**ANNIE ET
SES HOMMES
8,5/10
TVA**

En perte de vitesse, *Annie et ses
hommes* ? Au contraire, pour
leur dernière saison, les auteurs

**ROXY
5/10
Radio-Canada**

Dans cette comédie faite sur
mesure pour elle, Cathy Gau-
thier se débrouille assez bien
comme actrice, mais les person-
nages qui l'entourent manquent
nettement de crédibilité. Notam-
ment le cuisinier arabe et le pro-
priétaire «mononque» du resto-
bar.

**GROSSE VIE
3/10
Radio-Canada**

Sans conteste la grande décep-
tion de l'automne, *Grosse vie*
n'aura pas permis à Normand
Brathwaite d'effectuer le retour
qu'il méritait comme acteur.
L'humour est gros, les rires
gras, et les situations aussi sub-
tiles qu'André Arthur qui inter-
viewe Maxime Bernier. Seul le

SUITE EN PAGE A09



Déjà 15 ans !

Merci à notre clientèle

Menu spécial

Choix de 10 plats à

9.99\$

Ex. : Crevettes papillon
Veau parmigiana
Fettucini primavera
Filet de saumon

Lundi au vendredi dès 11 h
Samedi et dimanche dès 11 h 30

78 boul. Gréber, Gatineau • 819 561-0505



CINÉMA

Horaire du
14 au 20 novembre

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

007 QUANTUM (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:15, 9:40; SAM-DIM, MAR 1:15, 3:40, 7:15, 9:40 **MADAGASCAR 2** V.F. (G) VEN, LUN, MER-JEU 6:50, 9:05; SAM-DIM, MAR 12:00, 2:15, 4:30, 6:50, 9:05 **DES GARS MODELES** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:25, 9:45; SAM-DIM, MAR 1:20, 3:45, 7:25, 9:45 **ZACK ET MIRI FONT UN PORNO** (16+) VEN-JEU 9:00 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: LA DERNIÈRE ANNÉE** (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:00, 9:35; SAM-DIM, MAR 1:00, 3:50, 7:00, 9:35 **LE DÉSERTEUR** VEN, LUN, MER-JEU 7:10, 9:40; SAM-DIM, MAR 12:45, 3:15, 7:10, 9:40 **EN TOUTE LOYAUTÉ** (13+) VEN, LUN, MER 6:30, 9:15; SAM-DIM, MAR 12:15, 3:10, 6:30, 9:15; JEU 9:15 **DÉCADENCE V** (16+) VEN, LUN, MER 7:05, 9:10; SAM-DIM, MAR 1:10, 3:30, 7:05, 9:10; JEU 7:05 **PLEIN GAZ** VEN, LUN, MER-JEU 6:45, 9:15; SAM-DIM, MAR 12:30, 3:05, 6:45, 9:15 **BABINE** JEU 7:00 **TWILIGHT: LA FASCINATION** JEU 10:00

CINÉ-CAMPUS (UOQ)
101, rue St-Jean-Bosco, 00ull

HORTON ENTEND UN QUI! SAM 14:00 DIM 14:00

CINÉ STARZ (Les Promenades)
1100, boul Maloney Ouest, 819 568-8000

C'EST PAS MOI, JE LE JURE GDJE VEN-DIM 5:15, 7:10 LUN-JEU 1:40, 3:35, 7:10 **KUNG FU PANDA** V.F. G VEN-DIM 12:00 **LA BUNNY DU CAMPUS** G VEN-DIM 5:10, 8:45 LUN-JEU 9:05 **LA CITÉ DE**

L'OMBRE GDJE VEN-DIM 12:00, 1:40, 3:20, 7:00 LUN-JEU 12:00, 5:30 **LE CHIHUAHUA DE BEVERLY HILLS** G VEN-DIM 12:00, 1:40, 3:20, 5:20 LUN-JEU 12:00, 5:40 **PASSCHENDAELE** V.F. 13+ VEN-DIM 7:00, 9:00 LUN-JEU 1:40, 3:40, 7:15 **QUARANTAINE** PG13 VEN-DIM 9:05 LUN-JEU 9:10 **UNE VIE DE MENSONGES** 13+ VEN-DIM 6:45, 9:00 LUN-JEU 1:45, 4:00, 7:00, 9:10 **VOYAGE TERRE 3D** GDJE VEN-DIM 1:40, 3:20, 5:00 LUN-JEU 12:00 **WALL-E** G VEN-DIM 12:00, 1:45, 3:30 LUN-JEU 12:00 **FAUBOURG 36** G LUN-JEU 1:40, 6:00 **PARIS** G LUN-JEU 3:45, 8:05

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue Laurier, 819 776-7010

GRAND CANYON : FLEUVE EN PÉRIL VEN 13:00, 22:00 SAM 10:00, 16:00 DIM 10:00, 13:00 MAR 16:00, 19:00 MER 13:00, 21:00 JEU 16:00 **GRAND CANYON: RIVER AT RISK** VEN 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 SAM 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 DIM 11:00, 14:00, 17:00 MAR 11:00, 14:00, 17:00, 20:00 MER 14:00, 17:00, 19:00 JEU 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 **OCEAN SAUVAGE** VEN 16:00, 21:00 SAM 13:00 DIM 16:00 MAR 13:00 MER 16:00, 20:00 JEU 13:00 **WILD OCEAN** VEN 12:00, 15:00, 20:00 SAM 12:00, 15:00, 20:00, 22:00 DIM 12:00, 15:00, 18:00 MAR 12:00, 15:00, 21:00 MER 12:00, 15:00 JEU 12:00, 15:00, 20:00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité:Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

007 QUANTUM (VERSION FRANÇAISE) (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:00*, 15:30, 18:45, 21:30 **MADAGASCAR 2 : LA GRANDE ÉVASION** (G)

VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:45, 15:00, 17:15, 19:30, 21:45 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3 : LA DERNIÈRE ANNÉE** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:40, 16:30, 19:20, 21:45 **MES AMIS, MES AMOURS** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:45, 16:25, 18:50, 21:10 **LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:20, 16:10, 19:05, 21:40 **TWILIGHT : LA FASCINATION** (N) JEU : 22:00 **LE DÉSERTEUR** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:35, 16:05 **QUANTUM OF SOLACE** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:30, 13:30*, 15:00, 16:00, 18:30, 19:15, 21:15, 21:50 **MADAGASCAR : ESCAPE 2 AFRICA - DIGITAL** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:30, 14:45, 17:00, 19:15, 21:35 **MADAGASCAR ESCAPE 2 AFRICA** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER : 13:15, 15:45, 18:45, 21:00 JEU : 13:15, 15:45, 18:45 **CHANGELING** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:35, 15:30, 18:35, 21:30 **ROLE MODELS** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:25, 16:15, 19:20, 21:55 **TWILIGHT** (N) JEU : 22:00 **ZACK AND MIRI MAKE A PORNO** (16+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:50, 16:20, 19:10, 21:35 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:00, 16:00, 19:00, 21:25 **SAW V** (16+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 18:30, 21:20 JEU : 18:30 **BODY OF LIES** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:55, 15:55, 18:55, 21:40 **EAGLE EYE** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:50, 15:25, 18:40, 21:20 ***CINÉ TOUT P'TITS: 007 QUANTUM (VERSION FRANÇAISE)** JEU 13:00, **QUANTUM OF SOLACE** JEU 13:30

OTTAWA (Mayfair)
1074, rue Bank, 613 730-3403

THE DUCHESS (14A) VEN-SAM 7:00 **APPALOOSA** (14A) VEN-SAM 9:10 **FLASH OF GENIUS** (PG) DIM 7:00 **BOTTLE SHOCK** (14A) DIM 9:15 **BOTTLE SHOCK** (14A) LUN-MAR 7:00 **FLASH OF GENIUS** (PG) LUN-MAR 9:10

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

QUANTUM OF SOLACE (PG) VEN-JEU 10:00, 11:00, 1:00, 2:00, 4:00, 5:00, 7:00, 8:00, 10:00 **MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA** (G) VEN-JEU 10:05, 11:05, 12:30,

1:30, 2:55, 3:55, 5:10, 6:30, 7:30, 8:50, 9:45 **ROLE MODELS** (18A) VEN-JEU 10:20, 12:40, 3:00, 5:20, 7:40, 10:05 **ZACK AND MIRI MAKE A PORNO** (18A) VEN-JEU 10:25, 1:20, 4:15, 7:35, 10:00 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN, DIM-JEU 10:15, 1:00, 4:00, 7:15, 9:55; SAM 10:15, 1:00, 4:00, 9:55 **CHANGELING** (14A) VEN-JEU 11:50, 2:55, 6:15, 9:20 **PASSCHENDAELE** (14A) VEN-JEU 10:10, 12:50, 3:40, 6:35, 9:30 **BODY OF LIES** (14A) VEN-JEU 12:20, 3:20, 6:20, 9:15 **ROCKNROLLA** (14A) VEN, DIM-MER 10:30, 1:10, 3:50, 7:05, 9:50; SAM 3:50, 7:05, 9:50; JEU 10:30, 1:10, 3:50, 7:05 **BOLT IN DISNEY DIGITAL 3D** (G) SAM 7:00 **SALOME (STRAUSS) - METROPOLITAN OPERA - ENCORE PRESENTATION** SAM 1:00 **TWILIGHT** (PG) JEU 10:00

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

QUANTUM OF SOLACE (PG) VEN-DIM 12:30, 1:00, 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:30, 10:00; LUN-MER 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:30, 10:00; JEU 4:00, 7:00, 10:00 **QUANTUM OF SOLACE** (PG) VEN-DIM 12:30, 3:30, 6:30, 9:30; LUN-JEU 3:30, 6:30, 9:30 **QUANTUM OF SOLACE** (PG) JEU 1:00 **DOSTANA** (HINDI W/E.S.T.) VEN 2:00, 5:15, 8:30; SAM-DIM 2:00, 5:15, 8:30; LUN-JEU 5:15, 8:30 **MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA** (G) VEN-DIM 12:40, 1:30, 3:00, 4:10, 5:20, 7:10, 7:50, 9:20, 10:10; LUN-JEU 4:10, 5:20, 7:10, 7:50, 9:20, 10:10 **MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA** (G) JEU 1:00 **ROLE MODELS** (18A) VEN-DIM 1:50, 4:40, 7:30, 9:55; LUN-JEU 4:40, 7:30, 9:55 **ZACK AND MIRI MAKE A PORNO** (18A) VEN-DIM 1:40, 4:50, 7:20, 9:40; LUN-JEU 4:50, 7:20, 9:40 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN, DIM 1:10, 4:20, 7:05, 9:50; SAM 1:10, 4:20, 9:50; LUN-JEU 4:20, 7:05, 9:50 **CHANGELING** (14A) VEN-DIM 12:50, 3:50, 6:50, 10:05; LUN-JEU 3:50, 6:50, 10:05 **PASSCHENDAELE** (14A) VEN-DIM 12:45, 3:40, 6:40, 9:25; LUN-JEU 3:40, 6:40, 9:25 **BODY OF LIES** (14A) VEN, DIM 1:20, 4:30, 7:25, 10:15; SAM, LUN-MER 4:30, 7:25, 10:15; JEU 4:30, 7:25 **BOLT** (G) SAM 7:00 **SALOME (STRAUSS) - METROPOLITAN OPERA - ENCORE PRESENTATION** SAM 1:00 **TWILIGHT** (PG) JEU 10:00

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

QUANTUM OF SOLACE (PG) VEN-MAR, JEU 12:30, 1:00, 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:30, 10:00; MER 12:30, 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:30, 10:00 **QUANTUM OF SOLACE** (PG) VEN-JEU 1:45, 4:30, 7:30, 10:25 **QUANTUM OF SOLACE** (PG) MER 1:00 **MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA** (G) VEN-MAR, JEU 12:40, 1:30, 3:00, 4:05, 5:20, 6:25, 7:40, 8:45, 10:05; MER 12:40, 1:00, 3:00, 4:05, 5:20, 6:25, 7:40, 8:45, 10:05 **MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA** (G) MER 1:00 **ROLE MODELS** (18A) VEN-JEU 1:20, 3:45, 6:45, 9:25 **MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA: THE IMAX EXPERIENCE** (G) VEN-JEU 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:20 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR SING-ALONG** (G) VEN-JEU 3:15 **ZACK AND MIRI MAKE A PORNO** (18A) VEN-JEU 1:40, 4:15, 7:15, 9:45 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) DIGITAL CINEMA VEN, DIM-MAR, JEU 12:10, 7:05, 9:55; SAM, MER 12:10, 9:55 **SAW V** (18A) VEN-MER 12:25, 2:50, 5:10, 7:35, 10:15; JEU 12:25, 2:50, 5:10, 7:35 **CHANGELING** (14A) VEN-JEU 12:45, 4:35, 8:15 **PASSCHENDAELE** (14A) VEN, DIM-JEU 12:15, 3:35, 6:50, 9:35; SAM 3:35, 6:50, 9:35 **THE SECRET LIFE OF BEES** (14A) VEN-JEU 12:35, 3:10, 6:20 **BODY OF LIES** (14A) VEN-JEU 1:10, 4:10, 7:20, 10:10 **ROCKNROLLA** (14A) VEN-JEU 9:00 **EAGLE EYE** (14A) VEN-JEU 1:35, 4:25, 7:10, 9:50 **BOLT IN DISNEY DIGITAL 3D** (G) SAM 7:00 **SALOME (STRAUSS) - METROPOLITAN OPERA - ENCORE PRESENTATION** SAM 1:00 **FALL HD CONCERT SERIES - INDEF SESSIONS SERIES 2** MER 9:30 **TWILIGHT** (PG) JEU 10:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

HEAVEN ON EARTH (V.O., S.T.A., 14A) VEN 6:55, SAM 9:25, DIM 1:45 & 6:35, LUN 4:30, MAR 8:55, MER & JEU 6:40 **IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AIME** (V.O.F., S.T.A., 14A) VEN 9:15, SAM 4:25 & 6:55, DIM 4:05 **RELIGULOUS** (V.O.A., 14A) VEN 4:45, SAM 2:15, DIM 8:55, MER & JEU 4:30 **FLOW: FOR LOVE OF WATER** (V.O.A., G) LUN & MAR 6:50, MER & JEU 9:00 **JULES ET JIM** (V.O.F., S.T.A., R) LUN 8:55, MAR 4:30

Avis aux cinéphiles
Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.

DU 14 AU 20 NOVEMBRE 2008

CINÉ STARZ

1100, BOUL. MALONEY OUEST (LES PROMENADES)

ADMISSION
13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 3.00\$ tx. inc.
Jeudi à Dimanche après 18hrs: 4.00\$ tx. inc.
65 ans et plus: 3.00\$ tx. inc. en tout temps
12 ans et moins: 3.00\$ tx. inc. en tout temps

WWW.CINESTARZ.CA • 819.568.8000

 <p>DIGAPRIO CROWE UNE VIE DE MENSONGES VEN. À DIM.: 6:45 9:00 LUN. À JEU.: 1:45 4:00 7:00 9:10</p>	 <p>C'EST PAS MOI, JE LE JURE! ANTOINE LÉCUYER SUZANNE CLÉMENT DANIEL BRIÈRE CATHERINE FAUCHER VEN. À DIM.: 5:15 7:10 LUNDI À JEUDI: 1:40 3:35 7:10</p>	 <p>LA BATAILLE DE PASSCHENDAELE VEN. À DIM.: 7:00 9:00 LUNDI À JEUDI: 1:40 3:40 7:15</p>	 <p>EN QUARANTAINE MaitriserLaVerite.ca VENDREDI À DIMANCHE: 9:05 LUNDI À JEUDI: 9:10</p>
 <p>BILL MURRAY LA CITÉ DE L'OMBRE VEN. À DIM.: 12:00 1:40 3:20 5:20 LUNDI À JEUDI: 12:00 5:40</p>	 <p>JULIETTE BINOCHÉ PARIS LUNDI À JEUDI: 3:45 8:05</p>	 <p>APRÈS "LES CHORISTES" FAUBOURG 36 LUNDI À JEUDI: 1:40 6:00</p>	 <p>ANNA FARIS LA BUNNY DU CAMPUS VEN. À DIM.: 5:10 8:45 LUNDI À JEUDI: 9:05</p>
 <p>KUNG FU PANDA VENDREDI À DIMANCHE: 12:00</p>	 <p>BRENDA BLETHYN VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE VEN. À DIM.: 1:40 3:20 5:00 LUNDI À JEUDI: 12:00</p>	 <p>WALL-E VEN. À DIM.: 12:00 1:45 3:30 LUNDI À JEUDI: 12:00</p>	

SUITE DE LA PAGE A08

Annie Piérard et Bernard Dansereau, ont eu un regain d'inspiration, ce qui nous gardera attentif jusqu'à la grande finale au printemps. L'intrigue du cancer de Maxime, et plus encore les infidélités d'Éric avec sa choriste, ont tenu le rythme tout l'automne.

ÉTAT CRITIQUE

8/10

MusiquePlus

La critique culturelle est vue comme une tare par nos décideurs de la télé, qui craignent comme la peste de faire de la «pei-peine» aux artistes. Les *Bon dimanche* et *Bande des six* d'hier ont fait place à des tas de magazines complaisants qui trouvent tout le monde beau et gentil. Sauf *On fait tous du show-business* à Radio-Canada, *C'est juste de la TV* à ARTV, et cette réjouissante nouveauté de MusiquePlus, *État critique*, où Anne-Marie Withenshaw, Sébastien Diaz et Nicolas Tifley ne se gênent pas pour dire ce qu'ils pensent vraiment des disques qu'ils écoutent et des spectacles qu'ils voient. Et que ça fait du bien! Rendez-vous le vendredi à 22 h.

C'EST JUSTE DE LA TV

8,5/10

ARTV

Le sujet, la télé, me passionne, c'est vrai. Mais après des réserves en début de première saison, je suis devenu accro à cette émission. Anne-Marie Withenshaw et Liza Frulla se sont bien intégrées à cette équipe qui confronte ses idées sur un sujet inépuisable. Beaucoup mieux structurée, l'émission mise à raison sur de nombreux extraits. Quand on en parle, on veut aussi le voir, et l'équipe de recherche remplit merveilleusement son mandat. Congé de réparateur!

LA JOUTE

7,5/10

Télé-Québec

L'amateur d'*Il va y avoir du sport* en moi a eu du mal à apprivoiser ce nouveau concept, où le spectacle prend nécessairement le dessus sur le propos. Mais avec des débatteurs de talent, qui donnent généralement de bonnes performances, on se prend à suivre ces échanges tout sauf ennuyants. Un rendez-vous que j'apprécie encore avec prudence.

MONSIEUR SHOWBIZ

5/10

TQS

Chroniqueur artistique reconnu, Érick Rémy est juste arrivé à un bien mauvais moment à TQS. Hélas, son émission de radio à la télé fait «pic pic» avec son décor de *Ciné-quiz*. *Monsieur Showbiz* aura quand même donné lieu à une joyeuse parodie d'*Infoman* par Pierre Brassard, qui a perdu *Flash* pour se voir remplacé par ça.



Photo TÉLÉ-QUÉBEC

L'animateur de *La Joute*, à Télé-Québec, Stéphane Bureau

2 LAITS, 1 SUCRE

3/10

TQS

La météo sur tableau noir, le bistro de style *Épopée rock*, l'éclairage déficient, et les cotes d'écoute en dessous de tout. T'as beau vouloir être gentil, encourager une équipe qui fait son possible, la pitié et le malaise reprennent aussitôt le dessus.

BOB GRATTON, MA VIE, MY LIFE

2/10

TQS

Désolé, mais l'épisode des trois fouilles rectales à la douane m'a

littéralement traumatisé. Le doigt, la main et le bras y sont passés, avec tous les bruits qui les accompagnent. La vulgarité qui signifie quelque chose, n'importe quand. Mais l'inutile, la gratuite, l'irréfléchi, très peu pour moi.

DOSSIERS JUSTICE

8,5/10

CANAL D

On en parle trop peu, mais cette série documentaire conserve toujours la même qualité, saison après saison. Yves Boisvert y analyse judicieusement des cas qui ont fait la manchette, toujours avec des intervenants pertinents. J'ai particulièrement apprécié l'épisode sur la descente aux enfers de Myriam Bédard, digne d'un film d'espionnage.

LES PRÉSIDENTIELLES 2008

Radio-Canada – RDI :

4/10

TVA – LCN : 8,5/10

On se demande encore comment Radio-Canada a pu diffuser une reprise de *La Fosse aux lionnes* pendant le discours historique de Barack Obama. Et pourquoi on avait installé Bernard Derome en imperméable sur le toit d'un immeuble à Washington, alors que tout se passait à Chicago. Bravo à TVA, où Pierre Bruneau et Luc Lavoie ont offert une couverture impeccable de cet événement capital.

24 HEURES EN 60 MINUTES

8/10

RDI

Patrice Roy s'étant désisté, on a eu la bonne idée de miser sur

l'expérience en confiant cette nouvelle revue quotidienne de l'actualité à Anne-Marie Dussault. Sous-utilisée à Radio-Canada, la journaliste et animatrice fait un travail de pro à ce rendez-vous : pertinente, sensible, mais jamais complaisante.

À l'affiche du 14 au 20 novembre 2008

CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL

DE L'ACTION MUR À MUR SUR ÉCRAN GÉANT!

007 QUANTUM (version française) 13:00, 15:30, 18:45, 21:30

QUANTUM OF SOLACE (version anglaise) 12:30, 13:30, 15:00, 16:00, 18:30, 19:15, 21:15, 21:50

CINÉMAS FORTUNE Pour divertir votre imagination!

115, BOULEVARD DU PLATEAU, GATINEAU (SECTEUR HULL) (819) 770-1090

Siège sur le Plateau de la Capitale à côté du magasin Winners. À moins de 8 minutes du centre-ville de Gatineau par le boulevard des Illuminés.

Visitez notre site au www.cinemasfortune.ca pour plus de détails.

Le divertissement sur GRAND ÉCRAN : un petit cadeau emballant! Disponible dans tous nos cinémas.

Disney BOLT Version française présentée en 3D Soyez de l'aventure dès le 21 novembre 2008.

ENTERTAINMENT SPOTLIGHT, MOSE PERSICO

«DEUX FOIS PLUS DRÔLE, DEUX FOIS PLUS DE PLAISIR!»

MADAGASCAR 2 (VERSION FRANÇAISE)

MAINTENANT À L'AFFICHE AUX CINÉMAS! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Danny et Wheeler viennent d'être condamnés à guider des enfants durant 150 heures. Très mauvaise idée.

DEVENEZ UN GARS MODÈLE

SEANN WILLIAM SCOTT PAUL RUDD

DES GARS MODÈLES (Version française de *Role Models*)

À L'AFFICHE! Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalfilm.com pour l'horaire des films.

REPRÉSENTATION SPÉCIALE LE JEUDI 20 NOVEMBRE À 22H00!

«★★★★★!

Épique! Un des meilleurs films de vampires de tous les temps.»

- Shawn Edwards, FOX-TV

«La sortie romantique par excellence...

Un film qui séduit et s'empare de votre âme!»

- Kevin Steincross, FOX-TV

«Voyez ce dont tout le monde parle!»

- Tony Toscano, TALKING PICTURES

«Robert Pattinson est l'incarnation de l'ultime gars cool et rebelle.»

- James Wolcott, VANITY FAIR

Celui qui est immortel peut-il trouver sa raison de vivre?

twilight: la fascination

version française de TWILIGHT

www.fascination-lefilm.com

SEVILLE

REPRÉSENTATION SPÉCIALE LE JEUDI 20 NOVEMBRE À 22H00!

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 21 NOVEMBRE!

Daniel Boucher plus accessible

Daniel Boucher
Le soleil est sorti
★★★★

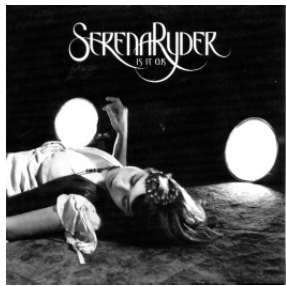
Daniel Boucher a fait le tour des salles du Québec avec un spectacle acoustique. Il était là, sur scène, seul avec sa guitare. Après l'écoute du *Soleil est sorti*, on a vraiment l'impression que ces spectacles intimes l'ont largement influencé quand est venu le temps pour lui de s'asseoir, d'écrire et de composer les chansons de son plus récent disque. On n'a rien contre *Dix mille matins* ni contre *La Patente*, mais celui-ci est

beaucoup plus accessible. Accessible comme dans harmonieux. Accessible comme dans guitare sèche. En d'autres mots, *Le soleil est sorti* s'écoute d'un trait, de la première à la dernière page, et le ravissement est omniprésent. Boucher est à nouveau tranchant, réfléchi et pertinent avec des chansons telles *Marcher*, *Parc Laurier* et *Sentir la vie*, les deux dernières écrites à l'intention de son fils. Donc, c'est au plan des musiques et des ambiances que le principal changement s'est effectué. La chanson titre, la première de l'album, est un bon indice de la direction musicale confiée au disque.

MARC ANDRÉ JOANISSE



Daniel Boucher / Le soleil est sorti

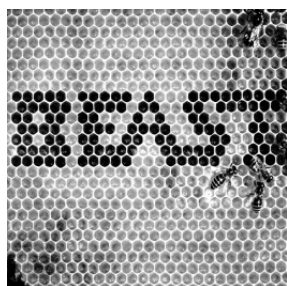


Serena Ryder
Is It O.K.

★★★★

Sa première carte de visite, *If Your Memory Serves You Well*, Serena Ryder, s'était transformée en relectures de grandes chansons d'auteurs-compositeurs. Ses versions de *Sisters Of Mercy*, de Leonard Cohen, de *My Heart Cries For You*, de Percy Faith, et de *Quand les hommes vivront d'amour*, de Raymond Lévesque, en avaient impressionné plusieurs. D'abord, par sa voix puissante, puis, par ses relectures intéressantes et respectueuses. La voici de retour avec *Is It O.K.*, un album peuplé de 13 chansons. La Torontoise démontre encore le potentiel inouï de sa voix. Ses textes prennent vite les allures d'un livre ouvert, où il est souvent question d'amertume et de vulnérabilité. Des titres tels *All For Love*, *Blown Like The Wind* et *Stumbling Over You* ne laisseront personne indifférent. Musicalement, c'est un *rock* couché sur diverses effluves, mais ça demeure avant-tout le disque d'une chanteuse puissante.

MARC ANDRÉ JOANISSE



Beast
Beast

★★★ 1/2

Dans un coin, un multi-instrumentiste pour le moins inspiré et, dans l'autre, une chanteuse très solide. On installe les deux dans un studio d'enregistrement et ça donne Beast. Le duo est celui de Betty Bonifassi — rappelez-vous *Les Triplettes de Belleville* et la voix de DJ Champion — et Jean-Phi Goncalves, de Plaster, qui a aussi travaillé avec Pierre Lapointe, Ariane Moffatt et Lauryn Hill. Ce disque est, d'abord et avant tout, un *trip*, où les deux principaux protagonistes donnent libre cours à leur imagination. Et leur imagination est particulièrement fertile. La musique est électronique, mais elle est aussi naturelle avec ses cordes. Elle est surtout entraînant. Les premiers accords de *Devil* vous en convaincront. En principe, Beast participera bientôt à une tournée de spectacles. On piaffe déjà à l'idée de voir et d'entendre ce joli duo sur scène. La soirée sera chaude pour ne pas dire caniculaire.

MARC ANDRÉ JOANISSE

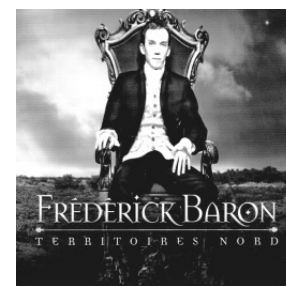


Martin Deschamps
Le Piano et la Voix

★★★ 1/2

Il a chanté du *rock* à l'état pur et du *rock* un peu plus échevelé. Martin Deschamps s'est offert un cadeau, un disque où sa voix cohabite avec le piano. Oui, un album piano-voix. On l'écoute, on le réécoute et le résultat est toujours le même, c'est loin d'être mauvais. En fait, c'est plutôt convaincant. Les pianistes invités ne sont pas les derniers nés: Lorraine Desmarais, Vic Vogel, Paul Baillargeon, Bernard Quesy et Claude Lemay, le directeur musical de Céline Dion. Ici, la voix de Martin Deschamps est toute en nuance et, on tient à vous le préciser, ce disque-là est loin d'être répétitif, car il aurait bien pu l'être. Martin Deschamps s'en va où avec cette aventure? On l'ignore. Y a-t-il un spectacle dans l'air? Seul l'artiste pourrait répondre à cette question. Mais on en doute fortement. En attendant, on va l'écouter, et attentivement.

MARC ANDRÉ JOANISSE

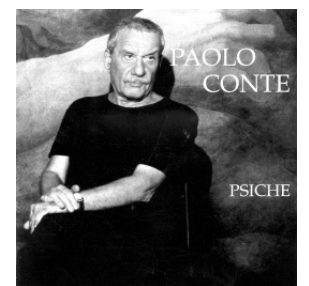


Frédéric Baron
Territoires Nord

★★★★

Aux confins de ses *Territoires Nord*, repoussant les limites de son imaginaire, Frédéric Baron propose un premier album surréaliste, cinématographique et envoûtant. Comme un roman, les 11 textes, qu'il livre avec théâtralité ou intériorité, nous entraînent à la suite d'un séduisant baron qui assume autant ses pulsions ambiguës (*La Morale à zéro*) qu'il est capable de chanter la femme (*Dieu est une femme*) ou la rupture (*Les Anticorps*), avant de rire de la mort (*Dormez-en paix*). Portées par des pianos mélancoliques, les ambiances baroques se mâtinent de cordes ensorcelantes, de hautbois d'amour, de chœurs, mais aussi de cris de chouettes, de cloches, de grilles qui s'ouvrent, d'ondes Martenot. Pour cette aventure carrément unique, l'auteur et interprète a su s'entourer des compositeurs Catherine Major, Sylvain et Dominique Grand et Jérôme Gailard. À découvrir à tout prix.

VALÉRIE LESSARD



Paolo Conte
Psiche

★

Enfer et damnation, qu'est-il advenu du *diavolo rosso*? Une tristesse infinie se dégage de cet énième album du chanteur italien. Un de trop, de toute évidence. Cet assemblage de chansons molasses, blêmes comme un jour sans soleil et interprétées sans âme ni flamme, est à ranger au rayon des échecs pitoyables. Moi qui aimais tant ses pièces endiablées, roulant à tombeau ouvert sur des rythmes de jazz et de blues, je déclare forfait avec celui-ci. Jusqu'aux musiques dont les lignes sont floues, imprécises, comme si personne, ni du compositeur, ni des musiciens, ne savait où aller. Ne gaspillez pas un sou là-dessus, ou achetez sur iTunes la seule pièce comestible du lot, *Ludmilla*, avec son atmosphère de fête foraine à la Fellini. Et si vous désirez absolument mettre un peu d'ambiance italienne dans votre arrière-fond sonore, allez plutôt voir du côté de Gian Maria Testa ou de Vinicio Capossela.

MARTHE LEMERY

Amylie, une future gagnante

Amylie
Jusqu'aux oreilles

★★★ 1/2

Elle a l'air quelconque sur sa pochette, mais attendez d'entendre cette nouvelle venue. Wow! On craque dès les premières notes! Pour ce premier cédé, Amylie fait preuve d'une maturité inouïe, dans ses textes comme dans sa musique. Elle joue avec les mots, cisèle de petits poèmes cinématographiques qu'allège un côté espiègle qui nous conquiert instantanément. Sa voix fraîche et pétillante, à la Ariane Moffat, creuse ses sillons dans la mouvance

actuelle des chanteuses québécoises. Audiogram, qui a vite compris qu'il tenait là une future gagnante, lui a déroulé le tapis rouge, côté orchestration et accompagnement musical. Cordes, cuivres, guitares, cloches, synthés, échantillonnages, wurlitzer, toute la panoplie des sonorités urbaines y est, pour une ambiance électro-pop et *funky*. Plusieurs chansons vous resteront collées entre les deux oreilles, dont *Mes oreilles*, justement, et la pièce d'intro, *Espace*. Il n'y a qu'en fin de disque que se relâche un peu l'attention. Onze titres au lieu de quatorze, et le tout aurait été d'une tenue irréprochable.

MARTHE LEMERY



Le boum de la BD québécoise



PAUL ROUX
proux@ledroit.com

Après des années de vaches maigres qui se limitaient à la parution de quelques rares albums, le marché de l'édition BD est en train d'exploser.

Chez nous, l'un des acteurs historiques de cette évolution du Neuvième Art *Made in Québec* est le très humble et très discret Albert Chartier (1912-2004), le créateur du célèbre *Onésime* qui, pendant 55 ans, a animé les pages du mensuel *Le Bulletin des agriculteurs*.

De 1252 à 1972, il réalise également la série *Séraphin* sur des scénarios originaux de Claude-Henri Grignon et tente, dès 1962, de lancer une nouvelle série, *Suzy*. Maintes fois rebaptisée — *Suzette*, *Elsinore*, *Zizi*, puis *Kiki* — à la suite de multiples refus, *Suzy* fera une brève carrière au Danemark et à Toronto, avant de sombrer dans l'oubli. Désireux de combler une lacune, les éditions Les 400 coups publient enfin ce trésor patrimonial dans son intégralité.

Le résultat : 222 pages de sympathiques trouvailles, de bonne humeur et de douce folie d'une autre époque, mais qui, dans l'essence, restent accessibles et amusantes.

Du dessin d'humour à la bande dessinée, Albert Chartier dessine avec la même verve et une évidente bonne humeur. Son dessin, enjoué et tout en rondeurs, rend ses personnages attachants et sert à merveille le caractère burlesque de la plupart de ses *gags* qui transcendent le passage du temps.

À la lecture de cet ouvrage, il devient très vite évident que le style d'Albert Chartier a fait école et que, aujourd'hui encore, des dessinateurs tels Michel Rabagliati et Jean-Nicolas Vallée perpétuent cette tradition graphique québécoise presque centenaire.

Folie et invention

Dans la même veine — celle des vieux routiers de la BD québécoise — il est également de mise de souligner la persistance et la résistance de Jacques Goldstyn, l'illustrateur officiel des *Débrouillards* depuis plus de 27 ans! Spécialiste du *gag* en une ou deux planches à saveur scientifique, Jacques Goldstyn propose, cet automne, deux nouveaux titres à ses fans : *Ça va barder!* (second tome des aventures de Van l'inventeur) et *Pince sans rire* (premier titre des aventures d'Hugo et de Marjo).

Dans un style toujours aussi enjoué qu'efficace, Goldstyn s'amuse à propulser ses personnages dans les situations les plus farfelues qui, chaque mois, font les délices des lecteurs des magazines *Les Débrouillards* et *Les Explorateurs*.

Réunie en album, cette production est désormais accessible à tous les amateurs d'humour et de BD qui ne sont pas abonnés à l'un ou l'autre de ces deux magazines.



Tradition et innovation

Inscrite dans une collection de 50 titres à paraître, dirigée par L'Association pour la Sauvegarde et la Diffusion du Patrimoine Littéraire Mondial, l'adaptation en BD du célèbre roman d'Yves Thériault, *Agaguk*, vient tout juste de paraître aux éditions Adonis.

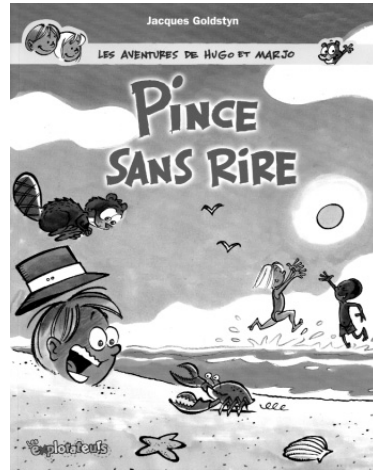
Remaniée par le scénariste français Djian et illustrée par le dessinateur québécois Yvon Roy, cette somptueuse saga nordique voyait le jour en 1958, sous la plume d'un autodidacte que l'on qualifiera par la suite de «romancier des minorités» ou, encore, de «défenseur des autochtones».



Quelles que furent ses motivations profondes, Yves Thériault a réussi à insuffler une dimension épique à son roman tout en restant connecté avec la dure réalité de la vie dans le Grand Nord.

La touchante histoire du jeune Agaguk qui, pour vivre libre et en harmonie avec lui-même, devra affronter l'implacabilité de la nature et la duplicité des hommes, ne peut laisser indifférent. Agaguk, c'est Ulysse en lutte avec les dieux hostiles, c'est l'éternel combat de l'Homme pour trouver sa place en ce monde.

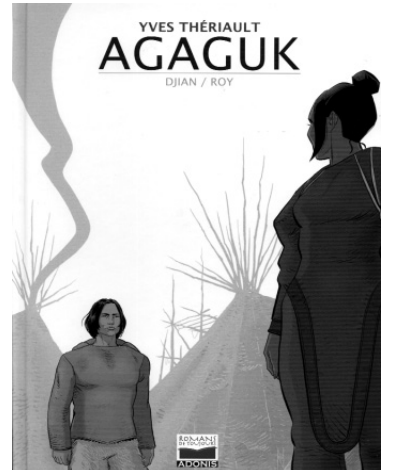
L'adaptation BD rend-elle jus-



tice à ce monument? Pas tout à fait.

Tronqué, le texte perd de sa force et de son impact. Statiques et souvent à l'étroit dans les images, les dessins n'arrivent pas à traduire la tension dramatique permanente qui se dégage de l'œuvre d'Yves Thériault.

Agrémentée d'un très bon dossier d'une quinzaine de pages sur l'homme, l'œuvre, le contexte socioculturel et «l'histoire Canada-Québec», cet album a cependant le mérite de remettre au goût du jour des jeunes lecteurs un des fleurons de la littérature québécoise.



• *Une piquante petite brunette*
Albert Chartier
Éditions Les 400 coups, 222 pages
☆☆☆☆

• *Ça va barder*
Jacques Goldstyn
Éditions Bayard Canada, 46 pages
☆☆☆☆

• *Pince sans rire*
Jacques Goldstyn
Éditions Bayard Canada, 32 pages
☆☆☆☆

• *Agaguk*
Thériault, Djian et Roy
Éditions Adonis, 64 pages
☆☆☆☆

Broue

Offrez un cadeau qui bat des records!

Offrez Broue à Noël!

www.broue.ca

Avec Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier
Une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier

CENTRE NATIONAL DES ARTS
30-31 janvier et 1^{er} février 2009



LeDroit
CYBERPRESSE.CA

104.7 fm
Le 57^{me} étage

TVR
GATINEAU-OTTAWA

BILLETS
ticketmaster
GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS 613 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)

Lettres d'amour de 0 à 10

La rencontre des extrêmes

MARTHE LEMERY

mlemery@ledroit.com

Si l'ennui au théâtre, c'est le diable, comme me le déclare Christian Duchange, alors sa pièce *Lettres d'amour de 0 à 10* en serait l'exact contraire. Quelque chose comme un enchantement divin.

Après plus de 400 représentations sonnées en France et dans d'autres pays, lui-même dit encore éprouver des frissons d'émotion à voir cette mise en scène, qu'il a signée pour sa compagnie de théâtre L'Artifice, de Dijon, en 2004, et qu'Ottawa a l'immense bonheur de recevoir pour une fin de semaine au Studio du CNA.

Avant même la pièce, il y eut un coup de foudre du metteur en scène pour un roman jeunesse, découvert par hasard, de Susie Morgenstern, une Américaine établie en France. Un coup de foudre porté par l'émotion qui

se dégageait de ce récit tout simple d'une quête que mène un enfant de 10 ans, Ernest, pour retrouver son père sitôt après sa naissance.

«J'ai d'abord connu un plaisir de lecture. Et j'ai été tellement transporté par la beauté des personnages et par la quantité d'images que déclenchait en moi ce livre, que j'ai voulu les amener à la scène, recomposer ces images avec le langage du théâtre», explique Christian Duchange.

En fait, il voulait apporter le récit tel quel à la scène, non pas en faire une adaptation. Garder les parties narratives, qui seraient dites par le duo d'interprètes, et les dialogues, qui eux seraient joués. Tout un pari, pour lequel l'auteure elle-même exprimait un doute, ne voyant guère comment son histoire pouvait gagner à être présentée en trois dimensions.

C'est sans *a priori* qu'il en est



Photo MICHEL FERCHAUD

venu à sa mise en scène — «trop de réflexions sur un texte, ça l'alourdit». Il voulait un théâtre qui naisse de rien, si ce n'est de l'émotion du texte et de la magie

du jeu des acteurs. Et lui, dont le travail à la direction artistique de L'Artifice tend de plus en plus vers l'épuration, l'élagage, a décidé de retourner aux sources du

théâtre. «Qu'est-ce que c'est le théâtre, sinon, un texte, des acteurs, une lumière et une coulisse? On a mis un rideau sur un cadre de métal, avec roulettes, et voilà! On tenait notre coulisse, mobile en plus!»

Il a réuni ses deux comédiens sur une scène nue, sans rien de construit. Ils se sont emparés des mots et dans le dépouillement le plus total, la pièce s'est écrite au fur et à mesure et les métaphores visuelles se sont mises en place. Puis l'éclair de génie est venu de la collaboration d'un ami, Stephan Castang, qui s'est amené sur le plateau avec un catalogue foisonnant de pièces musicales enregistrées. C'est en entendant des musiques variées que l'évidence s'est faite jour — il fallait donner à ce théâtre intime l'allure d'un «cinéma à entendre», avec un thème musical et un jeu d'ombre et de lumière pour chaque personnage.

Pour l'amie d'Ernest, Victoire, une fillette débordant de vie, ce serait un Tito Puente aux rythmes chauds et, pour Précieuse, la grand-mère, une vieille chanson de l'après-guerre que chantaient les veuves des poilus, «*Je suis seule avec mes rêves, seule ce soir sans espoir de te revoir*».

L'amitié

La compagnie de L'Artifice en est une de théâtre jeunesse qui ne fait pas dans le gnan-gnan, qui s'adresse à l'intelligence de son public, petit ou grand. Il y avait, dans le livre de Susie Morgenstern, un *happy end* à l'américaine un peu sucré qui le gênait. C'est pourquoi il a plutôt insisté sur les deux axes du récit, la relation d'amitié entre Ernest et Victoire, d'une part, et les liens familiaux entachés de secrets qui unissent Ernest et sa grand-mère.

«En fait, *Lettres d'amour de 0 à 10* parle de la rencontre des extrêmes — Victoire qui est solaire, enjouée, colorée, contrairement à Ernest, qui est lunaire, mélancolique, terne. J'aimais aussi beaucoup l'entrelacement de ces générations successives, la transmission de l'histoire de la famille. L'enfant est porteur du passé, et il est bien qu'il s'interroge sur l'histoire de sa famille, qu'il cherche à savoir ce qui s'est passé dans sa lignée pour mieux porter le présent et l'avenir.»

Pour accentuer ce côté de transmission de l'histoire, et comme il est question des deux guerres mondiales dans le bagage familial d'Ernest, le Théâtre français du CNA a eu la brillante idée d'inviter un ancien combattant de la guerre 1939-1945 à venir rencontrer le public de dimanche, de 15 h à 15 h 30, soit entre les deux représentations de l'après-midi.

POUR Y ALLER

QUOI? La pièce *Lettres d'amour de 0 à 10*

Mise en scène: Christian Duchange

OÙ? Au Studio du CNA

QUAND? Aujourd'hui, à 13 h 30,

et demain, à 13 h 30 et à 15 h 45

RENSEIGNEMENTS?

À la billetterie de TicketMaster,

613 755-1111

ou www.nac-cna.ca/tf

À L'AFFICHE

**ON VOUS DÉFIE
DE RESSORTIR SEC!**

GRAND CANYON

FLEUVE EN PÉRIL

PRÉSENTÉ PAR **Teva** AVEC L'APPUI GÉNÉREUX DE **KOHLER**

PRÉSENTÉ LOCALEMENT PAR **OTTAWA CITIZEN**

IMAX^{MD}
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

CBC Radio-Canada 100, rue Laurier, Gatineau • 819 776-7010 • www.civilisations.ca/imax

Canada

509362

Un théâtre jubilatoire!

10 sur 10 aux *Lettres d'amour*

MARTHE LEMERY

mlemery@ledroit.com

Jamais une pièce de théâtre pour les petits n'aura-t-elle déployé, en une heure à peine, une telle charge émotive! Cette pièce, *Lettres d'amour de 0 à 10*, est une pure merveille, un bijou, un moment de bonheur qu'il ne faut absolument pas rater avec ses enfants ou petits-enfants, ou, à défaut, avec ceux que vous prêterez «emprunter» pour justifier votre passage au Studio du CNA, cette fin de semaine-ci.

Avec cette pièce pour les huit ans et plus, créée en 2004, la compagnie de théâtre française L'Artifice, de Dijon, avait remporté, l'année suivante, le tout premier Molière français (l'équivalent de nos Masques) décerné à une production jeune public.

Ce qui en fait la grandeur, c'est sa légèreté de ton et son dépouillement visuel. Elle ne s'encombre pas d'artifices scéniques, tourne le dos à l'accessoire et va droit à l'essentiel de ce qu'est le théâtre: des mots qui vibrent, de la lumière utilisée de manière poétique comme contrepoint à l'ombre, des acteurs qui habitent l'espace et rendent leurs personnages avec une beauté peu commune, de la musique, et un rideau utilisé à toutes les sauces. Tout ça, sur quatre planches, comme à la naissance du

théâtre.

L'histoire est douce comme une chanson tendre. Celle d'un petit garçon de 10 ans, Ernest, élevé seul par sa grand-mère dans un quotidien gris fait de routine et de nostalgie. Son arrière-grand-père est mort à la Grande Guerre, ne laissant qu'une lettre énigmatique qu'Ernest et Précieuse, sa grand-mère, relisent tous les dimanches. Le grand-père est disparu lui aussi au front de la Seconde Guerre mondiale. Et le père envolé dès la naissance du bébé.

Ernest n'est pas conscient du désert affectif qui caractérise sa famille, tant qu'il ne rencontre pas son contraire, Victoire, la seule fille d'une famille de 14 enfants, qui est vive et impétueuse comme l'eau d'une source. C'est à cause d'elle qu'Ernest voudra retrouver son père, et que la cage de tristesse dans laquelle lui et sa grand-mère sont enfermés volera en éclats.

La mise en scène de Christian Duchange a fait son nid dans une ambiance cinématographique, sorte de film rétro en noir et blanc. Jusqu'au «générique» qui est annoncé (un clin d'œil au film *Le Mépris*, de Godard) dès les premières minutes, pendant que le titre s'affiche en lettres rouges sur la scène devenue écran. Chaque personnage a son «thème musical», et l'ambiance

sonore y est modulée comme au cinéma, pour accompagner des moments de tension ou d'émotion.

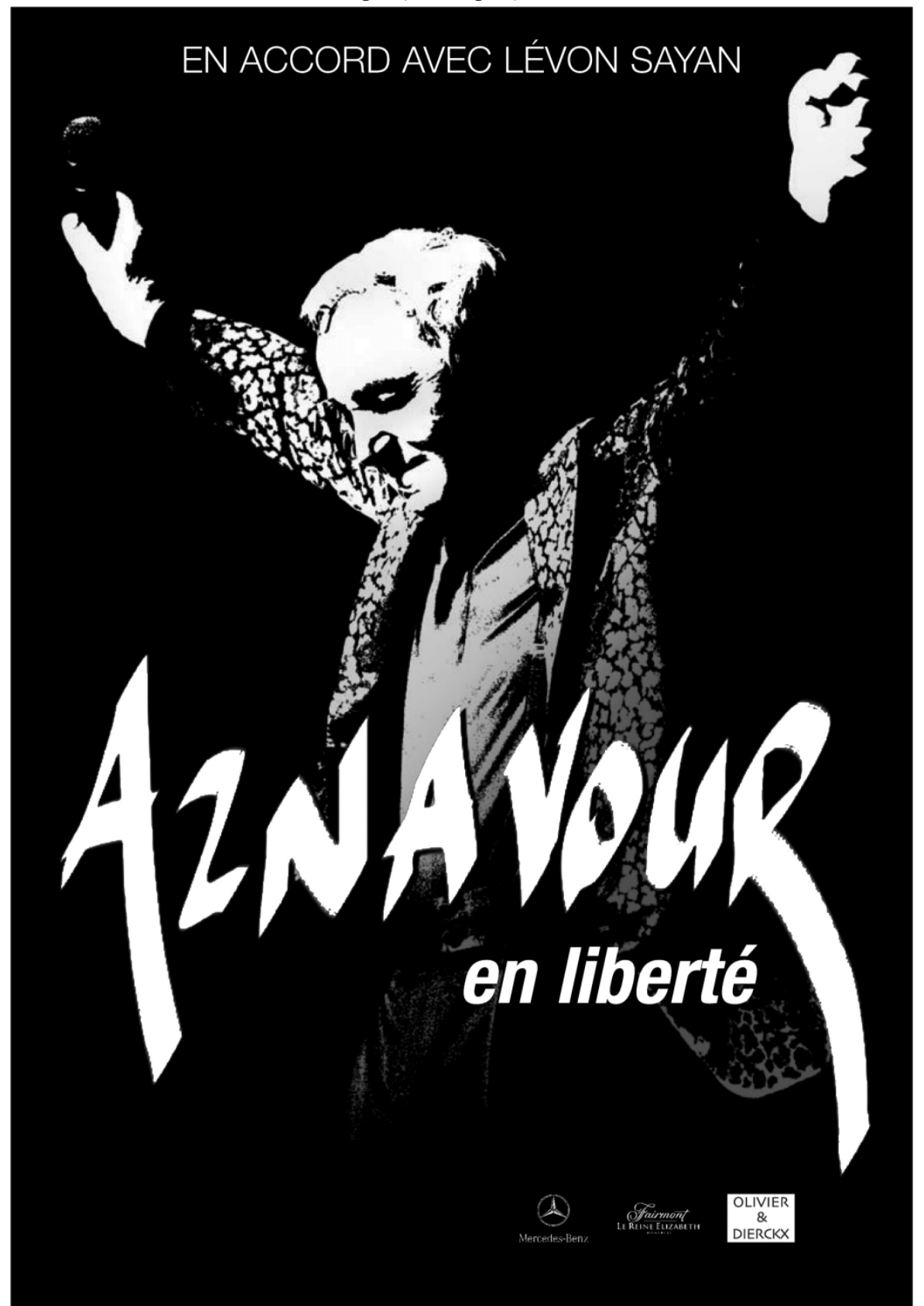
Si ce très beau texte qui valse entre la narration et l'action

jouée nous emporte si facilement, c'est aussi beaucoup grâce à la magie du duo de comédiens, Anne Cuisenier et Bernard Daisey. Merveilleux acteurs qui, d'un geste, d'un regard, d'une mi-

mique, passent d'un personnage à l'autre et évoquent tous ces accessoires que notre imagination s'empresse de recomposer.

Vraiment, un théâtre jubilatoire!

EN ACCORD AVEC LÉVON SAYAN



AZNAVOUR

en liberté



Fairmont
LE REINE ELIZABETH

OLIVIER
&
DIERCKX

CENTRE NATIONAL DES ARTS
19 AVRIL 2009

BILLETS

GUICHETS
CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster
613 755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS
VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)

Dernière soirée!

GRINCEMENTS ET AUTRES BRUITS

De Paul Emond • Mise en scène d'Anne-Marie White

La 100^e production du Théâtre du Trillium

15 nov., 20 h • Salle Caisses populaires Desjardins

5 À 7 POP ROCK SÜTHÄSKİ et VOILÀ!

Vendredi 21 novembre 2008, 18h

Concert de 60 min. du groupe Voilà! • 1^{re} partie : Süthäski

Manon Charlebois 5 déc., 18h • Anique Granger 12 déc., 18h

Oz • Cie Vox Théâtre • 21 déc., 15h



La Nouvelle Scène

ANS
19992009

333, av. King-Edward, Ottawa nouvellescene.com 613 241-2727

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIOPatrimoine
canadienCanadian
HéritageThe Ottawa Citizen
1974-1975
1976-197790.7 FM
PREMIÈRE CHAÎNECommunity
Partnership
of Ottawa
Fondation
communautaire
d'Ottawa

LeDroit

planète
97.1
Mon univers musicalLeDroit
CYBERPRESSE.CATVA
GATINEAU-OTTAWA104.7 fm
104.7 fm

Elles étaient une fois...



ANDRÉ MAGNY
amagny@ledroit.com

Fondée en 1997, la maison d'édition Planète rebelle publie des œuvres de création associant littérature et oralité que ce soit dans le domaine de la poésie ou du conte. Chaque livre est accompagné d'un DVD ou d'un CD. C'est le cas avec *TiNess «O» Noces*, l'intégral sur CD du spectacle de Françoise Crête,

Hélène Lasnier et Diane-Marie Racicot, les trois membres de la Marie-Conteuse.

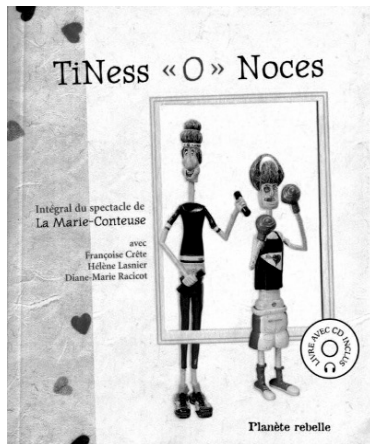
Inspirés des personnages sortis tout droit de troncs d'arbres sculptés par Ernest Lévesque et présentés, en 2005, au Musée québécois de la culture populaire des Trois-Rivières, les cinq contes du trio féminin explorent l'univers des gens de Pierreville, dans le coin de Nicolet-Yamaska, le village où a grandi Ernest. Séduit par les sculptures naïves de celui-ci, le trio de conteuses, sans doute le seul au Québec, a extirpé des troncs d'arbres de sa-

voureuses histoires: le tourbillon festif de la noce de Kais Raz Van et d'Aldo Barré, les charmes de Kuala Ô Chair, le secret de Sam le ramasseur de fer et les aventures de Titour.

Si, parfois, on aurait souhaité, selon les contes, un peu plus d'effets sonores ou la foule un peu plus présente, la magie des conteuses s'opère néanmoins dans la majorité des cas. En jouant sur les trois voix, la Marie-Conteuse donne vie à des personnages quotidiens dont les actions deviennent extraordinaires comme celles de Sam, qui, à 200 ans bien sonnés, rassemble, en forgeron respecté, un paquet de ferraille pour recréer la fontaine de sa bien aimée Jouvence. Mais attention, voilà une eau qu'il ne faut pas boire « car celui ou celle qui boira vieillira bien avant le temps! » C'est ainsi que le village se retrouve, un bon matin, avec « des faces de vieux ». Comment venir à bout du sortilège de Jouvence? Et si les villageois avaient entre eux un peu plus de compassion...

Au pays des géants

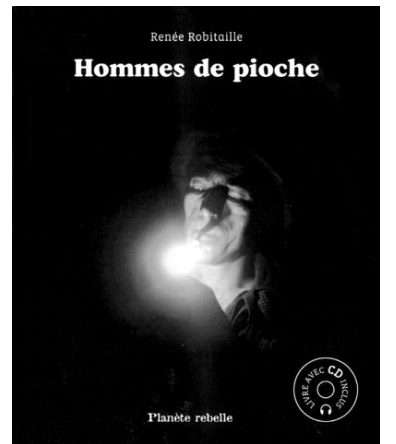
Toujours à la même maison d'édition, *Hommes de pioche*, de la conteuse Renée Robitaille. On se transporte, cette fois-ci, en Abitibi. Originaire d'Évain, dans le coin de Rouyn-Noranda, la jeune conteuse aime à dire que « c'est dans les entrailles de la terre que j'ai envie de descendre pour mesurer la profondeur



de mes racines. »

Pays par excellence des mines au Québec, l'Abitibi nous est racontée avec beaucoup d'émotion, avec parfois « des pépites dans l'œil » et de sourires aussi dans la voix par Renée Robitaille. Il faut l'entendre raconter, avec l'accent italien de cet Antonio rencontré en Italie, la vie de ces immigrés qui, dans les années 1930-1940, ont participé au développement du sous-sol abitibien. Et de cette rencontre, elle sera désormais dépositaire d'une mystérieuse petite fiole de la part d'Antonio marquée « 20 mai 1952 » à remettre au Grand Zaphat. On partira donc à la rencontre de celui-ci, non sans avoir fait la connaissance auparavant des mineurs comme Ti-Cas ou ParisPâté.

Multipliant les voix, Renée Robitaille est absolument fascinante. Avec l'aide musicale, à



l'accordéon, à la clarinette et au clavier, d'Étienne Loranger et à ses conceptions sonores, on embarque complètement dans l'univers de la conteuse montréalaise. Avec elle, on descend à des centaines de mètres sous la terre.

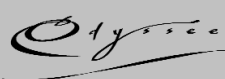
L'écoute d'*Hommes de pioche* donne envie d'une chose: aller la voir, le 5 décembre prochain, lors de son passage à La Basoche dans le secteur Aylmer.

• *TiNess «O» Noces*, intégral du spectacle de La Marie-Conteuse, éditions Planète rebelle, 69 pages avec CD

• *Homme de pioche*, Renée Robitaille, Éditions Planète rebelle, 97 pages avec CD

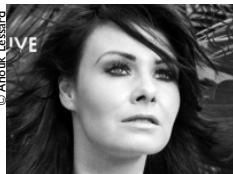
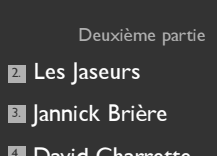
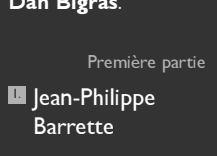
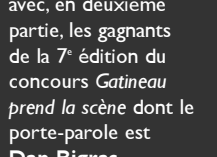
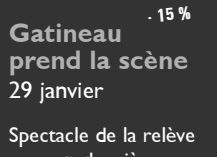
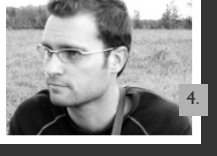
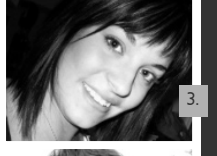
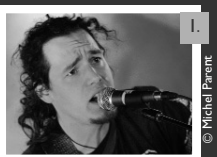
GATINEAU EN CHANSON - du 23 janvier au 20 février 2009

Commission de la culture et des loisirs Québec Patrimoine canadien



Spectacles présentés à la **Salle Odyssee**
855, boul. de la Gappe, Gatineau
Billets : 819 243-2525 | www.maisondelaculture.ca

Achetez vos billets avant le 24 décembre et obtenez 15 %* de rabais (à l'exception du spectacle de Isabelle Boulay)
*Le rabais s'applique qu'aux spectacles présentés à la salle Odyssee.



France Maisonneuve
23 janvier - 15 %



Dan Bigras
- 15 % 30 janvier



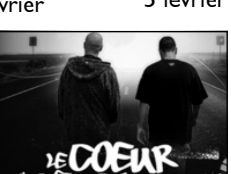
Jean-François Breau et Marie-Eve Janvier | 4 février



Swing
5 février



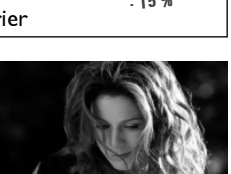
L'Assemblée et Taktika
7 février



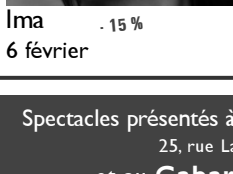
L'Assemblée et Taktika
7 février



Irma
6 février



Isabelle Boulay
9 février



Richard Petit
4 février



Annie Blanchard
5 février



Raphaël Torr chante
Joe Dassin | 12 février



J'thème
20 février



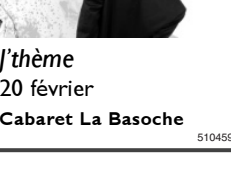
Raphaël Torr chante
Joe Dassin | 12 février



J'thème
20 février



Raphaël Torr chante
Joe Dassin | 12 février



J'thème
20 février

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Grande vente d'abonnements au CNA

50%

Pendant deux jours seulement, le CNA offre ses abonnements encore disponibles à 50 % du prix courant des billets à la Billetterie.

Deux jours seulement!

Samedi 15 novembre

Lundi 17 novembre

de 10 h à 18 h

En ligne : www.nac-cna.ca/soldedeplaces
Par téléphone : 613-947-7000 poste 620
En personne au Bureau des abonnements, Foyer principal du CNA, 53 rue Elgin

Le rabais de 50 % ne s'applique PAS aux séries suivantes :

- THÉÂTRE ANGLAIS : Celebrity Speakers Series, Family3, Flex6, Club étudiants
- THÉÂTRE FRANÇAIS : Série pour l'enfance
- ORCHESTRE DU CNA : Concerts bouts d'chou, Aventures familiales avec l'Orchestre du CNA, Musique pour un dimanche après-midi
- DANSE : Séries B et C
- Broadway Across Canada

Sous réserve des disponibilités. Cette offre ne peut être combinée à une autre promotion. Certaines restrictions s'appliquent.

www.nac-cna.ca/soldedeplaces

Album en hommage à Gaston Miron

MONTRÉAL — Douze auteurs-compositeurs-interprètes et deux générations se sont rassemblés pour rendre un hommage musical au poète Gaston Miron.

Les artistes : Jim Corcoran, Michel Rivard, Richard Séguin, Luc Lavoie, Plume Latraverse, Pierre Flynn, Michel Faubert, Martin Léon, Yann Perreau, Vincent Vallières, Louis-Jean Cormier.

Le concepteur : Gilles Bélanger. Et tout au cœur de leur rencontre, un poète, moitié-rapaillé moitié-immortel, planté bien droit dans l'histoire québécoise.

Mardi dernier, le Lion d'Or, à Montréal, était plein pour le lancement du projet *Douze hommes rapaillés* mis sur pied par Bélanger.

«Miron, c'est notre plus grand poète, notre Neruda, a déclaré Gilles Bélanger. Il fallait que je fasse ce projet, qu'on aille plus loin avec Miron. Parce que Miron, c'est l'angoisse de l'homme, la colère, la rupture, la lucidité d'un homme capable de dévoiler toutes les mailles dont on est fait. Et, surtout, c'est un intemporel.»

Employons les mots de Jim Corcoran pour dire les choses : «Bruiteur de l'âme au regard pacifique, Gaston Miron a fait le repérage intérieur qui nous facilite l'accès au plus profond, au plus beau, et au plus vrai.»

Armé de ce bagage de mots, Gilles Bélanger a choisi un réalisateur aussi jeune que talentueux (Cormier) qui, pour avoir fait deux ans de scène avec Chloé Sainte-Marie, avait Miron bien en tête.

«C'est un magnifieur de chansons», a ajouté M. Bélanger.

Les deux ont ensuite sélectionné pour chaque poème l'interprète le plus «naturel». Les invitations ont été lancées avec un mot d'ordre à la clé : vous ne jouerez d'aucun instrument. L'orchestre, c'est nous.

Qui donc ?

Louis-Jean Cormier aux guitares, avec son collègue de Karkwa François Lafontaine aux claviers, Robbie Kuster (Patrick Watson) à la rythmique et Mario Légaré à la basse.

Le seul qui a été autorisé à jouer quelque chose a été Richard Séguin.

«Il a tout fait d'une seule prise, sa voix et l'harmonica, s'étonnait encore M. Cormier. J'ai beaucoup appris avec ceux qu'on appelle gentiment les mo-

noncles. Ils connaissent leur métier, mettons.»

Main de maître

Tous les artistes interrogés au Lion d'Or l'ont souligné : le travail a été mené de main de maître, et dans le plaisir absolu.

«On n'a pas abusé de nos poètes, a dit Richard Séguin. Chanter Miron, c'est essentiel à mes yeux. C'est un devoir de mémoire. Il est la somme de ce que nous sommes.»

«Miron touche un essentiel poétique québécois, a pour sa part ajouté Michel Rivard. Il a une façon unique de nous représenter collectivement, même quand ses textes sont très personnels. Je me reconnais là-dedans. Je reconnais notre nature.»

Même discours chez les plus jeunes.

«Je l'ai lu en lecture obligatoire au cégep et, depuis, *L'Homme rapaillé* est toujours dans mon étui de guitare, a dit Vincent Vallières. C'est une œuvre essentielle, puissante.»

Martin Léon : «Je l'ai lu pour la première fois il y a quatre ans. J'ai été soufflé : je n'avais jamais rencontré de poésie aussi sensible, avec un regard aussi fin sur l'amour, sur le grand voyage qu'on fait ici.»

Et Yann Perreau : «Miron, c'est Félix en chansons. Un pilier, un modèle d'intégrité, de dignité, de constance.»

Gilles Bélanger a procédé de la même façon pour tout le monde : en enregistrant des versions guitare-voix des chansons, avant d'envoyer les maquettes aux interprètes pour la «mise en bouche».

«J'étais en Inde à cette période, et j'écoutais chaque jour dans mon iPod ce que j'allais chanter», a confié Yann Perreau, pour qui enregistrer trois jours après le retour d'un long voyage s'est avéré une expérience très intense.

Mais voilà, en deux mois, Yann Perreau avait eu le temps de s'approprier la chanson pour arriver à la chanter comme il chanterait du Yann Perreau.

Pour autant que Louis-Jean Cormier ait réussi à imposer une ligne directrice claire au projet, la personnalité musicale de chaque interprète s'entend aisément. Comme si Gaston Miron convenait au débit et à la diction de chacun.

«J'ai reçu l'enregistrement chez moi, s'est rappelé Martin

Léon, et on entendait le frigo de Gilles Bélanger derrière la musique. Concrètement, c'était ça, la 'toute' : guitare, voix. J'avais juste à l'assimiler pour me faire une idée de ce que je voulais que ce soit et pour trouver ce que je pouvais ajouter. Ça m'a obligé à m'abandonner.»

«Gilles Bélanger a de grandes qualités de musicien et de chansonnier, a dit Richard Séguin. Il est au service du texte ; c'est un grand mélodiste capable d'une grande simplicité.»

«Et ça me fascine», a-t-il poursuivi avant d'ajouter que Bélanger lui a écrit *Pour retrouver le*

monde et l'amour en quelque 24 heures.

«C'est quasiment choquant de rapidité!» Mais Bélanger tempère un peu : «J'ai, en général, bûché énormément... Sauf que bûcher sur Miron, c'est un plaisir.»

LA PRESSE CANADIENNE

**EDMOND ROSTAND
MARIE GIGNAC**

CYRANO DE BERGERAC

DU 9 AU 13 DÉCEMBRE À 19 H 30 AU THÉÂTRE

Texte d'EDMOND ROSTAND Mise en scène de MARIE GIGNAC
Avec SERGE BONIN, STÉPHANE CARON, ÉVA DAIGLE, HUGUES FRENETTE, JONATHAN GAGNON, DENIS LAMONTAGNE, MARYSE LAPIERRE, ÉRIC LEBLANC, CHRISTIAN MICHAUD, JEAN-RENÉ MOISAN, LUCIEN RATIO, PATRIC SAUCIER et ANSIE ST-MARTIN
Une production du THÉÂTRE DU TRIDENT

Centre National des Arts National Arts Centre
THÉÂTRE FRANÇAIS WAJDI MOUAWAD DIRECTION ARTISTIQUE

NAC-CNA.CA/TF ticketmaster 613-755-1111

Grande vente d'abonnements au CNA
2 jours seulement ! Aujourd'hui et lundi le 17 novembre
50% du prix courant des billets à la billetterie
www.nac-cna.ca/soldedeplaces

Bouchées de Noël en 30 minutes

ABONNÉS DE LA PRESSE
Obtenez 10% de rabais cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

RICARDO
105 IDÉES POUR NOËL
canapés en 30 minutes
notre rôti de dinde 2008
cadeaux en pots...
Brunch infallible pour recevoir simplement
DOSSIER SUD-OUEST de la FRANCE + un voyage à gagner

EN KIOSQUE MAINTENANT
Cuisinez avec Ricardo en semaine à 11 h sur les ondes de Radio-Canada.

RADIO-CANADA TÉLÉVISION LES ÉDITIONS GESCA

007 Quantum, de Marc Foster

Une succession difficile à assumer

MARC-ANDRÉ LUSSIER

La Presse

Pas facile de succéder à un succès. Pas facile non plus de proposer un cinéma d'action de facture plus «réaliste», alors que le plus récent film de la trilogie *Bourne* a fait école dans ce domaine.

Étrangement, le 22^e opus de la série *James Bond** souffrira probablement plus de la comparaison avec les films tirés des aventures du héros de Robert Ludlum que de celle avec *Casino Royale*, l'opus précédent dont *007 Quantum* (version française de *Quantum of Solace*) est pourtant la suite directe. Question de manière, d'ambition.

Évidemment, le cahier des charges est quand même bien respecté ici. Même si les artisans ont voulu se démarquer du folklore en supprimant gadgets, répliques célèbres (pas de « Mon nom est Bond »...) et boissons favorites (le martini est *out*), les admirateurs auront leur bonne dose d'adrénaline avec des scènes d'actions enlevées. Celles-ci sont d'ailleurs parfois montées d'une façon tellement frénétique



James Bond (Daniel Craig) en course dans les souterrains de Sienne.

que le spectateur en vient même parfois à perdre le fil...

Pour la première fois de l'histoire de la franchise, le récit reprend là où s'était terminé le film précédent. Voilà pourquoi il est important de se remémorer les grandes lignes de *Casino Royale* avant de plonger dans *007 Quantum*.

Cela dit, les scénaristes (Paul

Haggis, Neal Purvis et Robert Wade avaient aussi écrit le scénario de *Casino Royale*) semblent avoir été moins bien inspirés cette fois-ci. Alors qu'ils avaient su réinventer le personnage de Bond en lui donnant une vraie épaisseur dramatique (à laquelle Daniel Craig a fait honneur avec brio), voilà qu'ils concoctent ici une histoire pour

le moins alambiquée. Plutôt que d'explorer encore mieux les pistes qu'ils avaient eux-mêmes tracées, ils accouchent ici d'un récit anecdotique, lequel sert d'intermède entre les scènes d'action, spectaculaires il est vrai.

Du coup, les personnages semblent beaucoup plus fades. Mathieu Amalric, dans la peau du « vilain » de l'histoire, n'a finalement pas grand-chose à se mettre sous la dent. Malgré son caractère plus rebelle, la *Bond Girl* de service, Olga Kurylenko, n'est pas dessinée de façon très intéressante non plus. Même Bond, pourtant blessé dans son âme après la mort de l'amoureuse qui l'a trahi, apparaît plus pâle. Seule Judi Dench, qui reprend du service dans la peau de « M », parvient à écrire l'histoire de son personnage avec une grande économie de moyens, de par sa simple (et délicieuse) présence.

Il n'est pas dit non plus que Marc Forster fût le meilleur choix pour mener à terme la réalisation de cette superproduction. Alors que *Casino Royale*, une grande réussite, était l'œuvre d'un tâcheron (Martin Campbell), voilà qu'un cinéaste de première catégorie a plus de mal à se distinguer dans ce cadre particulier. Le réalisateur de *Monster's Ball* éprouve en effet de la difficulté à trouver son rythme. Il a néanmoins pu tirer le maximum du scénario dont il disposait.

007 Quantum (v.f. de Quantum of Solace). De Marc Forster. Avec Daniel Craig, Judi Dench, Mathieu Amalric et Olga Kurylenko.

★ ★ 1/2

* Bien qu'étant produits à la faveur d'une faille légale qui a été réglée depuis, le *Casino Royale* de 1967 et *Never Say Never Again* (1983) ne font pas « officiellement » partie de la franchise.

www.theatredes4soeurs.com

Les Respectables



29 novembre
20 h 30
30 \$

Présenté par :



Annie Blanchard



21 novembre
20 h 30
30 \$

Présenté par :
Domaine
Monté-Bello

Nathalie Choquette



20 h 30
32 \$

Présenté par :
LeDroit

Spectacle reporté
au 31 janvier

Pierre-Olivier Cyr



30 novembre
20 h 30
28 \$

Sarah Cimon



28 novembre
20 h 30

Présenté par :



Jonathan Painchaud



21 février
20 h 30
28 \$

L'Air du Rock and Roll



5 décembre
20 h 30
25 \$

Présenté par :



L'IMPORTANTANCE d'être CONSTANT

Comédie frivole pour gens sérieux

Texte d'Oscar Wilde

Traduction et mise en scène de Lucie Jauvin

THÉÂTRE DE L'ÎLE

1, rue Wellington, Gatineau



Du 5 novembre au 13 décembre 2008

Du mercredi au samedi à 20 h

et les dimanches 23 et 30 novembre à 15 h

Une production communautaire

ADULTES : 15 \$ AÎNÉS : 12 \$ ÉTUDIANTS : 10 \$

Billetterie : 819 243-8000

www.gatineau.ca/arts-spectacles • www.ovation.qc.ca

509354

Exhibitor

Culture

Communications et

Conventions

Québec

LeDroit

90.7

PREMIÈRE CHAÎNE

Holiday Inn

Plaza la Chaudière

Gatineau / Ottawa

Achat

en ligne

510434



THÉÂTRE
des
QUATRE SOEURS

Réservation : 819 983-4000

énergie 104.1



156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0

JCVD

Van Damme plus vrai que vrai

NORMAND PROVENCHER

Le Soleil

Qu'on se le dise, Jean-Claude Van Damme n'est pas seulement une vedette de films d'arts martiaux médiocres. Il est capable d'être un bon acteur. Il suffit de lui demander de jouer son propre rôle, comme l'a fait le cinéaste français Mabrouk El Mechri dans *JCVD*.

JCVD pour Jean-Claude Van Damme, bien entendu, qui d'autre? Sûrement pas Jean-Claude Verville-Desrosiers.

À mi-chemin entre une version policière de *Tout sur moi* et *Dog Day Afternoon*, ce (faux/vrai) film sur la (fausse/vraie) vie du héros belge surnommé *The Muscle of Brussels* est captivant par sa façon originale de confondre fiction et réalité. Avec, en prime, une réflexion sur les dessous de la célébrité.

Dès le départ, El Mechri brouille les cartes en filmant, dans un fabuleux plan séquence, le Van Damme tel qu'il nous est toujours apparu, invincible et bagarreur, sur le plateau d'un film d'action tourné par un jeune réalisateur hautain et suffisant.

La suite des choses est tout aussi déconcertante. Pour notre plus grand plaisir.

Empêtré dans un procès pour la garde de sa fille, Van Damme deviendra l'otage de malfrats, lors du braquage d'un centre postal, à Bruxelles. Aussitôt, la rumeur se répand, à la faveur de fausses informations: Van Damme, la vedette de cinéma, est l'homme derrière l'opération. Les badauds dans la rue n'en reviennent pas.

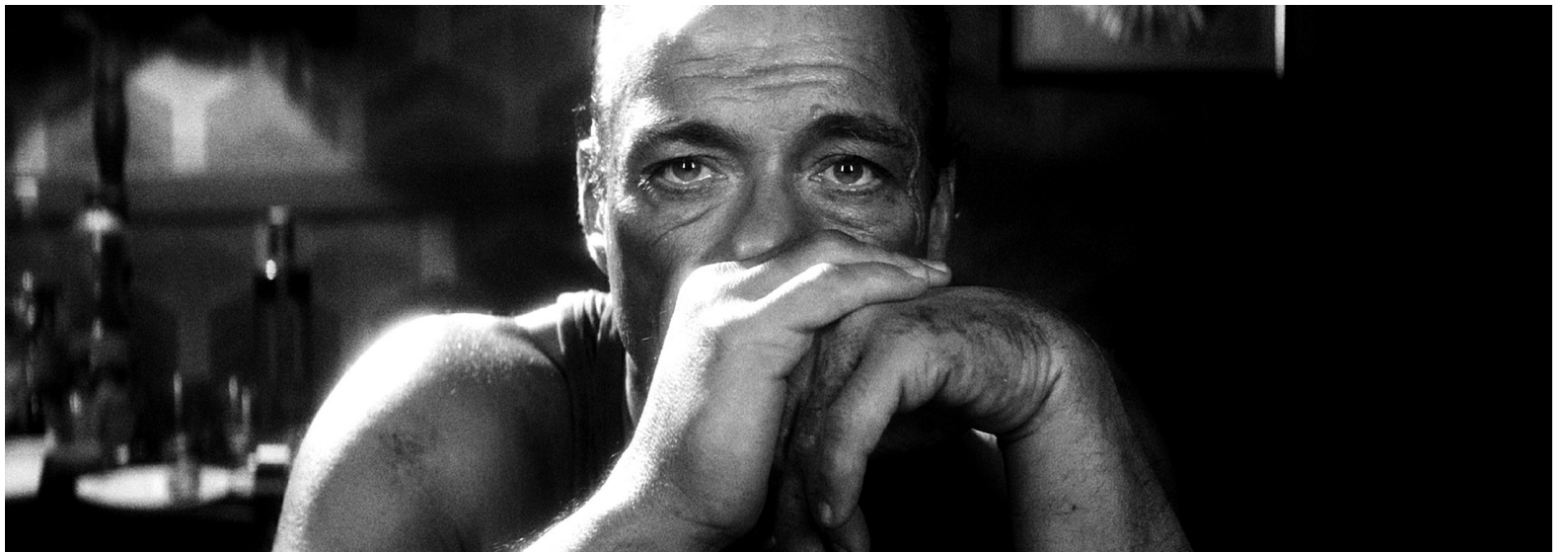
Aussitôt, un centre de crise est mis en place par les policiers, de l'autre côté de la rue, dans un... club vidéo. Des négociations sont entreprises avec Van Damme, forcé par les véritables voleurs de faire croire à son jeu. Ces malfrats, tout aussi impressionnés d'avoir devant eux une vedette de cinéma d'action, en profitent pour lui demander d'exécuter un ou deux tours de kick-boxing...

Du jamais vu

JCVD montre un Jean-Claude van Damme comme on ne l'a jamais vu: sensible, vulnérable, voire attendrissant, alors qu'il s'adresse à la caméra, lors d'un long monologue d'anthologie, pour raconter sa nature profonde et les accidents de parcours de sa carrière (drogues, divorce, films ratés...). À des années-lumière d'*Universal Soldier* et de *Bloodsport*.

La légèreté est aussi au rendez-vous, particulièrement lors d'une séquence où le vrai Van Damme se fait dire ses quatre vérités par une chauffeuse de taxi. «*Vous êtes beaucoup plus sympathique à l'écran, je vous l'assure...*»

Ici et là, quelques révélations sur le monde du cinéma ajoutent au charme de cette succulente tragi-comédie, que ce soit au sujet de son grand rival à l'écran, Steven Seagal (prêt à couper sa queue de cheval pour obtenir un rôle...), ou sur le réalisateur John Woo, qui a dirigé



JCVD montre le célèbre héros de films de kick-boxing comme on ne l'a jamais vu: sensible, vulnérable, attendrissant.

Van Damme dans *Hard Target* («*C'est toi qui l'a fait venir aux States, sinon il filmerait encore des pigeons à Hong Kong...*») À quand un Oscar pour Van Damme?

JCVD. De Mabrouk El Mechri Avec Jean-Claude Van Damme, François Damiens,

Zinedine Soualem et Karim Belkhadra

☆☆☆ 1/2

UN MANAGEMENT MORAL : une réponse partielle à la crise ?



J.-Robert Ouimet

Après 180 conférences sur le management présentées en Amérique du nord, en Europe, au Moyen-Orient et en Asie.

« Tout vous a été confié... »

Préface de Jacques Lamarre, président et chef de la direction du Groupe SNC-Lavalin inc.



PRESSES DE
LA RENAISSANCE
- Disponible en librairie -

Modèle de management développé par Monsieur J.-Robert Ouimet basé sur le bien-être des personnes qui œuvrent dans les entreprises et sur la croissance de l'efficacité et du profit compétitif.

APRÈS 50 ANS À LA TÊTE DE CORDON-BLEU.
J.-ROBERT OUIMET, UN CHEF D'ENTREPRISE
PAS COMME LES AUTRES.

508497

Le Nouveau Grand Concours

DU GUIDE DES VINS ET D'HARMONISATION AVEC LES METS

« La Sélection Chartier 2009 »

DU 18 OCTOBRE AU 31 DÉCEMBRE 2008, La Sélection Chartier 2009 vous offre la chance de gagner l'un des prestigieux prix suivants :

Prix « VOYAGE DANS LES VIGNES DE CARCASSONNE » d'une valeur de 7 500 \$
Le Domaine d'Auriac Relais et Châteaux Carcassonne, l'Office de tourisme de Carcassonne et la Chambre de commerce de la ville de Carcassonne vous invitent pour un séjour dans leur ville médiévale, située dans le sud de la France. Un voyage pour deux personnes à Carcassonne pour un séjour d'une semaine comprenant le voyage sur les ailes de Corsair Fly, l'hébergement de six nuits au Domaine d'Auriac (Relais Chateau), la location d'une voiture, six petits-déjeuners, six repas du soir, deux repas du midi, une visite VIP de la Cité médiévale de Carcassonne et une croisière sur le Canal du Midi.

Prix « SUITE HÔTELIÈRE DE GRAND LUXE » d'une valeur de 4 500 \$
Un séjour de deux nuitées pour deux personnes dans la suite présidentielle de l'Hôtel Quintessence, à Mont-Tremblant. Le prix comprend deux soupers et deux petits-déjeuners. Vin de glace et délice surprise servis à la chambre la deuxième soirée. Deux peignoirs seront offerts aux gagnants, gracieuseté de l'Hôtel Quintessence.

Prix « À L'HEURE DES GRANDS VINS » d'une valeur de 2 400 \$
Deux magnifiques montres (1 pour homme, 1 pour femme), gracieuseté de Montres Raymond Weil.

Prix « GRAND REPAS DÉGUSTATION » d'une valeur de 2 000 \$
Un repas dégustation pour 12 personnes où le menu sera concocté par le chef Armand Forcherio et les vins sélectionnés par le sommelier Ange Forcherio. Le prix inclut les vins, le service et les taxes, gracieuseté du restaurant Le Nizza.

Prix « CELLIER À LA MAISON » d'une valeur de 1 395 \$
Un cellier d'appartement de couleur acajou à porte vitrée d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design.

Prix « VERRERIE DU CONNAISSEUR » d'une valeur de 1 200 \$
Une collection de 16 verres Vitis de Riedel, une carafe Amadeo ainsi qu'un support à carafe. Le tout est une gracieuseté des boutiques Vin et Passion.

Prix « ARÔME MATINAL » d'une valeur de 900 \$
Une cafetière de modèle Odea, gracieuseté de Saeco.

Ce concours est organisé avec la participation de nos commanditaires.

Valeur totale des prix : 19 895 \$

Le concours commence le 18 octobre et se termine le 31 décembre 2008 à 23 h 59.

Règlements disponibles aux Éditions La Presse.

Le tirage aura lieu le 5 janvier 2009.

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

Question: Quel est le nom du service d'accès Internet gratuit offert uniquement aux lecteurs de *La Sélection Chartier* sur www.francoischartier.ca?

A) Mises à jour Internet de *La Sélection Chartier*
B) *La Sélection*

Réponse:

Remplissez et envoyez à:
Les Éditions La Presse

C. P. 11619, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W6

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. bur.: _____ Rés.: _____

Adresse électronique: _____

Les Éditions

LA PRESSE

cyberpresse.ca

508650

Offset, de Michèle Provost

La connaissance vulgarisée

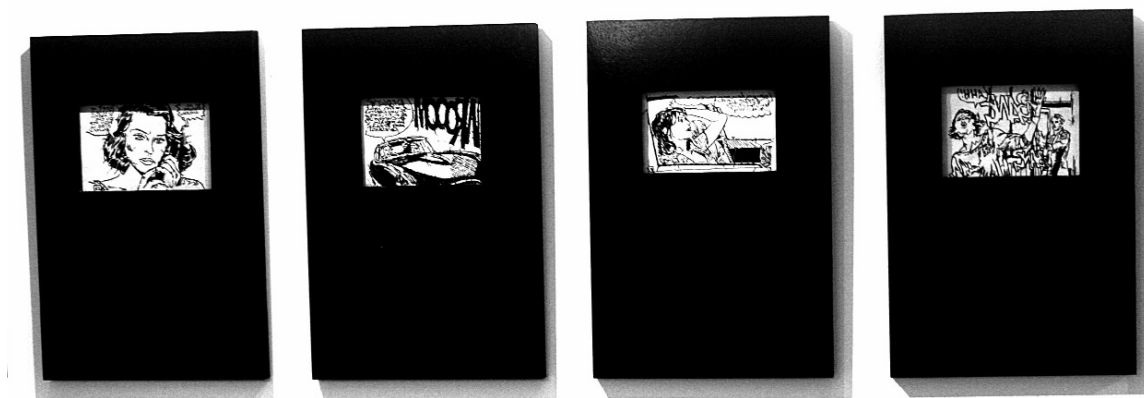


CLAUDE BOUCHARD

cbouchard@ledroit.com

Michèle Provost, dont tous les amateurs d'art de la région et d'ailleurs connaissent désormais l'œuvre ou la réputation, expose présentement à la galerie Dalesmith, à Ottawa, un ensemble d'œuvres intitulé *Offset*.

Provost, elle le répète à qui veut l'entendre, perçoit son travail dans la conceptualisation de l'exposition, alors que la récompense, le plaisir, git dans la réalisation de l'œuvre. Celle-là qui nous occupe rencontre ce critère



et, dans sa simplicité, néanmoins complexe, requiert du visiteur-spectateur une attention réfléchie, un recueillement intellectuel, qui se mêle à l'iconogra-

phie, à l'aspect visuel.

L'artiste se penche sur les bienfaits historiques de l'imprimerie. Elle met en évidence une version inusitée de l'imprimé et souligne son rôle de dissémination et d'information par les mots et par les images. Elle s'arrête à illustrer la noblesse du métier, qui a su vulgariser la connaissance et la placer à la portée de tous. Pour ce faire, Michèle Provost met en scène les outils de l'imprimeur, dont les caractères, les régalles et les plaques d'impression.

L'exposition met en valeur le processus, par le biais d'images

et de textes inversés, témoins d'une étape qui, d'ordinaire, disparaît dans le produit final. La progression, l'évolution et l'amélioration des « outils » illustrent le contenu :...», les pages choisies, issues de magazines, de livres, de bédés, de dictionnaires, composent un portrait-robot de l'humain d'aujourd'hui, des événements qui l'ont façonné et des activités qui l'occupent et le pré-occupent.»

Bien ordonnée, Michèle Provost a disséqué l'exposition en sections qui servent de repère au spectateur; l'artiste illustre la première section avec un

nombre de citations qui font allusion au rôle littéraire de l'impression. La section suivante projette des pages de dictionnaire visuelles (avec textes inversés) qui pointe au rôle éducatif de l'imprimerie. Une troisième section place le visiteur face à des bandes dessinées à saveur des années 1940-1960, indiquant l'aspect divertissement qui imprègne le contenu de l'impression. Puis, viennent les pages couvertures d'une panoplie de magazines qui constitue la vaste étendue de centres d'intérêt qui font l'actualité. Enfin, une section d'affiches qui, souvent, représentent des aspects de propagande, d'activisme, de clandestinité. (Pensons aux pamphlétaires de l'histoire). L'artiste expose aussi une affiche plus récente, qui ramène le spectateur aux émeutes étudiantes, à Paris, (boulevard Saint-Michel) en mai 1968.

Provost a conceptualisé l'aspect historique et retenu sa saveur, entre autre par l'absence de couleur. Le noir et le blanc ajoutent un aspect vieillot à l'atmosphère de l'exposition et le visiteur a l'impression de pouvoir humer l'odeur de l'encre. Puis, l'artiste a confectionné les plaques et les caractères qui sont exposés et est parvenue à leur donner la tournure, l'aspect ancien qui caractérisait l'industrie. Sans compter que le montage des œuvres est très réussi.

Les expositions de Provost ont toujours trait à des activités qui touchent d'importants segments de la population; Provost adhère à une forme d'art qui réunit simplicité et intégrité. Le spectateur se rend rapidement compte que l'artiste fait ses devoirs, car la recherche de la thématique est toujours approfondie.

Michèle Provost habite et travaille à Gatineau. Elle est diplômée en arts visuels et a étudié à l'École d'art d'Ottawa. Elle a en outre étudié la sculpture sur bois, la photographie et la gravure à Norwich, en Angleterre, au cours des années 1990.

L'artiste a été reçue 10 prix et bourses depuis 1995. Elle a tenu 21 expositions individuelles au Québec, en Ontario et en Colombie Britannique et a participé à plus de 30 expositions collectives au Québec, en Ontario, en Nouvelle Écosse, au Manitoba, à Cuba et en Angleterre, depuis 1996.

Des institutions publiques à Ottawa et à Montréal ont commandé des œuvres à l'artiste et plusieurs universités, galeries d'art, institutions fédérales, provinciales et municipales possèdent de ses œuvres, dont le Conseil des arts du Canada. Plusieurs institutions et galeries publiques et privées lui ont consacré des catalogues.

POUR Y ALLER :

QUOI ? L'exposition *Offset* de Michèle Provost

OÙ ? À la galerie d'art Dalesmith, 137, avenue Beechwood, à Ottawa.

QUAND ? Jusqu'au 30 novembre
RENSEIGNEMENTS : 613 321-0101
ou dale@dalesmithgallery.com

LA COLLECTION DU MUSÉE

DEGAS et ses amis



Edgar Degas, *Danseuses* (détail), v. 1891. MBAC

37 000 chefs-d'œuvre • 6 000 artistes

dont Cézanne, Jackson, Riopelle, Rembrandt, Bosch, Ashevak, Carr et plusieurs autres.

Œuvres choisies à l'affiche tout au long de l'année.

380, promenade Sussex, Ottawa • 613 990-1985



Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada

www.beaux-arts.ca

Canada

LES CONCERTS PONTICELLO

une présentation de

LeBlanc, Doucet, Mc Bride
GROUPEMENT D'AVOCATS



Concert-brunch

et Catherine Donkin

avec Amélie Langlois



piano
quatre
mains

au programme :

Mendelssohn, Grieg et Schubert,
Händel, Debussy et Tomasi

Le dimanche 23 novembre 2008

brunch léger à 10 h • concert à 11 h

Billets (brunch et taxes inclus): 20 \$, 22 \$ Famille: 49 \$
Salle Jean-Després, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Gatineau (secteur Hull), Renseignements: 819-771-6454

Conseil des arts
et des lettres



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



Ville de
Gatineau

LeDroit



RAMADA
PLAZA HOTEL

LE MANOTÉ

ASTOR

504495

La Radio communautaire francophone d'Ottawa
vous invite à un

Vins et fromages

Un sondage indépendant a clairement démontré que 75% des francophones de la région de la Capitale nationale sentent le besoin d'une station de radio communautaire à Ottawa. Votre don servira à **défrayer les coûts juridiques liés à l'appel, par la RCFO, de la décision du CRTC** de ne pas lui accorder de licence pour exploiter une station radiophonique communautaire francophone à Ottawa.

Manifestez votre appui !

100 \$ par personne. (Les dons sont également acceptés) Le mardi 18 novembre, de 17 h à 19 h
Foyer Roger-Saint-Denis. La Nouvelle Scène. 333, av. King-Edward, Ottawa



Renseignements : 613 565-3011 • 819 777-5776 • 613 744-2892 poste 1109
lucien.bradet@ccafrica.ca • denibou@videotron.ca • rcfo@cscvanier.com

Habitation

BRICO

Les serres
d'assemblage à cadre
A25

DÉCO

Mobilier tendance
A22

HORTICULTURE

La fleur de porcelaine
A26



(Photo : Kohler)

DOSSIER

Des idées pour rajeunir
votre salle de bain

15 MODÈLES DIFFÉRENTS DANS 15 DIFFÉRENTS PROJETS.



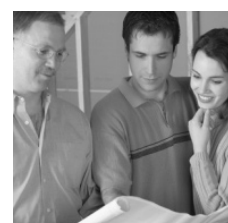
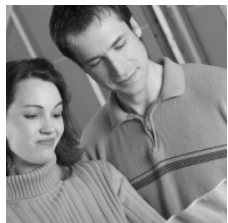
BRIGIL

Fier de bâtir une qualité de vie

Plus de 100 unités d'habitation en inventaire !

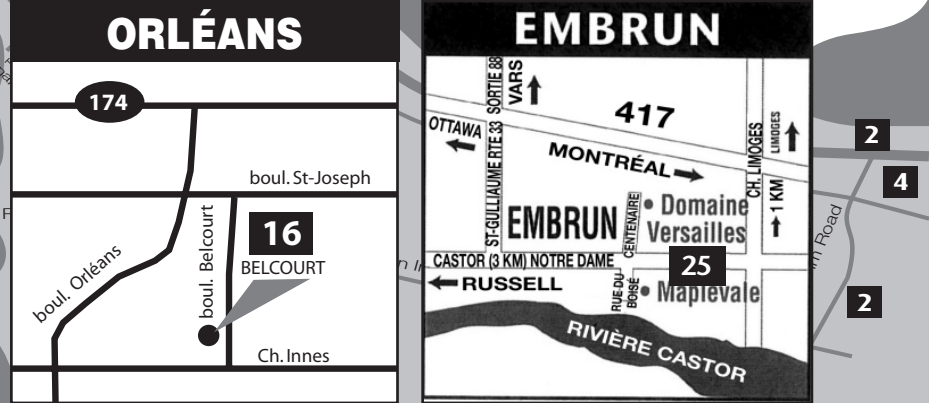
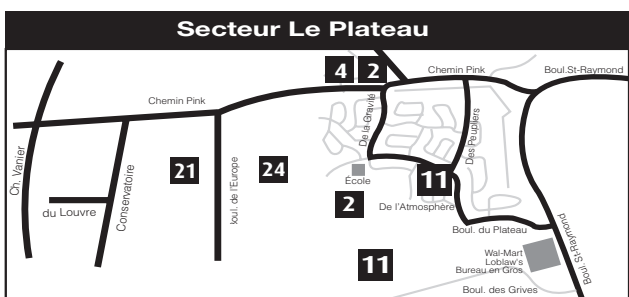
BRIGIL.COM

Le guide des projets domiciliaires



Réservez votre espace publicitaire au **613 562-7747**

- | | | |
|--|---|--|
| 1 chabitat construction 819 682-0682 | 10 Seigneurie Faubourg 663-5297 819 671-1900 | 19 S M M E T CÔTE D'AZUR CONDOMINIUM 819 246-8475 |
| 2 BRIGIL "Fier de bâtir une qualité de vie" BRIGIL.COM | 11 JUNIC 819 595-5962 | 20 LES ENTREPRISES REJEAN PARISIEN 819 962-1401 |
| 3 MAISONS LEMAY 819 595-2482 | 12 du Barry CONSTRUCTION INC. 819 568-2555 | 21 DOMAINE PETER BOUWMAN CONSTRUCTION JPB BOUWMAN & FILS ENTREPRENEUR GÉNÉRAL 819 213-0475 |
| 4 LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENTREPRENEUR GÉNÉRAL 819 986-1128 | 13 BONNEVILLE 819 771-6960 | 22 PLACE DU PARC 819 775-5649 |
| 5 RICHCRAFT Groupe de compagnies 819 682-7000 | 14 FERME LIMBOUR Limbour Construction 819 561-5491 | 23 lary CONSTRUCTION 819 243-3063 |
| 6 Les Habitations Bouladier "Salon de rêve!" 819 684-0111 | 15 BENA CONSTRUCTION 819 771-9099 | 24 Dan Mar 819 205-1213 |
| 7 CHARTRO 819 669-4722 | 16 MAISONS LEMAY 613 831-2887 | 25 Maisons Lapointe Homes 613 443-3782 |
| 8 LES CONSTRUCTIONS GERIK 819 682-3378 | 17 Les Constructions La Vérendrye 819 663-0003 | 26 DOMAINE DE CANNES 819 243-5353 |
| 9 CDM CONSTRUCTION 819 663-6416 | 18 L'ESCARPEMENT de LIMBOUR www.escarpement.ca 819 561-1666 | 27 BOULET CONSTRUCTION 819 682-8288 |



APCHA ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.
GARANTIE MAISONS NEUVES
APCHA
www.gomaison.com



15 La maison de la semaine ↑

- Constructeur : **Bena Construction**
- Adresse : **2, ave du Verger, Gatineau**
- Superficie : **1 861 pi.car.**
- Nombre de chambres à coucher : **3 ch.**
- Nombre de salles de bains : **2 et 1/2**
- Projet : **Ferme Ferris**
- Modèle : **Jonquille**

DOSSIER

BRIGIL

Fier de bâtir une qualité de vie

BRIGIL.COM

Exotiques ou essentiellement sympathiques Des accessoires pour la salle de bain qui sortent vraiment de l'ordinaire

JULIE GAGNÉ
Collaboration spéciale

Les accessoires contribuent sans contredit à ajouter cette petite touche permettant de bonifier un décor, de le personnaliser à votre image et, pour-quoi pas, de vous gâter! Oubliez les items bas de gamme fabriqués en Asie et achetés chez Wal-Mart ou Zellers! Voici des produits convenant davantage à cette salle d'eau dans laquelle vous avez investi une somme tout de même respectable. Bref, des produits tout à fait étonnants pour cet espace que vous souhaitez assurément différent!

Malgré le fait que la boutique de St-Antoine Importations soit située à Montréal, plus précisément au 271, avenue Duluth Est, il n'y a pas deux jours qui passent sans qu'il y ait au moins un acheteur qui se déplace d'Ottawa ou de Gatineau pour mettre la main sur l'un de ces magnifiques et colorés lavabos en céramique fabriqués au Mexique, à moins que ce ne soit pour se procurer la collection d'accessoires qui l'accompagne, ou quelques-unes de ses composantes.

Conçus et peints à la main par des artisans professionnels de la banlieue de Mexico, ces objets font appel à des techniques ancestrales. « Nous offrons le plus vaste choix au Canada de lavabos



(Photo : St-Antoine Importations)

St-Antoine Importations vous propose plus de 65 designs de lavabos et d'accessoires en céramique peints à la main dans la banlieue de Mexico.

peints à la main, indique Gilles Bédard, le propriétaire de la boutique qui est actuellement à la recherche d'un distributeur pour l'Ontario. Parmi les 200 lavabos en exposition, il y a plus de 65 designs différents, et ce, seulement pour ceux peints à la main. Il y en a pour tous les styles : provençal, épuré, classique, majolique et bien d'autres. »

Coordonnés aux lavabos dont le prix varie généralement de 220 \$ à 330 \$ selon le format, les accessoires coordonnés disponibles sont la corbeille

(68 \$), le cache-boîte de mouchoirs (65 \$), la pompe à savon (28 \$), la savonnière (26 \$), le porte-brosses à dents (26 \$) et le verre (16 \$).

Chauffe-serviette

Que diriez-vous de disposer d'une serviette bien chaude à la sortie du bain, de la douche ou du spa? Cette petite gâterie quotidienne vous est maintenant accessible sans pour autant que vous n'ayez à mettre votre serviette dans la... sècheuse!



(Photo : Hammacher Schlemmer)

Ce siège de douche en teck vous permet de vous raser confortablement ou, tout simplement, de vous la couler douce sous cette pomme de douche et ces jets qui font votre petit bonheur.

Proposé sur le site Web du réputé détaillant new-yorkais Hammacher Schlemmer au prix de 99,95 \$US, le chauffe-serviette personnelle ne requiert que cinq minutes pour faire son œuvre et conserve l'objet bien au chaud pour 20 minutes. Pour ce faire, vous n'avez qu'à déposer votre serviette de bain dans le réceptacle en aluminium, à refermer le couvercle et à presser un bouton.

D'une hauteur de 11 et trois quart de pouces et pesant à peine sept livres, le chauffe-serviette électrique peut prendre place sur le sol ou le comptoir. Et, il peut aussi accueillir les bas, la tuque et les mitaines de votre marmaille et, bien sûr, la serviette ou même la couverture de bébé. Quelle bonne idée!

Siège de douche en teck

Que ce soit pour vous raser les jambes, pour y asseoir fiston lorsque vous lui lavez ses cheveux ou pour que votre père en perte d'autonomie puisse prendre soin de lui en toute sécurité, ce siège de douche en teck, une essence résistante à l'eau, risque de vous être bien utile. Comptant 22 pouces de haut, il inclut un panier sous le siège qui vous permet de ranger le nécessaire pour son usage. Son prix de détail : 139,95 sur le site Web de Hammacher Schlemmer!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits indiqués dans cet article, vous pouvez composer les numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

Hammacher Schlemmer :
1 800 321-1484
www.hammacher.com

St-Antoine Importations :
514 843-9041
www.st-antoine.net

« Hâtez-vous...
car la construction des
derniers condos achève! »

**Vous l'avez demandé ?
Nous l'avons construit!**

*Des condos modernes et chaleureux
qui vous offrent une vue magnifique
qui change au gré des saisons.*

- Ascenseurs
- Insonorisation de béton
- Unités de coin
- Balcon
- Stationnement intérieur
- 2 unités d'air climatisé
- 2 espaces de rangement
- Et beaucoup plus!

Les derniers édifices sont présentement en chantier.

**Venez choisir votre nouveau condo
dès aujourd'hui!**

ATTENTION. LE PROJET LE SOMMET CÔTE D'AZUR S'ACHÈVE ET IL NE RESTE QU'UNE VINGTAINÉ DE CONDOS DISPONIBLES. C'EST DÉFINITIVEMENT VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE DANS CE MAGNIFIQUE COMPLEXE DE CONDOMINIUMS. VENEZ CHOISIR LE VÔTRE CETTE FIN DE SEMAINE!

L'esprit de la Côte d'Azur... à votre portée!

*Nos derniers édifices sont presque complétés, prêts à vous accueillir.
Il y a toujours un très beau choix de condos avec vues soit sur le boisé ou
sur les magnifiques collines de l'Outaouais.*

S M M E T
C Ô T E D ' A Z U R
C O N D O M I N I U M

Des condos construits selon vos exigences!

VISITE EN TOUT TEMPS, SUR RENDEZ-VOUS

819 246.8475 HEURES DE VISITE : LUNDI AU MERCREDI . 13 H À 19 H.
JEUDI . 13 H À 17 H. SAMEDI ET DIMANCHE . 12 H À 16 H.

PHASE III - 483, RUE DE CANNES, GATINEAU

B L Boless inc.

I INTEGRA

Mobilier tendance



Sonia Grenier



Joan Leclerc



Nathalie St-Gelais



Michel Montreuil

MICHEL MONTRÉUIL
Collaboration spéciale

Les salons du meuble sont les endroits où naissent et meurent les modes dans le domaine de l'ameublement. Ce sont aussi des lieux où nous, les designers d'intérieur, venons nous inspirer et nous informer sur les nouvelles tendances.

L'an prochain, on devra s'attendre à retrouver de plus en plus de noir et blanc tout en passant par le gris. Ces

couleurs ont fait leur apparition graduellement dans les dernières années.

Quant aux styles, le contemporain tend à céder sa place au moderne. De là, la visibilité du style éclectique que l'on professe dans les revues de décoration, est sûrement une forme de transition douce à la venue du mobilier aux lignes épurées et géométriques. La majorité des gens ne sont pas encore prêts à changer drastiquement leur mobilier mais il faut se rendre à l'évidence que les habitudes

de vie et les besoins changent et évoluent avec le temps.

Plusieurs manufacturiers du meuble ont déjà amorcé des changements au niveau du design afin de rendre le mobilier encore plus multifonctionnel. Prenons, par exemple, les canapés qui sont munis d'une table de bout intégrée, des dossiers inclinables et des appuis têtes amovibles. Ou, des bases de lit qui dissimulent des tiroirs ou des espaces pour le rangement. Il y a aussi les ottomans qui

se métamorphosent en tables d'appoint et des fauteuils qui deviennent des lits supplémentaires.

Prenons le cas des meubles télé, avec la venue des écrans plats, le meuble profond doté de portes cède la place à des rangements multimédias permettant ainsi de fièrement démontrer ces nouvelles télévisions en cure d'amaigrissement.

Une autre réalité qui influence l'industrie est celle des baby-boomers qui envisagent la réduction de leur aire de vie et qui passent au mode condo. Le mobilier est donc de plus petite taille et encore ici, multifonctionnel. Toujours en gardant un certain chic, le minimalisme sera en vogue et le mobilier arborant des matériaux plus légers tels que l'acrylique transparent évoqueront un vent de sophistication.

Si l'on s'attaque maintenant aux tissus de recouvrement, on aime les textures unies tels les tweeds, les tissus d'aspect laine bouillie ou encore le velours. À

l'opposé des jeux de textures, la tendance vous offre des motifs de branches graphiques aux formes organiques, en fait, beaucoup de motifs inspirés de la nature... Et si le noir, blanc ou gris ne vous accroche pas, vous pouvez toujours vous tourner vers le vert pomme, le violet ou l'orange vif. Toutes ces combinaisons sont bonnes si elles sont utilisées avec goût et en respectant le bon dosage.

Par souci de conservation de nos ressources naturelles et de la protection de l'environnement, j'irai jusqu'à prédire que les matériaux utilisés à la fabrication de mobilier seront composés que de matière entièrement recyclée.



Michel Montreuil est propriétaire de la boutique **DESIGN AVANTAGE**. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le

joindre au 819 427-8418 ou par courriel, à designavantage@videotron.ca

Visitez nos **condos modèles**
 samedi de 13 h. à 15 h. et dimanche 13 h. à 16 h.
 lundi et mercredi : de 13 h. à 15 h. et vendredi 13 h. à 16 h.
 (819) 827-0979

L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR

Salut voisin !

Nos voisins sont tranquilles. Venez les rencontrer en personne. Branché dans la nature, L'Escarpement de Limbour vous offre un nouveau lotissement domiciliaire perché à flanc de colline et plus de 50 pour cent d'espaces verts et boisés, dont un parcours de golf de 18 trous projeté, à 15 minutes seulement du centre-ville de Gatineau-Ottawa.

Vivre en ville, en pleine nature !

10 maisons et 2 condos modèles

50 % d'espaces verts

Unifamiliales

Condominiums

Sémi-détachés

Maisons de ville

(819) 213-0322

(819) 827-8880

(819) 773-0808

www.escarpement.ca
(819) 561-1666

LA tranquillité D'ESPRIT

CONDO MODÈLE OUVERT
 SAMEDI ET DIMANCHE
 13 H À 15 H OU SUR RENDEZ-VOUS

Condos

- Nouveau projet de condos avec ascenseurs.
- Un site exceptionnel au centre-ville de Gatineau, près de tous les services.
- Structure d'acier et béton, garage intérieur, salle commune, remises intérieures, fenêtres en PVC et beaucoup plus.

180, boul. de l'Hôpital, Gatineau
 (voisin du Cinéma 9 et de la Maison de la Culture)
819 561-5342
www.amaryconstruction.ca

40 salles de bain à idées
Pour découvrir des concepts étonnants



JULIE GAGNÉ
Collaboration spéciale

un grand nombre d'idées qui sauront vous inspirer pour équiper et décorer la vôtre, et ce, peu importe sa taille ou la somme que vous désirez y consacrer.

Pour chacune d'elles, les idées et astuces les plus intéressantes font l'objet de légendes et le point le plus pertinent est repris avec des explications plus détaillées dans le carnet pratique se trouvant à la fin du livre.

Bon nombre d'autres idées exposées dans 40 salles de bain à idées risquent de faire naître en vous ce désir de retaper votre espace baignoire. Que diriez-vous d'une salle de bain high-tech au sol de béton et aux murs gris foncés? D'une baignoire creusée directement dans la pierre? Ou, d'une salle d'eau prenant place dans votre couloir ou occupant une partie de votre chambre à coucher? De quoi indubitablement faire changement!

40 salles de bains à idées
Anne-Sophie Puget
Marie-Claire Maison
Éditions Marie Claire
ISBN : 978-2-84831-126-5
96 pages
13,95 \$

Si vous désirez réinventer votre salle de bain sans pour autant vous ruiner, voici un bouquin publié chez nos cousins français qui vous plaira à coup sûr! Le livre *40 salles de bain à idées* vous dévoile le bon nombre de concepts étonnants à petits budgets pour un maxi effet!

Peu importe que vous la souhaitiez exotique, classique, contemporaine, industrielle ou hippie chic, vous trouverez dans ces 40 salles de bain présentées

LE RARE PRIVILÈGE DE
L'ÉLÉGANCE ET DE
L'EMPLACEMENT

www.placechamplain.ca

POSSESSION IMMÉDIATE

BUREAU DE VENTES
 152, BOUL. DE LUCERNE, GATINEAU
 MARDI AU JEUDI : 14H À 19H
 VENDREDI AU DIMANCHE: 13H À 17H
 SUR RENDEZ-VOUS: 819 770-5800

90%
 DE LA PHASE III EST DÉJÀ VENDUE

UNITÉS DE 1 À 3 CHAMBRES (819 À 1 633 PI. CA.)
 PLAFONDS À 9 PIEDS DE HAUTEUR
 GRANDS BALCONS DE 7' PAR 20' AVEC VUE DE LA RIVIÈRE
 PLANCHERS DE BOIS ET DE CÉRAMIQUE
 STATIONNEMENT INTÉRIEUR POUR CERTAINES UNITÉS
 STRUCTURE D'ACIER ET PLANCHERS DE BÉTON
 À QUELQUES SECONDES DU PONT CHAMPLAIN

Place Champlain
 Condominiums

507817

HEURES DE VISITE :
 LUNDI AU MERCREDI • 13 H À 19 H.
 JEUDI • 13 H À 17 H.
 SAMEDI ET DIMANCHE • 12 H À 16 H.
 EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS
819.243.5353

FINITION REMARQUABLE

AIRES COMMUNES EXCEPTIONNELLES

COMPTOIR DE GRANITE

VOYEZ TOUT CE CONFORT...

DEUX SALLES DE BAINS

FOYER AU GAZ

À VOIR!
 DE NOTRE INVENTAIRE ACTUEL :
4 CONDOMINIUMS AVEC
GARAGE INTÉRIEUR
INCLUS* | LE GARAGE INTÉRIEUR
 UNE VALEUR DE 18,000\$.
SONT DISPONIBLES MAINTENANT
PLUS! D'AUTRES «EXTRAS» SUR PLACE!

* L'OFFRE DE STATIONNEMENT INCLUS EST OFFERT POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT.
 RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS AUTRES PROMOTIONS AUPRÈS DE NOS REPRÉSENTANTS.

LA PHASE V
PRÉSENTEMENT
EN VENTE
 NOUVEAUX PLANS REDESSINÉS

DC **DOMAINE DE CANNES**

LE CONFORT URBAIN ET LE RAFFINEMENT À LA MÊME ADRESSE

VISITEZ L'UNITÉ TÉMOIN (UNITÉ 103) AU 509, RUE DE CANNES. GATINEAU.

Une vie pour boomers...

INTEGRA

510444

À la découverte des nouveautés des principaux manufacturiers de baignoires d'ici

JULIE GAGNÉ
Collaboration spéciale

Avant d'acheter une baignoire, il importe que vous magasiniez, question, bien évidemment, de vous assurer de vous procurer le produit qui convient non seulement à vos besoins mais aussi à votre budget.

Grâce à cet aperçu des principales caractéristiques et prix des nouveautés des principaux manufacturiers de baignoires d'ici, voici ce que vous réservent les Bains Océania, BainUltra, Maax et Produits Neptune! Place à la découverte!

Bains Océania

D'abord, Bains Océania, une entreprise de Thetford Mines, vous propose une nouvelle collection ainsi que deux produits s'ajoutant à d'autres lignes.

Sa toute nouvelle collection Classique combine à merveille l'allure épurée et l'inspiration des années 50. « Vraiment très populaire, elle répond à la fois à cette tendance vers le style contemporain et à celle relative à la nostalgie



(Photo : Produits Neptune)

Véritable bijou de la collection Zen de Produits Neptune, la baignoire autoportante rectangulaire Amélys peut être personnalisée à souhait.

des années 1950, indique Marc Dussault, le président de la firme. Elle se révèle précieuse tant par les gens qui cherchent à remodeler la salle de bain de leur résidence ou condominium situé dans un grand centre urbain qu'à ceux qui doivent composer avec un espace étroit. »

Disponible en de nombreux formats et dans les couleurs blanc et biscuit, son prix de détail suggéré débute à environ 2000 \$. Il est aussi possible d'ajouter, en option, un système thérapeutique comportant un contrôle électronique à modes multiples, soit vagues, pulsations

et continu à vitesse variable.

Parmi les autres nouveautés de Bains Océania, il y a la baignoire Légende dans la collection Élégance dont le prix varie de 3000 \$ à 6000 \$ de même que la baignoire Algérie dans la collection Estime pour laquelle vous devez compter déboursier au minimum 1200 \$.

« Destinée aux personnes en perte d'autonomie, poursuit M. Dussault, cette dernière convient tant à l'homme qui désire prendre sa douche assis sur un banc qu'à sa dame qui souhaite bénéficier d'un bain, grâce au système de massage, avec les pieds allongés sous le siège. Permettant d'activer la circulation sanguine dans le bas du corps, le système de massage est offert en option. Les personnes intéressées devraient payer une somme totale d'environ 2400 \$ pour la baignoire ainsi équipée. Celle-ci demeure néanmoins beaucoup plus abordable qu'une baignoire à pas dont le prix de détail est d'au moins 5000 \$. »

BainUltra

Plus de 30 années d'expérience et de recherches ont mené à la création de la superbe baignoire Ayoura de BainUltra, dont le prix de détail suggéré est, d'au minimum, 5350 \$. Partie intégrante d'un spa maison où règne le mieux-être, la baignoire est dotée d'un repose-pied à trois niveaux et d'un thermomasseur, qui inclut trois rangées de jets d'air amplifiant l'effet du massage. Son dossier en V inversé et l'appuie-tête intégré assurent un massage optimal de la nuque et du dos, alors que son siège surélevé maximise l'effet du massage sur les jambes.

La version autoportante de l'Ayoura, qui se détaille à elle seule 8775 \$, permet de facilement installer, directement sur le dessus du bain, une table de massage professionnelle, laquelle est offerte en option pour 2095 \$.

Parmi la nouvelle cuvée de BainUltra, il y a également la série Amma avec thermomasseur dont le prix de détail suggéré débute à 3235 \$ ainsi que la magnifique baignoire Tekura, proposée pour un montant minimal de 3190 \$. L'ensemble MyBodyRest, offert en option, est disponible en bois de Cabreuva ou en Acrystal, des matériaux résistants à l'eau et à la moisissure et nécessitant peu d'entretien.

Maax

Toute nouvelle gamme de baignoires postminimalistes, Optik de Maax affiche un look distinctif qui convient tout à fait aux intérieurs modernes. Conçue dans un désir de simplicité et munie d'appuie-bras incurvés, la baignoire aux lignes pures et suaves vous promet

style et relaxation. Le design unique et follement tendance de cette belle d'aujourd'hui transformera incontestablement votre salle de bain en un haut lieu du design!

« En plus de son spectaculaire look moderne, la baignoire Optik deviendra votre spa maison, grâce à ses caractéristiques standard et optionnelles. Vous pourrez ainsi vivre une expérience de relaxation et de bien-être hors du commun, notre marque de commerce chez Maax depuis plus de 30 ans », souligne Amy Henderson, vice-présidente des ventes et du marketing. Son prix de détail suggéré débute à 700 \$, système de massage en sus.

Comme autres produits de l'année de l'entreprise beauceronne aujourd'hui propriété de Brookfield Asset Management, connue auparavant sous le nom de Brascan, il y a également la toute nouvelle gamme de baignoires îlots Jazz et la baignoire sur pattes Versailles. Leur prix de détail suggéré débute respectivement à 1700 \$ et à 1990 \$.

Produits Neptune

Enfin et non la moindre, l'entreprise Produits Neptune, de St-Hyacinthe, vous propose sa baignoire autoportante rectangulaire Amélys. Ce bijou de la collection Zen est offert en deux dimensions, soit 32 po X 60 po et 36 po X 66 po, dont les prix de base sont de 1895 \$ et de 2005 \$. Disponible dans toutes les couleurs d'acrylique de la firme, la belle peut être personnalisée avec les systèmes à air Neptune, Mass-Air et/ou Activ-Air. Un assortiment d'accessoires de bois est aussi proposé, soit une base, un contour et un pont de bain.

Le manufacturier vous offre aussi la baignoire Quartz, pour un prix de détail suggéré de 2250 \$ de même que la baignoire autoportante ovale pour deux personnes Zircon pour la somme de 2425 \$.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits mentionnés dans cet article, vous pouvez composer les numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

Bains Océania : 1 877 332-4224
www.bainsoceania.com

BainUltra : 1 800 463-2187
www.bainultra.com

Maax : 1 888 957-7816
www.maax.com

Produits Neptune : 450 773-7058
www.produitsneptune.com

Promotion sur occupation
Avant le 31 janvier 2009

À partir de
849\$
/ mois*

3 Garantis
3 ans
3.99%

Semis et Unifamiliales

Qualité Junic inégalée

Le Plateau, le quartier le plus recherché en Outaouais.
Terrains sur parc, aucun voisin à l'arrière!

junic.ca
Visites virtuelles

360°

JUNIC
Construit pour la vie!

Centre de Présentation
Ouvert 7 jours par semaine
8, boulevard du Plateau
819.595.5962

7 min. d'Ottawa

* Prix de vente 197 400 \$, financé à 95 %, 3 ans @ 3,99 %, amorti sur 35 ans. TPS/TVA et frais de notaire inclus. Durée et quantité limitées, certaines conditions s'appliquent. RBQ#2346-5966-46

OPUR DESIGN
Planification d'espace et service de décoration

Nathalie St-Gelais
Designer d'intérieur
nathalie@opurdesign.com

(T) 819.771.0819 (C) 819.661.4280

www.opurdesign.com

BRICO

Les serres d'assemblage à cadre

CLAUDE RAINVILLE
Collaboration spéciale

La plupart des assemblages nécessitent une bonne quantité de serres parce que les carcasses de meubles sont collées généralement tout d'une pièce. A moins que vous ne possédiez des serres d'assemblage à cadre.

Ces petites serres font fi de la longueur des pièces à assembler puisqu'elles sont placées en étrier près du joint de colle. Leurs mâchoires sont parées de papier abrasif et dès que vous appliquez une pression à l'aide de la vis, les deux pièces à colle se serrent une contre l'autre sans dévier.

Contrairement à la plupart des serres, celles-ci permettent le collage d'éléments d'un meuble à la pièce, ce qui peut diminuer le stress du collage quand on utilise une colle dont le temps d'ouverture est relativement court. Vous avez aussi besoin de moins de serres à tuyau dès que vous n'avez pas l'obligation de coller tout un bâti d'un seul coupé.

Une restriction caractérise ce type de serres, l'épaisseur des pièces de bois ne doit pas dépasser 7/8 de pouce (sept huitième).

Les serres d'assemblage à cadre sont offertes en deux modèles, les serres à cadre horizontales et les serres à cadre verticales. Leur configuration est identique sauf que dans un cas la serre est conçue pour coller les planches à plat, alors que dans le second cas, elle est conçue pour coller les planches sur le chant.

Peu coûteuses à 19,95 \$ pièce, elles portent la marque Shop Fox et sont offertes chez Langevin & Forest au 9995, boulevard Pie-IX à Montréal. L'entreprise vend aussi par catalogue. Pour les joindre, faites le www.langevinforest.com.



Les serres d'assemblage à cadre sont idéales pour l'assemblage de façades de meubles, de tiroirs et de caissons. Elles complètent bien l'utilisation de composantes mécaniques d'assemblages tels des goujons, des biscuits, des assemblages à vis cachées ou encore des tenons et mortaises.

Claude Rainville est un ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Il offre également des cours d'ébénisterie dans son atelier de Cantley. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au 819 827-0419

SPÉCIAL D'OUVERTURE

159 900\$

INCLUANT
TAXE ET FRAIS
NOTAIRE

GRATUIT 10 000\$ D'OPTIONS

1330 p.c. armoires de couleur, planchers bois franc et céramique

SECTEUR MASSON-ANGERS
139, DES AMANDIERS

CONSTRUCTION
LMA
Bâtir, c'est réussir...

HEURES DE VISITE :
Lundi au jeudi 17h à 20h
Sam et dim. 12h à 17h

www.constructionlma.ca
Michèle : 819 210-9337
Gwenaëlle : 819 743-5009

RBQ 8622 3271-46

IMAGINEZ-VOUS À PLACE DU PARC

55 CONDOMINIUMS
LUXUEUX

PLACE DU PARC

224 BOUL. ALEXANDRE-TACHÉ
GATINEAU (HULL)

BUREAU DE VENTE SUR PLACE
Alexandre-Taché, angle Saint-Joseph, Hull
819 775 5649 | parkplaceduparc.com

**PROFITEZ DE NOTRE
OFFRE DE LANCEMENT**
**AUCUNE TAXES FONCIÈRES
POUR LES PREMIERS 5 ANS**

Promotion sur occupation
Avant le 31 janvier 2009

À partir de

599\$

/ mois*

Taux d'intérêt

3 ans

Garanti

4.69%

Condos Bruxelles

Ce qui vous est offert

675 à 1750 pi²
1, 2 ou 2 chambres + loft
Plafonds de 9''**
Immenses balcons**
Planchers de béton 4''
Système « Condotek »
Comptoir de GRANITE

junic.ca

Visites virtuelles

360°

JUNIC

Construit pour la vie!

7min.
d'Ottawa

Centre de Présentation
Ouvert 7 jours par semaine
8, boulevard du Plateau
819.595.5962

* Prix de vente 126 100 \$, financé à 95 %, 3 ans @ 4,69 %, amorti sur 35 ans. Taxes municipales, scolaires et frais de condo non-inclus. TP5/TVQ et frais de notaire inclus. Durée et quantité limitées, certaines conditions s'appliquent.
** Sur certains modèles. Concept d'artiste. Les dimensions sont approximatives. RBQ#2346-5966-46

HORTICULTURE

La fleur de porcelaine
Une espèce de hoya qui brille bien haut dans... son panier suspendu!

WWW.BATITECH.COM

Projets de Construction?



**Fenêtres installées
en usine**

**Planchers en
section**

**Murs
Pleine Grandeur**



Simplifiez-vous la vie!



Efficacité

Qualité

Rapidité



Batitech

Maisons usinées en panneaux

Siège Social

270, rue Commerciale
Cabano (Québec) G0L1E0

**Nouveau
en
Outaouais**



BUREAU DE GATINEAU

360 boul. Maloney ouest, unité 9
Gatineau (Québec)

Administration (819) 568-8383
Ventes (819) 213-3217

WWW.BATITECH.COM

JULIE GAGNÉ
Collaboration spéciale

Plante d'origine australienne, la fleur de porcelaine est incontestablement la plus compacte et la plus facile à cultiver parmi les diverses espèces de hoyas.

Au nom latin de Hoya lanceolata bella, la plante rampante aux feuilles anguleuses et charnues produit, l'été venu, des bouquets comprenant habituellement de huit à dix petites fleurs étoilées, cireuses et brillantes. Leur parfum suave se remarque plus particulièrement en soirée.

Ses tiges sont, d'abord, dressées, et s'arquent subséquemment. Si l'une d'entre elles est coupée, elle peut laisser couler un latex blanchâtre. Arborant un vert moyen, légèrement grisâtre, ses feuilles sont, pour leur part, disposées par paires.

Si un panier suspendu constitue l'idéal pour l'appréciation et la mise en valeur des magnifiques fleurs blanches au centre pourpre de la plante pouvant atteindre une hauteur de un à deux mètres, la mignonne peut également prendre place dans un pot déposé sur une étagère ou une table bien éclairée. Et, aussi, comme plante grimpante, décorer avec goût, le solarium.

Grand besoin de stabilité

Pour éviter que ses boutons floraux ne tombent, vous devez absolument éviter de déplacer la fleur de porcelaine une fois que ceux-ci ont pris forme. N'appréciant pas être bougée, celle-ci s'avère, à l'instar de la porcelaine, tout à fait fragile. La plante ne doit, d'ailleurs, être rempotée qu'en cas seulement de nécessité absolue.

Climat recherché

La température moyenne de la pièce peut varier entre 18 ° à 24 °C, et ce, durant toute l'année. Pour assurer sa floraison, l'hoya requiert une luminosité très vive. Elle peut être exposée à la lumière indirecte ou plein soleil, auquel cas vous devez prendre soin de lui éviter les rayons brûlants de la mi-journée.



Arrosage et entretien

Son terreau doit être maintenu modérément humide du printemps à l'automne. En période estivale, la plante demande d'être arrosée régulièrement avec de l'eau tempérée et non calcaire. À toutes les deux semaines, vous devez ajouter, à l'eau d'arrosage, un engrais liquide riche en potasse, comme celui utilisé pour les tomates.

Après la floraison, le pédoncule des fleurs ne doit pas être supprimé car c'est à cet endroit précis que se formeront les fleurs suivantes. La patience est de mise et vous devez attendre que les fleurs tombent d'elles-mêmes.

Lors de la saison froide, au moment où la plante est au repos, vous devez diminuer les arrosages. En fait, vous ne devez arroser que pour éviter le dessèchement en profondeur du terreau.

Multiplication

Pour multiplier la fleur de porcelaine, vous devez, au printemps ou en été, prélever des boutures terminales de sept à huit centimètres de long et grouper trois ou cinq de celles-ci dans un large pot.

Problèmes éventuels

L'hoya est rarement affecté par des maladies ou des insectes. Faites néanmoins attention pour ne pas qu'il y ait excès d'arrosage, car celui-ci, à l'instar de conditions trop froides, pourrait malheureusement avoir comme conséquence le jaunissement des feuilles, voire leur chute...

Gestion Normand Mainguy
Au service du client **avant tout**

gnmconstruction.com

Nous construisons
sur le site exceptionnel de



... ou sur votre terrain

2 nouvelles
phases...

- Plus de 75 nouveaux terrains
 - Vastes terrains boisés
 - Sans voisin arrière
- Vue sur le parc de la Gatineau
 - Possession rapide



Unifamiliales
à partir de
198 900\$
Taxes incluses

Semi-détaché

Personnalisée

Unifamiliale



VISITEZ NOS 10 MAISONS MODÈLES

Administration : 819 827-8515 Ventes : 819 213-0322
126, des Grands-Jardins Gatineau

Lun-jeudi : 8 h 30 - 19 h Vendredi : 8 h 30 - 17 h Sam - Dim : 11 h - 17 h



ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2007
ACCRÉDITATION PLATINE

Normand Mainguy
Un partenaire de confiance
en affaire depuis 1980



Michel Montreuil
819 427 8418

233, rue Principale
Plaisance Québec J0V 1S0
Télécopieur > 819 427 5288
designavantage@videotron.ca

PROJECTION SPÉCIALE

Théâtre du Musée canadien des civilisations
Tournée de l'aventure du 7^e FIFAM
Demain, à 19 h
Billets: 819 776-7000
ou 1 800-555-5621

CONCERTS

Salle Fernand-Graton Conservatoire de musique de Gatineau
Les Grands récitals
Michel Fournier, piano
Ce soir, à 19 h 30
Billets: 819 772-3283

Auditorium — Musée des beaux-arts du Canada

Musique pour un dimanche après-midi
Pinchas Zukerman et un ensemble de l'OCNA
Demain, à 14 h
Billets: 613 755-1111

Centre national des arts

L'Orchestre symphonique d'Ottawa
David Currie, chef
Le 17 novembre, à 20 h
Billets: 613 755-1111

RENCONTRE LITTÉRAIRE

Galerie de l'Alliance française
Conférence avec Andrée Christensen
Le 19 novembre, à 18 h
Renseignements: 613 234-9470

SOIRÉE SLAM

Galerie de l'Alliance française
Mathieu Lippé
Le 18 novembre, à 18 h
Renseignements: 613 234-9470

HUMOUR

Centre national des arts
Louis-José Houde
Ce soir, à 20 h
Billets: 613 755-1111

Place Banque Scotia

Weapons Of Self-Destruction
Robin Williams
Le 19 novembre
Billets: 613 599-3267
ou 1 877 788-3267

SPECTACLES

Café des artistes de la Lièvre
Megan Jerome et Mike Essoudry
Ce soir, à 20 h
Renseignements: 819 281-1987

La Basoche

• Gérald Genty
Ce soir, à 20 h
• Tcheka
Le 21 novembre, à 20 h
Billets: 819 243-8000

Théâtre des Quatre Sœurs

• Daniel Bélanger
Ce soir, à 20 h 30
• Annie Blanchard
Le 21 novembre, à 20 h 30
Billets: 819 983-4000

Place Banque Scotia

Bob Dylan
Demain, à 19 h 30
Billets: 613 599-3267
ou 1 877 788-3267

Centre national des arts

Roxanne Potvin
Le 18 novembre, à 20 h
Billets: 613 755-1111

Café Soup'Herbe

Mercredi enjazzé — Karen Oxorn
Le 19 novembre, de 18 h à 21 h
Réservations: 819 827-7687

Centre national des arts

Le Broadway de Cynthia Dale
Les 20, 21 et 22 novembre, à 20 h
Billets: 819 755-1111

Quatrième Salle du CNA

• PJ Perry
Le 17 novembre, à 20 h
• Deux filles, un folk
Sarah-Hélène Côté et Tricia Foster
Le 21 novembre, à 20 h
Billets: 613 755-1111

Salle Jean-Després

Alfa Rococo
Le 20 novembre, à 20 h
Billets: 819 243-8000

THÉÂTRE JEUNESSE

Salle Jean-Després
La Migration des oiseaux invisibles
de Jean-Rock Gaudreault
(8 ans et plus)
Demain, à 14 h
Billets: 819 243-8000

SÉANCE DE SIGNATURE

Librairie Réflexion Galeries de Hull
Èva, elfe des eaux
Michèle Gavazzi
Aujourd'hui, de 11 h à 16 h
Renseignements:
www.michelegavazzi.com

LANCEMENT LIVRE

Café Aux 4 Jeudis
Abigail — Sans maître, style libre
Carole Thériault
Demain, à 14 h
Renseignements: 819 595-2601

LANCEMENT DISQUE

Zaphod Béeblebrox
Serena Ryder
Le 17 novembre, à 20 h
Billets: www.ticketweb.ca

Café Aux 4 Jeudis

Portrait d'un périple
Pascal Galipeau
Le 19 novembre, à 17 h

EXPOSITIONS

Galerie Jean-Claude Bergeron
Alex Wyse
Jusqu'au 23 novembre
Renseignements: 613 562-7836

Muséoparc Vanier

L'Ontario, une épopée au féminin
Jusqu'au 31 décembre
Renseignements: 613 842-9871

Hydro Québec présente

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE
LEDROIT/RADIO-CANADA

À DÉCOUVRIR LUNDI

- dans le quotidien LeDroit
- au 90,7 FM, avec Carl Bernier, à 8 h 40
- à la Télévision de Radio-Canada, au Téléjournal/Midi avec Nathalie Tremblay

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

RICARDO

TÉLÉVISION

DU LUNDI AU VENDREDI 11 H

Cette semaine
SAVEURS DU SUD-OUEST DE LA FRANCE



Croûtons de roquefort et raisins verts confits



Croustade à l'armagnac



GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX
dans le sud-ouest de la France. Tous les détails dans le magazine de Noël.

LeDroit

TOURISME

Deux villes aux visages rajeunis

Redécouvrir Liverpool et Manchester

MICHEL DEFOY

Collaboration spéciale

Le Soleil

J'ai connu Liverpool il y a une douzaine d'années. J'y avais enseigné le français, langue seconde dans une école secondaire de troisième zone. Je n'y étais pas retourné depuis, pour préserver intact un souvenir chéri. Malgré le caractère rugueux des lieux, qui se remettaient à l'époque d'une longue dépression, j'avais adoré mon séjour. Quand la ville a été désignée capitale culturelle de l'Europe pour 2008, j'ai réalisé que l'occasion de me fabriquer de nouveaux souvenirs était trop belle pour que je la laisse passer. Je m'étais laissé dire que je renouerais avec une ville ragailardie. Je ne m'attendais pas à trouver une véritable ruche, bourdonnant d'activité.

Le centre-ville, parsemé de chantiers, est en train de subir un *facelift* majeur. L'imposante aire commerciale Liverpool 1, qui regroupe quantité de boutiques à la mode, permet aux locaux de s'adonner à un de leurs passe-temps préférés: le magasinage.

À quelques jets de pierre de là, sur le bord de la rivière Mersey, la promenade construite sur le défunt Albert Dock abrite maintenant plusieurs musées et boîtes dans le vent. Les amateurs de culture y trouveront l'excellent Musée maritime ainsi que l'incontournable galerie Tate Liverpool. Les *fans* de branchitude y repéreront le bar-restaurant Babycream, densément fréquenté la fin de semaine.

La promenade le long des quais, fortement recommandée, permet de jeter un coup d'œil sur le squelette du Liverpool Museum. Avec ses allures de hangar d'aéroport, la construction en devenir laisse pour le moins perplexe. Il faudra attendre jusqu'en 2010 avant de voir comment le vaste bâtiment changera le paysage classique du Pier Head, où, depuis presque un siècle, trônent les Trois Grâces (les Liver, Cunard et Port of Liverpool Buildings).

Je termine ma balade en visitant les deux cathédrales liverpoolsiennes: l'étonnante catholique, avec sa forme simili-coni-



BERNARD BRAULT, La Presse

Coup d'œil sur le World Museum, la Walker Art Gallery et la bibliothèque de Liverpool

que rappelant un tipi, et l'imposante anglicane, pur produit de style néogothique. Mais l'heure avance, et il est temps d'aller

communier à un autre autel.

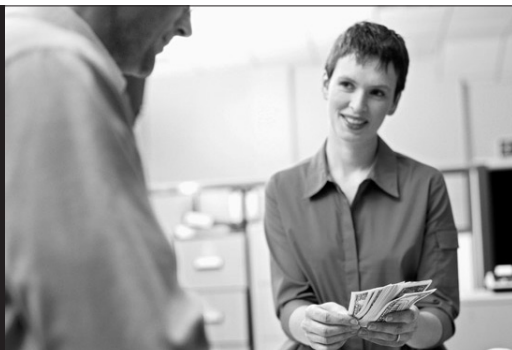
Faire la bamboula

Vendredi soir, rue Slater. Les

filles, arborant leurs robes trop courtes, caquettent en se dirigeant vers leur pub préféré. Au passage, les garçons s'amuse-

SUITE EN PAGE A29

Le Dollar est
dans tous ses
États.



Notre bureau de change
est à quelques pas.

Place du Portage IV, Hull secteur

Lundi à vendredi : 7 : 30 - 15 : 30


Banque Alterna

SUITE DE LA PAGE A28

à leur lancer quelque remarque piquante. Dans le très grouillant quartier Ropewalks, ancien nid de manufactures désaffectées, les enseignes colorées attirent les jeunes fêtards comme autant de papillons de nuit. L'ambiance est électrique. Il y a comme l'urgence de faire le plein après une autre semaine de boulot. Quand les pubs fermeront, à 23 h, on ira s'entasser dans une discothèque ou une salle de concert pour gîter jusqu'aux petites heures.

Pendant ce temps, au cœur du chaud quartier de Deansgate Locks, la jeunesse de Manchester s'abandonne aux mêmes plaisirs. On écluse quatre ou cinq pintes de houblon avant d'engloutir une assiette de fish and chips bien huileuse, puis on sort se trémousser en boîte jusqu'à très tard — ou très tôt, c'est selon. Faire la bamboula la fin de semaine? Un sport national auquel Manchester et Liverpool excellent depuis toujours.

Un élan nécessaire

J'ai découvert Manchester il y a une douzaine d'années, à la même époque où je transmettais quelques rudiments de français du côté de Liverpool. Je gardais le souvenir d'une ville grise et sale. Les quelques fois où j'y



BERNARD BRAULT, La Presse

La grande roue qui tourne inlassablement donne un air de cirque au centre de Manchester.

REPÈRES

Transport

Nombreux vols vers l'aéroport international de Manchester, par Londres ou l'Europe.

Climat

Pluvieux et humide, évidemment. Cela dit, le soleil se fait moins rare qu'on le pense.

Foot

Le Liverpool F.C. joue à Anfield. Manchester United, à Old Trafford. Les deux clubs, éternels rivaux, figurent parmi le gotha du football européen.

Langue

L'anglais, vous direz... Oui, mais parlé avec un accent très prononcé, et qui n'est pas le même à Manchester qu'à Liverpool. Coloré.

Adresses

Liverpool: www.liverpool08.com/francais
Manchester: www.visitmanchester.com

1000\$ POUR VOUS! SI VOUS TROUVEZ UNE MEILLEURE OFFRE

NEW YORK L'EXTRAVAGANTE

15 véritables exclusivités incluses!

98\$

Hôtel de grand luxe, messe gospel incluse sans frais, livre souvenir, DVD de 450 photos, sac de voyage, points Club Milbus... Plus tour de ville 4 h, Empire State et beaucoup plus! Aucuns frais caché payable sur place.

208\$ (4) **238\$** (3) **278\$** (2)

INCROYABLE!! Croisière privée de 90 minutes INCLUSE

ENFANTS 15 ans et moins * Prix à partir de

AUTRES FORAITS-AUTOCAR

New York en Liberté (3 jours) **189\$*** Combiné New York et Boston (4 jours)
New York La magie (4 jours) **329\$*** Boston (3 jours)

combiné NEW-YORK & Croisière 10 JOURS

2 jours/1 nuit à New-York et 8 jours de magnifique croisière dans les Caraïbes à bord d'un luxueux navire Carnival (10 départs entre mai et nov. 2009)

à partir de 949\$ (2) **DÉPARTS DE GATINEAU (dès janvier 2009)**

Amérique TOURS Créateur d'émotions

1-866-530-5305 Toutes les taxes et fonds de l'OPC inclus.

* Prix au départ de Montréal pour les 9 et 16 janvier 2009. Grille tarifaire complète, conditions et restrictions sur le site. Permis du Québec. 515503

avais mis les pieds, je m'étais fait doucher toute la journée — la ville est, paraît-il, la plus pluvieuse d'Angleterre. C'était à l'hiver 1996, juste avant qu'une bombe posée par l'IRA vienne labourer les environs du centre commercial Arndale, en plein cœur de la métropole.

Paradoxalement, c'est ce triste événement qui a donné à Manchester l'élan nécessaire à moderniser certains quartiers clés. Les amateurs d'architecture décoiffante apprécieront le sidérant bâtiment de verre Urbis. La chose regroupe, sur six étages, musée, galerie, café et boutique. De là, cap sur Picadilly Gardens, glorieux jardin urbain réinventé, qui se cache derrière le touffours hideux mail Arndale. Comme quoi certaines choses n'ont pas changé!

Le canal

Après une courte balade en tramway, je descends dans le secteur Salford Quays, autre exemple de la revitalisation man-

chesteroise. Cette zone, il y a 10 ans, avait tout d'un *no man's land*. Aujourd'hui, en cheminant le long du canal de Manchester, j'y découvre des édifices hauts en couleur. Entre autres, l'étonnante galerie d'art Lowry, de forme cylindrique, qui ressemble un peu à une cheminée. Mais le clou du spectacle est sans contredit l'Imperial War Museum North, dessiné par Daniel Libeskind. Son contenant et son contenu sont également remarquables.

Sur le rivage opposé, je remarque une intrigante structure en pleine construction. « C'est le futur quartier général de la BBC », m'informe une résidente en transit... S'ensuit un brin de discussion sur l'état des lieux et la renaissance de Manchester. Puis vient la question qui tue: « Quel est votre prochaine destination, alors? Liverpool? Ah bon! On dit que c'est bien. Remarque, je n'y suis jamais allé de ma vie... » Le grand amour, qu'on vous disait.

CROISIÈRE

CROISIÈRE DES MILLES ET UNE NUITS
2 AVRIL 2009 - 14 JOURS

6 Nuits à Dubaï
6 jours de croisière aux Émirats Arabes Unis, au Sultanat d'Oman, à Bahreïn et plus encore

Tarif à partir de: **4 069\$**
Accompagné de l'agence

ITALIE DU SUD en séjour + Rome

DÉPART D'OTTAWA AVEC SWISS
Du 20 sept. au 7 oct. 2009

Soirée d'information le 3 déc. à 19 h
33 boul. Gamelin, secteur Hull
RSVP: 819 771-5331

7 nuits à Santa Maria, 3 repas / jr + vin
7 nuits à Maiori en Apt vue mer
2 nuits à Rome avec petit déj. et plus.

Prix en occ. double **2 929\$³¹**
à partir de: Accompagné par Carole Campeau

TUNISIE

GRUPE EN TUNISIE AU DÉPART D'OTTAWA
AVEC AIR FRANCE
15 mars 2009

1 semaine de circuit + 1 semaine de séjour Hôtel 5*
2 repas par jour

2 357\$²² incluant les taxes et OPC
Accompagné par Carole Campeau

RUSSIE

GRUPE EN RUSSIE DE MOSCOU À ST-PETERSBOURG
AVEC AIR FRANCE AU DÉPART D'OTTAWA
08 mai 2009

Croisière de 11 nuits sur la Volga en cabine ext.
inc. 3 nuits à Moscou et 3 nuits à St-Petersbourg
32 repas
Visites et entrées durant la croisière incluses

À partir de: **4 012\$⁴⁹** incluant les taxes et OPC
Accompagné par Carole Campeau

D'AUTRES GROUPES ACCOMPAGNÉS À VENIR. INFORMEZ-VOUS!

33, boul. Gamelin, Hull
Tél.: 819 771-5331

181, rue Principale, Galeries d'Aylmer
Tél.: 819 684-8888

VOYAGES ELAIR

Voyages Sears
Chaque voyage apporte une récompense

GARANTIE DE PARITÉ DES PRIX!
NOUS ALIGNERONS NOS PRIX SUR LES PRIX ANNONCÉS DES CONCURRENTS***

Certaines conditions s'appliquent. Consultez les modalités et conditions pour connaître les détails.

Punta Cana
Punta Cana Princess All Suites Resort & Spa Regency Club ★★★★★
7 nuits • 29 déc. • tout inclus
Suite deluxe Regency Club
Départ d'Ottawa

148\$ /mois ou 1 768 \$†
Rabais "Réservez tôt" de 590 \$†

Riviera Maya
Ocean Turquesa ★★★★★
7 nuits • 27 déc. • tout inclus
Suite junior deluxe vue partielle sur l'océan
Départ d'Ottawa

196\$ /mois ou 2 348 \$†
Rabais "Réservez tôt" de 540 \$†

Caraïbes de l'Est
Aller-retour de Miami
7 nuits • 22 mars • Cat.N I/S
Inclut le vol de Toronto • Freedom of the Seas
Royal Caribbean International

93\$ /mois ou 1 119 \$†

3 FAÇONS DE MAGASINER: EN MAGASIN | 1-866-359-7327 | VOYAGESSEARS.CA

Carlingwood Shopping Centre (613) 725-3028 | Rideau Centre (613) 236-4545 | St Laurent Shopping Centre (613) 741-2001 | Les Galeries de Hull (819) 776-4187

* Tous les prix sont en dollars canadiens, par personne, en occupation double et disponibles au moment de l'impression. Valables pour les nouvelles réservations seulement. Tous les frais et droits gouvernementaux ainsi que les surcharges de carburant sont inclus. Le supplément de carburant de Royal Caribbean de 10\$ par personne par jour est inclus dans les taxes mentionnées ci-dessus. Les frais ATSC ne sont pas inclus. Les prix sont sujets à la disponibilité et aux changements au moment de la réservation. Les prix des forfaits sont basés sur la ville de départ désignée. Les prix des croisières sont sous contrôle de la capacité et peuvent être retirés en tout temps sans préavis. Enregistrement des navires: Bahamas. ** Les offres de financement "payez plus tard" et "payez par mensualités" sont valables sur les nouvelles réservations effectuées auprès des grossistes participants du 8 septembre au 15 décembre 2008 moyennant la carte Sears ou MasterCard/MD SearsMD; sur approbation du crédit. L'offre s'applique aux réservations de forfaits tout inclus d'une valeur de 2400\$ ou plus par chambre, avant les taxes, les suppléments et l'assurance, aux réservations de croisières d'une valeur de 2400\$ ou plus par chambre, excluant le vol, les taxes, les suppléments et l'assurance ou aux réservations de la portion terrestre seulement d'une valeur de 2400\$ par chambre, excluant le vol, les taxes, les suppléments et l'assurance. Les tarifs enfants ne s'appliquent pas au montant minimum admissible de 2400\$ par chambre/cabine. Les réservations de groupe ne sont pas admissibles à l'offre de 5000 points du Club Sears en prime par chambre. Les points du Club Sears en prime seront portés à votre compte le mois de votre voyage. Les réservations peuvent être effectuées auprès des agences Voyages Sears dans les magasins Sears, sur voyagessears.ca ou au 1-866-359-7327. *** Si vous réservez auprès des agences Voyages Sears dans les magasins Sears, au 1-866-359-7327 ou sur voyagessears.ca, nous alignerons nos prix sur les prix annoncés des concurrents canadiens dans la presse écrite ou en ligne, valable pour des forfaits de vacances identiques, au moment de la réservation. Certaines restrictions s'appliquent. Les détails sont disponibles dans les agences Voyages Sears en magasin ou au 1-866-359-7327. ©2008 Sears Canada Inc. T.a.s. Voyages Sears. Permis de la C.-B. 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Titulaire d'un permis du Québec MD/Markques de commerce déposés de la Banque Royale du Canada. Utilisés sous licence.

VACANCES transat
819 771-5331

RBC Assurances

Sur la piste des Beatles et de Morrissey

MICHEL DEFOY

Collaboration spéciale

Le Soleil

Good morning, good morning... chante une voix lointaine, qui semble émaner d'un rêve. Il est 9 h, et je tente péniblement de m'arracher aux bras de Morphée. *Good morning, good morning...* Curieux, on dirait la voix de John Lennon. Elle semble venir de l'extérieur de ma chambre d'hôtel. Par la fenêtre entrouverte, j'en trouve enfin la provenance. À 25 mètres de mon oreiller, les haut-parleurs du musée Beatles Experience répandent une pluie de *hits* beatlesques en continu. Assez chouette, comme réveille-matin!

Situé au cœur des promenades Albert Dock, le sanctuaire consacré à la fabuleuse histoire des Beatles constitue une visite obligatoire. *Fan* fini ou simple curieux, on y pénètre comme on pénètre dans une église. C'est à peine si on ne laisse pas ses sou-

liers à la porte.

Accompagné d'un audioguide diffusant en neuf langues, le visiteur retrace de manière chronologique le parcours du quatuor. Les premières salles, riches en détails, s'intéressent aux premiers pas du groupe dans les sous-sols de Liverpool. La reproduction du célèbre Cavern Club, où les Beatles ont donné de mémorables spectacles au début des années soixante, est particulièrement réussie. De là, on remontera la flèche du temps jusqu'à 1970, année de la rupture du groupe.

Récemment dévoilée, l'aile Going Solo suit les chemins divergents empruntés par nos quatre garçons après leur séparation. Pièce de résistance: le grand piano blanc utilisé par Lennon pour créer la chanson *Imagine*. Cette section est celle qui suscite le plus d'émotion. Sans doute parce qu'elle atteste ce fait indéniable: les Beatles appartiennent au passé.

Pendant ce temps-là, à Manchester...

Bien qu'elle n'ait pas engendré de groupe aussi célèbre que les Fab Four, Manchester n'en demeure pas moins reconnue pour son talent musical. Depuis les années quatre-vingt, certains argueront qu'elle a même damé le pion à Liverpool. Des formations comme les Buzzcocks, Joy Division, puis New Order ont exercé un ascendant indéniable sur leurs contemporains et marqué le paysage sonore. D'autres orchestres, tel Oasis, ont aujourd'hui repris le flambeau. Leur influence se mesure bien à l'extérieur du Royaume-Uni. En l'absence d'espace muséal rendant compte de ce riche patrimoine, le mélomane s'en remettra aux Manchester Music Tours, montés par deux guides expérimentés. La tournée piétonnière de deux heures nous fait voir les salles de concert mythiques de la ville (G-Mex, Free



BERNARD BRAULT, La Presse

Entrée du populaire musée consacré à un petit groupe de la place, les Beatles

Trade Hall, etc.). Des excursions plus pointues permettent d'explorer, entre autres, l'univers des Smiths, auteurs de *The Queen Is Dead*. On peut ainsi se recueillir devant la maison de Morrissey, chanteur et parolier

du groupe. Pour compléter l'expérience, il ne faudra pas oublier de sortir prendre le pouls de la scène actuelle. Tendez l'oreille, vous pourriez entendre la prochaine tendance avant tout le monde.



La Maison Unies-Vers-Femmes
vous offre la chance de gagner

10 voyages

Destinations :

- Espagne
- Mexique
- Cuba
- Floride
- République Dominicaine
- Etc...

Valeur totale de plus de 23 400\$
Seulement 350 billets émis !

1^{er} tirage
27 novembre 2008
LONDRES

8 jours 3 300\$

Prix des billets : 144 \$ / billet
payable : comptant, Visa, Master Card, chèque (10 chèques de 14,40\$)
819 568-4710






RENCONTRE D'INFORMATION AVEC PROJECTION

Les grands voyages de culture 23 jours et plus

HÔTEL CLARION • GATINEAU

111, rue Bellehumeur
819-568-5252

VENDREDI 21 NOVEMBRE 2008

18h30 > L'ÉGYPTE • 25 jours • février et mars 2009
20h00 > LA TURQUIE • 28 jours • mai et octobre 2009

SAMEDI 22 NOVEMBRE 2008

9h00 > SYRIE, JORDANIE ET LIBAN • 23 jours • mai et octobre 2009
10h30 > LE PÉROU • 23 jours • février et octobre 2009
13h00 > LA CROATIE • 23 jours • mai 2009

PETITS GROUPES - ITINÉRAIRES EXCLUSIFS

**VOYAGES
CULTURELS
VIP**

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

OUTAOUAIS

LE VICEROY - AUBERGE & SPA ★★★

Le Viceroy, Auberge & Spa-Médaille Argent des Grands Prix du Tourisme innove !!! Ouverture de Bains Nordiques 29 \$ pour un accès d'une journée aux bains nordiques pour les résidents : serviette, chaussons, eau, et sur place thé et tisane à disposition. Forfait Bains nordiques : 1 nuitée en chambre supérieure en occupation double, 1 entrée aux bains nordiques, 1 lunch léger, 1 souper 5 services et petit déjeuner. 135.00 \$ p.p. +taxes et service. Certificats cadeaux disponibles. Les Bains Nordiques : idéal pour votre party de Noël, offrez à votre équipe une activité de cohésion suivie d'une soirée originale et mémorable ! Renseignements au 819 428 2827 ou 1 888 882 6666

QUÉBEC

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★

Forfait « Escapade à Québec » à 79\$/pers. en occ. double, séjour de 2 nuits. Situé sur la magnifique Grande Allée, en plein cœur de la merveilleuse ville de Québec. Information : 418 525-6276 1 866 625-6276 www.quebecmanoir.ca

LAURENTIDES

CHALET ST-GUILLAUME ★★★

Saint-Donat. Chalets & condos, directement au bord de l'eau, cuisine équipée, salon, foyer, tél., Tv. satellite, DVD, bain tourbillon. À 15 min. du village de St-Donat pour activités, restaurants, 2 centres de ski alpin, ski de fond, patinage, traîneaux à chiens, spa & équitation. Sentiers de raquettes, vtt, et motoneige sur place. Location semaine ou fin de semaine. Réservez tôt pour les Fêtes. Dépliants : 819 424-5376. www.st-guillaume.com

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★

Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine, joignez-vous à nous pour célébrer le Temps des Fêtes. Agrémentez votre séjour avec de belles excursions en ski de fond (accès gratuit), un soin de santé, une détente dans notre nouveau spa de 14 places ou simplement relaxer devant un feu de foyer. Forfait du Temps des Fêtes à partir de 97\$ p.p. en occ. dbl. 1-800-567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE DU LAC MORENCY ★★★

Site féérique niché aux creux des montagnes et sur la berge du Lac Morency. Venez profiter des activités gratuites : randonnée, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices & nombreuses autres activités sur place. Pour vous accueillir...37 chambres, 3 suites & différents forfaits. Promotion spéciale jusqu'au 11 décembre : forfait incluant hébergement en chambre confort, souper table d'hôte 3 services, bouteille de vin d'une valeur de 75\$ & petit déj. à 235\$ plus les taxes en occ. dbl. Plusieurs condos tout équipés pour 4 à 8 pers. en location pour la période des Fêtes pour une semaine... Informez-vous! Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch tous les dimanches. Centre de santé, location VTT sur place! La détente vous y attend! Réservez tôt pour le temps des fêtes. L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité !!! www.lacmorency.com Res : 1 800 616-5546

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Évasion, vacances, au cœur de Ste-Adèle, près des activités et restos. 48 chambres avec foyer, choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34\$ p.p. incl. déjeuner, foyer, passeport-rabais. (42\$/tourbillon & foyer). Demandez nos forfaits et spéciaux d'Automne. 1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

AUBERGE SPA WATEL ★★★

Ste-Agathe. Hôtel de 25 chambres face au lac des Sables avec spa intérieur et extérieur. NOUVEAU! Agrandissement de 6 chambres de luxes avec piscine intérieure qui seront prêtes pour le temps des Fêtes! Pour information 1 800 363-6478 / www.watel.ca

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE ★★★

Petit bijou champêtre niché au cœur des Laurentides - Une des meilleures tables des Laurentides, Restaurant Le Poirot - Réceptaire de la Table de Bronze, restauration 2008. L'Auberge du Lac à la Loutré, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant d'apprécier le charme bucolique de la nature et de vous offrir un temps d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Spa, sauna, massage et soins corporels. Mariages, réunions et réceptions : Sortez des sentiers battus. Chalet disponible. Sans frais Canada/USA 1 888 568-8737 www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE LA CARAVELLE STE-AGATHE ★★★

Superbes chambres avec bain thérapeutique double et foyer ou suites thématiques. Forfait coucher, déjeuner et souper 5 services à la chandelle à partir de 85 \$ p.p. occ. double. Salle de jeux. Réservez tôt pour vos partys ou soupers des Fêtes. 1 800 661-4272 www.aubergelacaravelle.com.

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES ★★★

Avec plus de 25 ans d'existence, nous vous offrons un hôtel de qualité Vous ne pourrez résister à notre charmant établissement de style suisse, situé au cœur de Montréal. Vous y retrouverez une ambiance à l'européenne, un accueil chaleureux et une atmosphère paisible. Toutes nos chambres sont équipées d'un télé couleur avec câble, d'un téléphone, de l'air climatisé ainsi que d'une s. de b. privée (certaines avec bain tourbillon). Le stationnement et le petit déjeuner continental à volonté sont compris. La connection Internet haute vitesse sans-fil est disponible sur demande. Près du métro Berri-UQAM et de la rue Saint-Denis, à 10 minutes de marche du Vieux-Montréal et à 15 minutes du Casino en métro. À partir de 80 \$ + taxes. 1 800 465.2929 www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca admin@hotelmanoirdesalpes.qc.ca

TÉLÉPHONEZ (819) 778-0888

PARTICIPEZ

En répondant aux annonces publiées ou en vous annonçant gratuitement

GAGNEZ

2000\$

trait d'union

Règlements disponibles à: concoursreunion@votexl.com



«Rencontrer est si facile!»

1 900 451-8033 # 7979

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre message!

FEMME CHERCHE HOMME

PARTAGEONS LES PETITES DOUCEURS DE LA VIE, femme 50aine, libre, calme, douce, intelligente...

POUR ELLE LA VIE EST UNE ÉCOLE À L'INFINI, 56 ans, 5'6", chev mi-longs, yx pers, casanier, sérieuse, intéressante, aime randonnées...

ANNONCE DE LA SEMAINE: FEMME DE CULTURE, JEUNE DE CORPS ET D'ESPRIT, élégante et raffinée, à des intérêts multiples...

GATINOISE AIAMNT QUAND CA BOUGE, 27 ans, 5'3", 143 lb, châtaine, jolies, persévérante, désire rencontrer H fin 20aine-30aine, positif, sympa...

FANNY VEUT JUSTE AVOIR DU FUN! Gatineau, 23 ans, aimerait contacter H, pour sortir prendre un verre et apprendre à se connaître.

MARIETTE AIME BEAUCOUP DISCUTER! 52 ans, 5'2", 130 lb, chev et yx bruns, simple, honnête, à petits-enfants, aime resto, ciné, balades en auto...

RÉVEUSE ET EXCITANTE, 28 ans, 5'8", 135 lb, chev blonds, à l'écoute de tous désirs, cherche professionnel 25-49 ans, sensible et simple...

SANDRA EST EN QUÊTE D'INTIMITÉ, Gatineau, 48 ans, 5'1", 146 lb, grasse, méches blondes, yx vert-pers, cherche à rencontrer H, pour relations occasionnelles.

LA BEAUTÉ EST DANS LE COEUR, femme de Hull, 27 ans, 5', châtaine, yx bleus, app agréable, romantique, généreuse, aime ciné, natation, désire H 25-35 ans...

SPORTIVE BIEN ÉTABLIE ET ENTIÈREMENT LIBRE, 48 ans, très belle app, bien dans sa peau, à beau sourire, valeurs et passé réglé, aime jouer dehors, désire H, pour prendre soin l'un de l'autre et but sérieux.

NADINE EST À LA RECHERCHE DE SON ÂME SOEUR, très jolie africaine de 27 ans, enthousiaste, affectueuse, aime musique, danse, nature, aimerait rencontrer H 27-45 ans, ayant affinités.

UNE PERSONNE TOUTE SIMPLE, femme de Gatineau, 52 ans, 5'2", 136 lb, chev et yx bruns, drôle, sociable, aime sports, musique, souhaite H 40-49 ans, pour relation amoureuse et plus.

NADINE, BELLE CÉLIBATAIRE AU BEAU SOUVENIR! 26 ans, 5'5", grasse, chev noirs, yx verts, sans enfant, désire rencontrer H 25-36 ans, pour nouvelle amie et faire diverses activités.

EN QUÊTE D'UN SÉDUISANT COMPAGNE! Ontarienne, retraitée d'enseignement, amoureuse, aime voyages, lecture, nature, bateau, désire H 65 ans et plus, sobre, en forme, éduqué et aimant bonnes choses de la vie.

FEMME DE COEUR ET D'HUMOUR, Gatineau, 53 ans, 5'7", 136 lb, blonde, yx verts, belle app, drôle, romantique, aime sports d'équipe, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus.

PROFESSIONNELLE BIEN ÉTABLIE, 51 ans, belle, sportive, passionnée de la vie, aime s'entraîner, désire connaître bel H, n-fum, en forme, ayant affinités, pour amour et plus.

ELLE A UN STYLE CLASSIQUE ET UN PEU ROCKEUR, Gatineau, 52 ans, 5'10", belle app, soignée, de signe Balance, à passé réglé, sait ce qu'elle s'affime, aime nature, désire H, grand, bon et intelligent.

AVEC ELLE, VOUS AUREZ BEAUCOUP DE PLAISIR... Jolie jeune femme de 27 ans, désire H, aimant parler, toucher, caresser, imaginer, pour conversations chaudes et languoureuses lors de moments intimes.

ELLE AIME LA DANSE ET LA MUSIQUE, 5', 155 lb, un peu grassouillotte, à humour, aime soirées sociales, cherche H 55-65 ans, assez grand, sentant bon, ayant belles dents et touche pour danse latine.

BELLE FEMME LIBRE À LA RECHERCHE D'UNE PRÉSENCE, Gatineau, 61 ans, 5'4", 130 lb, honnête, à humour, désire H 57-65 ans, poids santé, n-fum, aimant danse, resto, marche, vélo, ciné et ayant affinités.

RAFFINÉE DÉSIANT S'AMUSER ET SE DÉTENDRE, aube 60aine, cultivée, sportive, à sens de l'humour, désire H, capable d'échanger et de parler des vraies choses, aimant la vie et avoir plaisir.

ESSAIE ET TU VERRAS! Femme de Hull, 42 ans, 5'2", chev et yx bruns, app agréable, drôle, aime course automobile, musique, désire rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus.

JULIE, BELLE SPONTANÉE TRÈS DYNAMIQUE! 5'3", 165 lb, chev et yx bruns, active, franche, à 2 fils, vit à la campagne, aime kayak, forêt, pêche, désire rencontrer bel H 30-35 ans, 5'5" et plus, actif et spontané.

FEMME HEUREUSE CHERCHE HOMME HEUREUX, Hull, 50 ans, 5'1", poids prop, autonome, aime musique du monde et de chambre, désire H, n-fum, aimant promenades en forêt.

NATHALIE, BONNE MAMAN À SON AFFAIRE, Gatineau, 40 ans, bien entourée, à 2 enfants, désire H, équilibré, cultivé, actif, stable, aimant plein air et activités sportives, pour apprendre à se connaître.

EN QUÊTE D'UN HOMME GÉNÉREUX, femme de 46 ans, 5'1", grasse, chev blonds, yx pers, aimerait H, pour rencontres intimes.

UN QUÊTE D'UN GENTIL COSTAUD DE BONNE HUMOUR, femme d'Ottawa, 57 ans, 5'4", poids prop, n-fum, sans enfant, à emploi, aime sports, arts et voyages, désire rencontrer H, grand, n-fum, autonome, pour activités.

MAUDE DÉSIÈRE DE BONS MOMENTS, 34 ans, 5'7", 140 lb, chev bruns, belle app, aime ciné, culture, sports, souhaite H, pour partager moments d'amitié, loisirs et relation sérieuse si ça se développe.

JOLIE SPORTIVE, FÉMININE ET ENTHOUSIASTE, jeune 50aine, 5'7", sveltes, aime plein air, arts, littérature, spiritualité, recherche H, enthousiaste, pour créer complicité et volupté.

BELLE GRANDE PROFESSIONNELLE CULTIVÉE, Gatineau, 59 ans, sveltes, en forme, positive, désire rencontrer H de coeur et de classe, pour partager beaux moments.

AFFECTUEUSE EN QUÊTE DE COMPLICITÉ, Gatineau, 55', 140 lb, châtaine, yx bruns, n-fum, belle, en santé, aime danse, voyages, théâtre, désire H 58-65 ans, ayant humour, pour sorties et plus.

RETRAITÉE PATIENTE ET ENJOUÉE, Ottawa, 56 ans, 5'8", poids santé, n-fum, aime randonnées, marche, vélo, ciné, recherche H 50-60 ans, n-fum, sympa, sincère et positif, pour relation sérieuse à long terme.

SÉRIEZ-VOUS MON ÂME SOEUR? Belle femme de Gatineau, 55 ans, 5'3", chev châtains, yx pers, généreuse, attentionnée, aime littérature, sports de raquette, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus.

PROFESSIONNELLE DE FIÈRE ALLURE, Gatineau, 50 ans, brune, intello, manuelle, vit à la campagne, aime produits du terroir, recherche H, de régions campagnardes, scolarisé et aimant sports de plein air.

CHANTAL ATTEND VOS APPELS MESSIEURS! 29 ans, chev bruns courts, yx verts, souhaite bel H 29-32 ans, de Thurso, sérieux.

LA PASSION DE MARIE-CLAUDE C'EST LE VOYAGE, Gatineau, 43 ans, autonome, à 2 filles adoptées (11 et 15 ans), recherche H, n-fum, stable, pour faire activités, apprendre à se connaître et but sérieux.

SOURIANTE BRUNETTE AIMANT LA CAMPAGNE, Gatineau, 64 ans, 5'2", 110 lb, yx bleus, fum, honnête, fidèle, sincère, aime balades en auto, danse, resto, désire H 60-69 ans, ayant mêmes goûts, pour long terme.

PROFESSIONNELLE RECHERCHANT L'AUTENTIQUE, Gatineau, 43 ans, 5'5", 115 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, compréhensive, positive, aime plein air, ciné, désire H 35-55 ans, pour amour.

DEBUTÉ RETRAITÉE DE L'ENSEIGNEMENT, jeune 60aine, n-fum, autonome, cultivée, aime voyages, lecture, danse, marche en nature, souhaite H, ayant intérêts similaires et affinités.

DÉLICATE, SIMPLE ET AUTONOME, 46 ans, 5'7", mince, souhaite rencontrer H, ayant bon sens de l'humour, pour sorties culturelles et randonnées pédestres.

GHISLAINE, RETRAITÉE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, Chelsea, 61 ans, 5'1", 155 lb, chev et yx bruns, honnête, aime théâtre, camping, voyages et golf, souhaite H, ayant affinités.

MARIE-SOLEIL DÉSIÈRE DES MOMENTS TRÈS INTENSES... Professionnelle de 34 ans, 5'4", 125 lb, chev châtains, yx verts, belle app, cherche H, doux et chaud, pour rencontres occasionnelles.

HÉLÈNE EST ENJOUÉE ET RIUEUSE, petit bout de femme de Gatineau, aime la vie, désire H 59-65 ans, aimant danser, golf, hockey, et ayant joie de vivre, pour la rendre heureuse et relation sérieuse.

RIEN N'EST IMPOSSIBLE, IL SUFFIT DE SIMPLIFIER! Belle femme de Gatineau, 64 ans, 5'2", 137 lb, chev et yx bruns, attentionnée, sérieuse, cherche H, pour relations intimes et plus.

TENDRE... VOILÀ CE QUE JE SUIS! Femme de Maniwaki, 61 ans, 5'2", châtaine, yx pers, belle app, gentille, aime plein air, plein air, cherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus.

PROFESSIONNELLE ENJOUÉE ET SINCÈRE, 60aine, 5'4", 120 lb, autonome, sympa, aime danser, nature, quilles, marche, ski de fond, vélo, golf, aimerait H, ayant affinités, pour relation amicale.

CHANTAL AIME FAIRE DIVERSES ACTIVITÉS, 31 ans, 5'4", 150 lb, belle app, simple, ouverte, aime bouger, ciné, désire H, chev longs et belle coupe, simple, cool, aimant la vie, animaux et musique.

GISELÈ ESPÈRE ENTENDRE TA VOIX, Hull, 5'3", jolie, chaleureuse, affectueuse, à belle éducation, aime danse, voyages, soupers tête-à-tête, désire H 70-75 ans, app agréable, honnête et éduqué.

GATINOISE EN TRÈS BONNE FORME PHYSIQUE, 58 ans, 5'7", poids santé, aime nage, marche et choses simples de la vie, désire rencontrer H 55 ans et plus, pour but sérieux.

TU ES LE BIENVENU DANS LA VIE DE SYLVIE! Hull, 34 ans, chev orangés semi-longs, beaux yx bruns, sans enfants, à humour et passé résolu, cherche H, pour bel avenir et relation sérieuse à long terme.

DOUCE ET ATTENTIONNÉE EN QUÊTE D'AMOUR, 55 ans, 5'3", à quelques kg en trop, châtaine, yx pers, calme, aime danse, pêche, dialogue, désire H, n-fum, sobre, affectueux et ayant passé résolu, pour but sérieux.

PENSÉE POSITIVE, RÉSULTAT POSITIF... GARDEZ LE SOURIRE, femme de Hull, 45 ans, 5'1", chev et yx bruns, belle app, attentionnée, romantique, aime golf, littérature, cherche H 45-55 ans, pour amour.

GATINOISE ADORANT LE PLEIN AIR, 43 ans, 5'6", chev auburn, yx pers, porte lunettes, à beau sourire, aime pêche, observation d'oiseaux, vaches, agriculture, cherche H 36-47 ans, grand de préférence et gentil.

PAULINE EST PRÊTE POUR LA PÊCHE! Gatineau, 67 ans, 5'5", taille moyenne, chev blonds courts, yx verts, à bateau et rouleto sur terrain de camping, désire rencontrer bel H de même âge, 5'9"-6'1".

ON VA DANSER? Femme de Hull, 56 ans, 5'1", 130 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, attentionnée, généreuse, aimerait rencontrer H 45-58 ans, pour vivre relation amoureuse et plus.

IDA EST SENSUELLE ET ROMANTIQUE, 60 ans, 5'5", 140 lb, n-fum, aime danser, soupers aux chandelles, aimerait rencontrer bel H, d'Oulouais, Ottawa ou région, romantique, actif, généreux et ayant humour.

TOI ET MOI... WOW! Femme de Gatineau, 37 ans, 5'4", chev auburn, yx bruns, app agréable, passionnée, tendre, aime s'entraîner, bateau, cherche à connaître H 25-45 ans, pour relation amoureuse et plus.

INDÉPENDANTE PROFESSIONNELLE AMUSANTE, 39 ans, de racé noir, à valeurs, aime danses latines, sorties culturelles, désire H 39-50 ans, 5'6" et plus, n-fum, de race blanche et aimant enfants, pour amitié et plus.

JOLIE ONTARIENNE PROFESSIONNELLE, 5'3", 145 lb, chev roux, yx bruns, aime lecture, films, marche, resto, natation, voyages, désire connaître beau compagnon 65 ans et plus, cultivé et ayant affinités.

ICI ET MAINTENANT! Femme de Gatineau, 55 ans, 5'4", 110 lb, chev et yx bruns, app agréable, attentionnée, sympa, aime quilles, ski de fond, veut connaître H 45 ans et plus, pour amour.

AFFECTUEUSE AU GRAND COEUR, de signe Bélier, souhaite connaître H 70 ans et plus, bon, aimant musique, ciné et bonne bouffe, pour belle amitié ou but sérieux et peut-être passer Fêtes ensemble.

SI LA CHIMIE EST LÀ, LE RESTE SUIVRA, professionnelle de la santé de 66 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, belle app jeune, aime nature, danse, aimerait rencontrer H, romantique, pour amitié, voyages et plus.

ELLE AIME GÂTER SON AMOUREUX, aimerait rencontrer H 69-75 ans, appréciant plein air, voyages en auto et camping.

POSITIVE AIMANT LA VIE, Gatineau, 39 ans, 5'8", 126 lb, chev noirs, yx pers, app agréable, spontanée, drôle, aime sports d'hiver, plein air, souhaite H 35-45 ans, pour amour et plus.

RETRAITÉE ADORANT VOYAGER, veuve 60aine, 5'6", poids santé, n-fum, autonome, aime vélo, camping, marche en nature, ski de fond, croisières aux Caraïbes, aimerait connaître H, pour partager activités.

À LA RECHERCHE D'UN PETIT JE NE SAIS QUOI... Brunette de Hull, 26 ans, 5'5", yx bruns, passionnée, romantique, aime littérature, ciné, cherche à rencontrer H 25-35 ans, pour relation amoureuse.

VIVE LES ANTILLES! Femme de Gatineau, 52 ans, 5'8", 161 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, sérieuse, romantique, aime musique, souhaite rencontrer H, pour vivre belle relation amicale.

BELLE, PASSIONNÉE ET ROMANTIQUE, 60aine, 5'5", 140 lb, aime sports, nature, vélo, voyages, souhaite découvrir H 55-65 ans, pour belles soirées.

PAPA PRENANT LA VIE DU BON CÔTÉ, début 40aine, paraît bien, à 2 enfants, sens de l'humour, aime rire, sports, films, plein air, désire H, bien dans sa peau, ayant affinités, pour amitié et peut-être long terme.

JEUNE CÉLIBATAIRE SPORTIF, 30 ans, 6', 180 lb, chev courts, yx noisette, bronzé, prend soin de lui, à beau sourire, aime hockey, désire F début 20aine-fin 30aine, pour rencontres et but sérieux.

ANNONCE DE LA SEMAINE: SEMI-RETRAITÉ AIMANT TOUT DE LA VIE, Gatineau, 66 ans, 5'7", 180 lb, non-fumeur, en bonne santé et très bien éduqué, aime le vélo, le vin, recherche une Femme entre 60 et 65 ans, ayant un poids proportionné, en bonne forme et aimant tout dans la vie.

ET VOILÀ MESDAMES! Homme célibataire de Haute-Gatineau, 40aine, 5'10", 155 lb, châtain, yx bleus, calme, attentionné, romantique, aime plein air, souhaite F 40-55 ans, très romantique.

GALANT ET CHARMANT CHERCHE DAME À CONQUÉRIR! Gatineau, 53 ans, 6', 219 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, romantique, sociable, aime ciné, patin, recherche F 40-50 ans, pour amour et plus.

JONATHAN, UN GRAND SPORTIF, Gatineau, 21 ans, foncé, corps athlétique, gentil, vit moment présent, travaille au gouvernement à Ottawa, aime snowboard, hockey, soccer, recherche F, pour rencontres.

POUR PARTAGER DE BONS MOMENTS, homme de Hull, 52 ans, 5'10", 211 lb, châtain, yx pers, app agréable, respectueux, drôle, aime sports d'hiver, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus.

IL RECHERCHE LA FEMME DE SA VIE! Gatinos de 28 ans, autonome, à emploi à temps plein en construction, recherche F, intéressée par relation à long terme.

MARIO AIMERAIT ENTENDRE TA VOIX, Maniwaki, 46 ans, 5'11", 170 lb, sobre, assez costaud, propre, vit seul, aime ciné, resto, balades, observations d'oiseaux, nature, recherche F, ayant amitié et amour.

JE VOUS AIME... Homme de Gatineau, 48 ans, 5'6", 155 lb, chev châtains, yx bleus, belle app, drôle, généreux, aime plein air, ciné, désire F 30-43 ans, pour relation amoureuse et plus.

FAIRE CONFIANCE EN LA VIE, jolie Gatinos de 38 ans, 5'9", 163 lb, chev noirs, yx bruns, réfléchi, respectueux, aime s'entraîner, sports, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

SI VOUS AIMEZ DANSER, RIRE ET AVOIR DU FUN, femme de Gatineau, 54 ans, chev poivre et sel, souhaite connaître H 55 ans et plus, franc, honnête et fidèle.

NICOLE, UNE SENSIBLE AU BEAU SOURIRE, région d'Ottawa, 50 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, n-fum, belle, désire rencontrer H 45-55 ans, 5'8" et plus, poids prop, romantique et distingué, pour amitié et plus.

J'EMBRASSE MIEUX QUE JE NE CUISINE! Jolie Gatinos de 49 ans, 5'5", 152 lb, chev bruns, yx pers, respectueuse, timide, aime golf, camping, désire H 45 ans et plus, pour intimité et plus.

INDÉPENDANTE ET TRÈS DÉBROUILLARDE, 48 ans, aime avoir du plaisir, ski, désire H, n-fum, sans dépendance, bien dans sa peau, débrouillard, habile des mains, sachant ce qu'il veut et ayant affinités.

NANCY NE CHERCHE RIEN DE SÉRIEUX POUR L'INSTANT, monoparentale de Gatineau, 31 ans, 5'1", 145 lb, foncée, yx brun foncé, aimable, généreuse, gentille, rieuse, à 2 enfants, désire H, pour passer bon temps.

SEMI-RETRAITÉE AYANT UN BON SENS DE L'HUMOUR, Gatineau, 58 ans, 5'3", blonde, yx bleus, n-fum, bilingue, calme, aime la vie, voyage, sorties, plein air, ski de fond, patin, nature, souhaite rencontrer H.

LES MEILLEURES CHOSSES SONT CELLES QU'ON NE REGRETTE JAMAIS! Belle brune de Hull, 32 ans, 5'3", 126 lb, yx bruns, drôle, sociable, aime plein air, ciné, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus.

JOVIALE ET AFFECTUEUSE, 72 ans, 5'4", 135 lb, chev blonds, yx bruns, en bonne santé, honnête, sincère, aime ciné, resto, marche et voyages, souhaite rencontrer H 68-74 ans, ayant affinités.

JOLIE RETRAITÉE HAUTE EN COULEURS, début 60aine, poids santé, universitaire, loyale, à valeurs, cherche H 65 ans et plus, en santé, raffiné, lettré et bon prince, pour relation épanouissante.

ELLE CHERCHE UN HOMME DE COEUR, jolie femme d'Oulouais, jeune 50aine, instruite, souhaite connaître H, instruit, bien dans sa peau, pour relation sérieuse.

BELLE, PASSIONNÉE ET ROMANTIQUE, 60aine, 5'5", 140 lb, aime sports, nature, vélo, voyages, souhaite découvrir H 55-65 ans, pour belles soirées.

PAPA PRENANT LA VIE DU BON CÔTÉ, début 40aine, paraît bien, à 2 enfants, sens de l'humour, aime rire, sports, films, plein air, désire H, bien dans sa peau, ayant affinités, pour amitié et peut-être long terme.

JEUNE CÉLIBATAIRE SPORTIF, 30 ans, 6', 180 lb, chev courts, yx noisette, bronzé, prend soin de lui, à beau sourire, aime hockey, désire F début 20aine-fin 30aine, pour rencontres et but sérieux.

FAIRE CONFIANCE EN LA VIE, jolie Gatinos de 38 ans, 5'9", 163 lb, chev noirs, yx bruns, réfléchi, respectueux, aime s'entraîner, sports, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

SI VOUS AIMEZ DANSER, RIRE ET AVOIR DU FUN, femme de Gatineau, 54 ans, chev poivre et sel, souhaite connaître H 55 ans et plus, franc, honnête et fidèle.

NICOLE, UNE SENSIBLE AU BEAU SOURIRE, région d'Ottawa, 50 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, n-fum, belle, désire rencontrer H 45-55 ans, 5'8" et plus, poids prop, romantique et distingué, pour amitié et plus.

J'EMBRASSE MIEUX QUE JE NE CUISINE! Jolie Gatinos de 49 ans, 5'5", 152 lb, chev bruns, yx pers, respectueuse, timide, aime golf, camping, désire H 45 ans et plus, pour intimité et plus.

INDÉPENDANTE ET TRÈS DÉBROUILLARDE, 48 ans, aime avoir du plaisir, ski, désire H, n-fum, sans dépendance, bien dans sa peau, débrouillard, habile des mains, sachant ce qu'il veut et ayant affinités.

NANCY NE CHERCHE RIEN DE SÉRIEUX POUR L'INSTANT, monoparentale de Gatineau, 31 ans, 5'1", 145 lb, foncée, yx brun foncé, aimable, généreuse, gentille, rieuse, à 2 enfants, désire H, pour passer bon temps.

SEMI-RETRAITÉE AYANT UN BON SENS DE L'HUMOUR, Gatineau, 58 ans, 5'3", blonde, yx bleus, n-fum, bilingue, calme, aime la vie, voyage, sorties, plein air, ski de fond, patin, nature, souhaite rencontrer H.

LES MEILLEURES CHOSSES SONT CELLES QU'ON NE REGRETTE JAMAIS! Belle brune de Hull, 32 ans, 5'3", 126 lb, yx bruns, drôle, sociable, aime plein air, ciné, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus.

JOVIALE ET AFFECTUEUSE, 72 ans, 5'4", 135 lb, chev blonds, yx bruns, en bonne santé, honnête, sincère, aime ciné, resto, marche et voyages, souhaite rencontrer H 68-74 ans, ayant affinités.

JOLIE RETRAITÉE HAUTE EN COULEURS, début 60aine, poids santé, universitaire, loyale, à valeurs, cherche H 65 ans et plus, en santé, raffiné, lettré et bon prince, pour relation épanouissante.

ELLE CHERCHE UN HOMME DE COEUR, jolie femme d'Oulouais, jeune 50aine, instruite, souhaite connaître H, instruit, bien dans sa peau, pour relation sérieuse.

BELLE, PASSIONNÉE ET ROMANTIQUE, 60aine, 5'5", 140 lb, aime sports, nature, vélo, voyages, souhaite découvrir H 55-65 ans, pour belles soirées.

PAPA PRENANT LA VIE DU BON CÔTÉ, début 40aine, paraît bien, à 2 enfants, sens de l'humour, aime rire, sports, films, plein air, désire H, bien dans sa peau, ayant affinités, pour amitié et peut-être long terme.

JEUNE CÉLIBATAIRE SPORTIF, 30 ans, 6', 180 lb, chev courts, yx noisette, bronzé, prend soin de lui, à beau sourire, aime hockey, désire F début 20aine-fin 30aine, pour rencontres et but sérieux.

ANNONCE DE LA SEMAINE: SEMI-RETRAITÉ AIMANT TOUT DE LA VIE, Gatineau, 66 ans, 5'7", 180 lb, non-fumeur, en bonne santé et très bien éduqué, aime le vélo, le vin, recherche une Femme entre 60 et 65 ans, ayant un poids proportionné, en bonne forme et aimant tout dans la vie.

ET VOILÀ MESDAMES! Homme célibataire de Haute-Gatineau, 40aine, 5'10", 155 lb, châtain, yx bleus, calme, attentionné, romantique, aime plein air, souhaite F 40-55 ans, très romantique.

GALANT ET CHARMANT CHERCHE DAME À CONQUÉRIR! Gatineau, 53 ans, 6', 219 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, romantique, sociable, aime ciné, patin, recherche F 40-50 ans, pour amour et plus.

JONATHAN, UN GRAND SPORTIF, Gatineau, 21 ans, foncé, corps athlétique, gentil, vit moment présent, travaille au gouvernement à Ottawa, aime snowboard, hockey, soccer, recherche F, pour rencontres.

POUR PARTAGER DE BONS MOMENTS, homme de Hull, 52 ans, 5'10", 211 lb, châtain, yx pers, app agréable, respectueux, drôle, aime sports d'hiver, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus.

IL RECHERCHE LA FEMME DE SA VIE! Gatinos de 28 ans, autonome, à emploi à temps plein en construction, recherche F, intéressée par relation à long terme.

MARIO AIMERAIT ENTENDRE TA VOIX, Maniwaki, 46 ans, 5'11", 170 lb, sobre, assez costaud, propre, vit seul, aime ciné, resto, balades, observations d'oiseaux, nature, recherche F, ayant amitié et amour.

JE VOUS AIME... Homme de Gatineau, 48 ans, 5'6", 155 lb, chev châtains, yx bleus, belle app, drôle, généreux, aime plein air, ciné, désire F 30-43 ans, pour relation amoureuse et plus.

FAIRE CONFIANCE EN LA VIE, jolie Gatinos de 38 ans, 5'9", 163 lb, chev noirs, yx bruns, réfléchi, respectueux, aime s'entraîner, sports, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

SI VOUS AIMEZ DANSER, RIRE ET AVOIR DU FUN, femme de Gatineau, 54 ans, chev poivre et sel, souhaite connaître H 55 ans et plus, franc, honnête et fidèle.

NICOLE, UNE SENSIBLE AU BEAU SOURIRE, région d'Ottawa, 50 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, n-fum, belle, désire rencontrer H 45-55 ans, 5'8" et plus, poids prop, romantique et distingué, pour amitié et plus.

J'EMBRASSE MIEUX QUE JE NE CUISINE! Jolie Gatinos de 49 ans, 5'5", 152 lb, chev bruns, yx pers, respectueuse, timide, aime golf, camping, désire H 45 ans et plus, pour intimité et plus.

INDÉPENDANTE ET TRÈS DÉBROUILLARDE, 48 ans, aime avoir du plaisir, ski, désire H, n-fum, sans dépendance, bien dans sa peau, débrouillard, habile des mains, sachant ce qu'il veut et ayant affinités.

NANCY NE CHERCHE RIEN DE SÉRIEUX POUR L'INSTANT, monoparentale de Gatineau, 31 ans, 5'1", 145 lb, foncée, yx brun foncé, aimable, généreuse, gentille, rieuse, à 2 enfants, désire H, pour passer bon temps.

SEMI-RETRAITÉE AYANT UN BON SENS DE L'HUMOUR, Gatineau, 58 ans, 5'3", blonde, yx bleus, n-fum, bilingue, calme, aime la vie, voyage, sorties, plein air, ski de fond, patin, nature, souhaite rencontrer H.

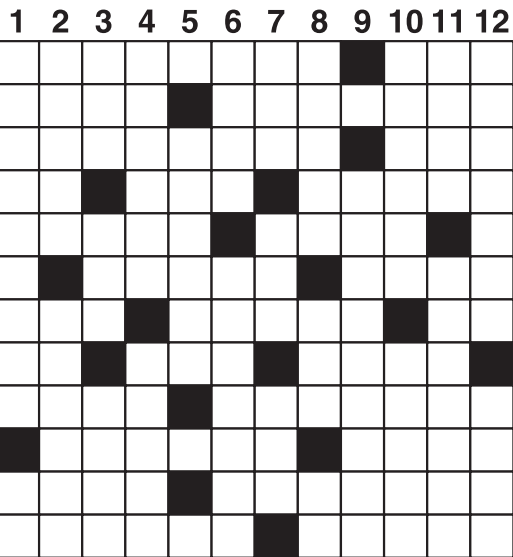
LES MEILLEURES CHOSSES SONT CELLES QU'ON NE REGRETTE JAMAIS! Belle brune de Hull, 32 ans, 5'3", 126 lb, yx bruns, drôle, sociable, aime plein air, ciné, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALLEMENT

1. Allocution - Une armée qui a déposé les armes.
2. Trouvaille - Cadencés.
3. Tourmenter de façon persistante - À moi.
4. Indique la surprise - Poisson d'Europe centrale - Vedette de la chanson adulée du public.
5. Exprime la totalité - Trou du pain.
6. Rien - Comme les Merveilles du monde.
7. À cet endroit - Limon d'origine éolienne - Sur une portée.
8. Pouffé - Régale de merle - On peut l'avoir fine.
9. Père de Thésée - Temps pendant lequel un poste est sans titulaire.
10. Approuver - Est tenu de.
11. Sang-froid - Fâcheuse.
12. Confusion mentale - Supplés.



15 novembre 2008

No 1967

VERTICALEMENT

1. Qui tend à retarder une décision - Cadmium.
2. Sa capitale est Boise - Havane.
3. A cours à Hiroshima - Pas imprimé - Qui ne varie pas.
4. Perte d'un sens - Qui a de la chance.
5. Qui convient tout à fait.
6. Canope - Touche à la Suède.

7. Whisky canadien - Enlevé - Mesure agraire.
8. Rayé - Partie d'une charrue - Neptunium.
9. Détourner quelqu'un d'une résolution.
10. Sacrifié - Prodigieux.
11. Véritable - Explicite.
12. Marteau de couvreur - Époques des croisières.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	A	L	T	E	R	N	A	T	I	V	E	S
2	B	E	I	G	N	E	E	R	A	T	O	
3	J	U	R	Y	V	A	T	I	C	A	N	
4	E	R	P	N	E	U	S	A	I	N		
5	C	R	E	T	E	T	I	E	N	E		
6	T	E	T	I	E	R	E	S	T	O	T	
7	I	H	E	L	I	T	E	R				
8	O	P	I	N	E	L	S	A	P	E	R	
9	N	E	O	T	U	S	L	I	I			
10	S	P	I	R	I	T	U	E	L	L	E	
11	R	E	I	T	E	R	E	R	E	L	U	
12	U	R	E	E	E	M	I	G	R	E	R	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTÈRE

BANQUE - Un mot de 7 lettres

M	D	O	E	N	T	R	E	P	R	I	S	E	E	B
T	R	O	P	E	R	T	E	R	R	E	C	A	L	P
C	A	R	N	E	T	I	O	S	D	B	U	O	T	A
C	N	E	N	O	N	I	T	P	S	R	Q	N	S	I
O	R	T	N	T	I	N	A	S	M	U	O	T	E	R
Y	E	I	E	O	I	T	Y	R	E	I	A	E	N	T
K	B	R	S	N	N	T	U	R	T	V	X	H	O	A
O	E	A	O	E	I	A	R	A	E	E	N	C	I	H
T	K	P	M	C	A	T	D	E	C	R	O	I	S	C
A	N	T	M	F	E	I	N	U	N	M	E	U	I	A
R	O	E	E	A	U	R	T	E	P	G	I	G	V	R
I	B	R	I	Q	R	E	F	T	G	R	I	O	O	K
F	M	P	I	L	R	C	E	F	R	A	I	S	R	E
E	D	L	I	H	C	S	H	T	O	R	O	M	P	U
N	I	A	G	A	G	E	C	E	I	P	A	Y	E	R

- | | | | |
|------------|-------------|-----------|------------|
| AGENT | EXECUTER | NESTLE | REPORT |
| AVOIR | FERME | OFFRE | ROMPU |
| BCE | FRAIS | ORDRE | ROTHSCHILD |
| BERNARD | GAGE | OSAKA | SIGNER |
| BLOQUER | GAIN | PAIR | SOMME |
| BON | GERER | PARITE | TARIF |
| CARNET | GUICHET | PAYER | TENUE |
| CAUTION | HAUSSER | PIECE | TITRE |
| CITY | IMPOT | PLACER | TOKYO |
| CLIENT | INTERET | PRET | TRAITE |
| COMPTE | INVESTIR | PRIME | |
| CRISE | KRACH | PROVISION | |
| DANONE | LIQUIDATION | RACHAT | |
| ENTREPRISE | MARCHE | RENTE | |

Solution du dernier problème : BECQUEREL

15 novembre 2008

No 1962

Votre HOROSCOPE

Le samedi 15 novembre 2008

capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Tandis que la Lune et Vénus s'opposent au début de votre axe zodiacal, il vaudrait mieux vous laisser guider par votre coeur que par votre tête. Laissez votre esprit rationnel de côté et permettez-vous de profiter d'une situation agréable sans vous poser trop de questions. Ne laissez pas des préoccupations superflues venir ternir ce qui devrait être un samedi d'affection et d'harmonie.

verseau du 21 janv. au 19 fév.

Le défaitisme est un sentiment qui n'habite jamais les vainqueurs. Plus que jamais, vous êtes en contrôle de votre destinée. Le climat astral vous permet de redémarrer sur de nouvelles bases plus solides. Les résolutions prises aujourd'hui ont de fortes chances de subsister. Le plus important consiste à vous concentrer sur ce que vous êtes en mesure de faire concrètement dans le présent.

poissons du 20 fév. au 20 mars

Ne vous laissez pas impressionner par les propos alarmistes de ceux qui se plaisent à tout dramatiser. En soirée, lorsque le cycle de la Lune quittera le Signe des Gémeaux pour passer en Cancer, votre perception d'une situation pourrait devenir plus optimiste. N'oubliez pas que vos adversaires peuvent se nuire en jouant mal leur jeu. Ne risquez pas de vous compromettre en intervenant.

bélier du 21 mars au 20 avril

Ne laissez personne vous dire que c'est impossible. Bien qu'il n'y ait pas d'astres en ce moment dans votre axe zodiacal, la configuration astrale actuelle est loin de vous être défavorable. Il serait dommage de baisser les bras à cause de suppositions non vérifiées. C'est plutôt le moment de tenter votre chance et d'explorer de nouvelles possibilités.

taureau du 21 avril au 20 mai

Ne croyez surtout pas que vous n'avez rien à offrir. La plus grande preuve d'amour qu'on puisse donner est de se montrer attentif. Rien ne remplace l'attention que l'on accorde à autrui. Au trigone de votre Signe, Vénus en Capricorne peut entraîner un rapprochement avec une personne que vous appréciez. Vous savez quoi faire pour lui signifier votre intérêt.

gémeaux du 21 mai au 21 juin

En terminant de parcourir votre Signe, la Lune fait face à Pluton en Sagittaire, ce qui promet de survolter l'atmosphère! Vibrant d'une intensité magnétique, une attraction inavouée pourrait exploser et se dévoiler au grand jour. À la négative, une antipathie peut vous ronger les sens inutilement. Chassez de vos songes les individus qui ne méritent pas de les accaparer.

cancer du 22 juin au 22 juillet

La Lune s'apprête à faire son entrée dans votre Signe, et elle y séjournera jusqu'à lundi soir. Et, grâce à l'appui des astres en Scorpion, il vous sera possible de vivre des expériences que vous n'auriez même pas osé imaginer il y a peu de temps. L'insécurité et la timidité constituent les pires entraves à la réalisation d'un rêve. Entretenez un haut niveau d'assurance.

lion du 23 juillet au 23 août

La plupart des gens n'ont pas une détermination aussi inébranlable que celle du Lion. D'autres ont besoin de faire plusieurs tentatives là où vous réussissez d'emblée. Encouragez-les à continuer et gardez confiance en eux, mais n'intervenez pas excessivement. Personne ne peut apprendre à être autonome tant que d'autres prennent les responsabilités à leur place.

vierge du 24 août au 22 sept.

La fin du cycle Lunaire en Gémeaux peut vous demander de fournir un effort supplémentaire pour harmoniser vos relations. Il vaut mieux passer l'éponge sur tout commentaire désobligeant que de vous laisser entraîner dans une polémique pénible et difficile. La sagesse et l'humilité sont les valeurs sur lesquelles miser pour traverser la journée. Patientez, un apaisement sera ressenti en soirée.

balance du 23 sept. au 23 oct.

Malheureusement, ce samedi pourrait avoir des allures de décroissant. Après avoir fait opposition à Pluton, la Lune quittera vos alliés les Gémeaux pour rendre visite au premier décan du Cancer. Vu qu'un manque de motivation menace de s'emparer de vous, il faudra mettre tous les atouts de votre côté afin de maintenir votre niveau d'entrain. Vous gagnerez à écarter un élément déconcertant.

scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Maintenant que le Soleil se rapproche de Mars à la fin du Scorpion, vous devriez connaître un plus fort niveau d'assurance. Certes, vous êtes actuellement en mesure de vous affirmer davantage, et cette détermination pourrait avoir d'heureuses répercussions dans divers domaines de votre vie. La gêne et la timidité ne vous rapprocheront pas d'un objectif; prenez votre place.

sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

S'opposant à Pluton en Sagittaire, le passage de la Lune sur le dernier degré des Gémeaux peut faire en sorte qu'une transformation s'effectue soudainement. Vous aurez l'opportunité d'évoluer dans un climat actif et énergique. L'introduction de nouveaux éléments peut arriver plus rapidement que prévu. Il ne sert à rien de vous cramponner aux vieilles façons de procéder.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 16 novembre 2008

capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Le passage de la Lune en Cancer, face à Jupiter en Capricorne, pourrait vous faire toute une surprise. Les réussites et les gains effectués par d'autres personnes pourraient vous bénéficier directement. Il est également probable qu'un événement heureux survienne sur le plan communautaire, influençant positivement un groupe auquel vous appartenez.

verseau du 21 janv. au 19 fév.

Les secrets finissent souvent par se faire savoir. C'est pourquoi vous ne devriez rien cacher aux personnes que vous aimez. Voici un bon dimanche pour parler franchement et faire des aveux. La réaction des autres risque même de vous surprendre; et cette bonne initiative de votre part peut les inciter à vous faire des confidences à leur tour. Neptune est en Verseau...

poissons du 20 fév. au 20 mars

Au trigone de votre Signe, le cycle Lunaire en Cancer exerce une influence favorable sur les natifs des Poissons. Les personnes que vous aimez éprouvent le besoin de percevoir ce que vous ressentez à leur endroit. La retenue face à l'expression de vos sentiments ne vous aidera pas à gagner des points. Au contraire, c'est le temps de vous extérioriser et de dévoiler votre jeu.

bélier du 21 mars au 20 avril

Tant que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Cancer, il peut être plus délicat de faire un cadeau à quelqu'un. Les objets qui vous plaisent ne feront pas forcément le bonheur des autres. Avant d'offrir quelque chose, assurez-vous que ce présent conviendra à la personne qui le recevra. Patientez, et décryptez les indices que les gens vous laissent pour bien cerner leurs goûts.

taureau du 21 avril au 20 mai

Tant que l'on n'a pas visité deux marchés, on ne peut pas savoir lequel est le meilleur. Les aspects planétaires vous encouragent à rechercher un maximum d'information avant de prendre position, sans quoi, les autres pourraient croire que vous parlez à travers votre chapeau. L'effort que vous consentez à fournir pour acquérir une plus grande souplesse d'esprit ne déplaîra à personne.

gémeaux du 21 mai au 21 juin

Il n'y a plus grande force que celle de savoir humblement admettre ses erreurs et reconnaître ses faiblesses. Vous devriez estimer une personne qui est capable d'une telle honnêteté plutôt que d'essayer de vous en distancer. Inversement, quelqu'un qui semble habité par un orgueil démesuré risque de ne pas être pour vous un partenaire idéal; que cela puisse vous servir de guide.

cancer du 22 juin au 22 juillet

La Lune, qui parcourt aujourd'hui votre Signe, s'opposera à Jupiter en Capricorne en soirée. Conséquentement, le climat de ce dimanche risque de ressembler à un crescendo qui pourrait même se solder par un véritable feu d'artifice. Qu'il s'agisse d'un rendez-vous intimes ou d'une fête en société, l'ambiance devrait vous mettre la souris aux lèvres.

lion du 23 juillet au 23 août

Personne ne devrait vous forcer de choisir à qui prêter allégeance. Vous avez parfaitement le droit d'entretenir des liens cordiaux avec des individus ou avec des groupes de gens qui sont en discorde, et cela ne constitue en rien une attitude hypocrite. Quiconque tentant de vous imposer de telles interdictions n'empêtera-t-il pas sur votre liberté individuelle?

vierge du 24 août au 22 sept.

Même si vos intentions sont louables et que vous souhaitez principalement épargner ses sentiments, il serait dommage de laisser quelqu'un s'illusionner à votre endroit. Vous devrez éventuellement avoir un entretien sérieux à ce sujet et le plus tôt sera le mieux. La franchise est parfois difficile, mais il s'agit de l'avenue la plus noble et de celle qui entraînera les répercussions les plus positives.

balance du 23 sept. au 23 oct.

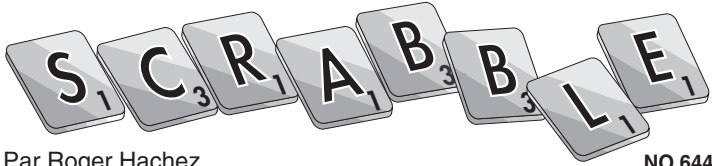
Avec une opposition Lune-Jupiter dans l'axe Cancer-Capricorne, assurez-vous qu'une chose que l'on veut vous offrir ne constitue pas un cadeau empoisonné. Il serait dommage de vous sentir redevable d'un service ou d'un présent dont vous n'avez réellement ni envie, ni besoin. Vous pouvez cependant accepter tout arrangement qui ne met pas votre besoin d'indépendance en péril.

scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Le trigone que forme cette Lune en Cancer avec Mercure en Scorpion vous permet de faire des étincelles! Ce dimanche pourrait être riche en émotions et en rebondissements, mais son bilan ne devrait pas vous décevoir. Les discussions s'annoncent intenses, et c'est vous qui pourriez sans doute avoir le dernier mot. En cette étape anniversaire, attendez-vous à ce que les regards s'orientent vers vous.

sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Tandis que la planète Mars fait son entrée dans votre Signe, vous répandrez votre influence motivante partout où vous irez. Non seulement aurez-vous envie de bouger, mais vous dégagerez tellement d'énergie que les autres voudront spontanément vous emboîter le pas. Un bon dimanche pour transmettre votre passion et initier autrui à vos activités et loisirs préférés.



Par Roger Hachez

NO 644

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	?GIELUE			
2.	?FUEETD	éli(n)gue	H 8	68
3.	?ASOUXR	défu(n)te	15B	119
4.	?LLHCEU	su(d)orax	13B	104
5.	-?ERAPIO	cli(c)hé	10F	24
6.	?YIUSLB	ép(l)oiéra	K 5	86
7.	-?SRIUTZ	lob(b)ys (1)	8J	57
8.	-?EIOIVR	(a)zurites	5E	82
9.	?EETNS	o(l)iverie	8A	92
10.	?KIAWEO	étés(i)ens	O 1	74
11.	EW+?AOVT	ko(t)ait	2J	68
12.	-?EFOJSE	e(n)voyât	N 4	46
13.	EF+?HSAE	jo(u)es	4A	40
14.	EEF+?RGN	ha(d)js (2)	A 1	42
15.	GN+?ERPA	fé(d)ères	4I	39
16.	?IMQNM	apan(a)ger	2A	78
17.	MM+?MWU	aquit(a)in wu(s)	C 2 14A	30 32

1081

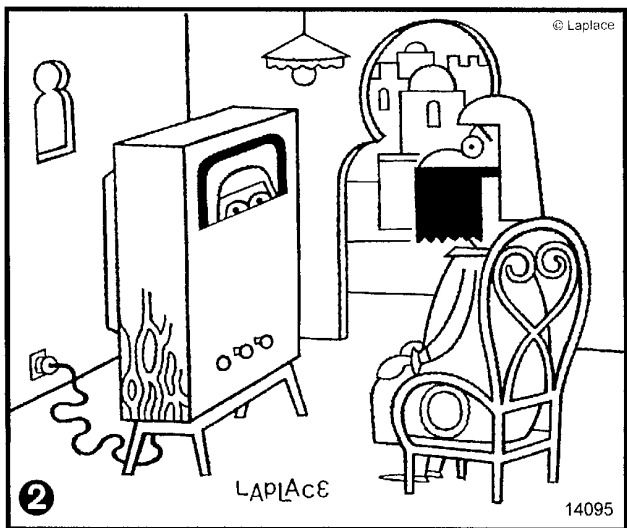
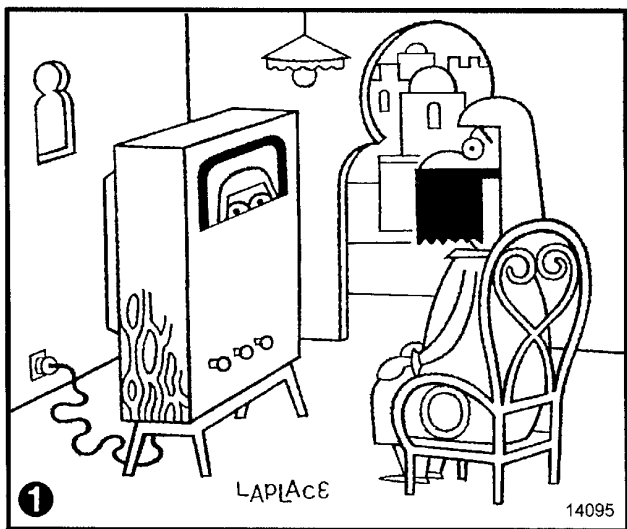
- 1- LOBBY (pl. LOBBIES ou LOBBYS) n. m. Groupe de pression.
- 2- HADJ 1. n. m. (= hadj) Pèlerinage à La Mecque. 2. n. (= hadji) Musulman qui a fait un pèlerinage à La Mecque.

Note:

Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL,
Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus,
Québec (Québec) G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Jambes de la femme incomplètes. 2 Revers de sa manche indifférent.
- 3 Voile de la femme plus court. 4 Bas du mur incomplet dans le dos de la femme. 5 Bouton gauche du poste TV. 6 Sur le poste TV, veines du bois incomplètes. 7 Coffre de la speakerine différente. 8 Embrasure de la porte complétée à droite.

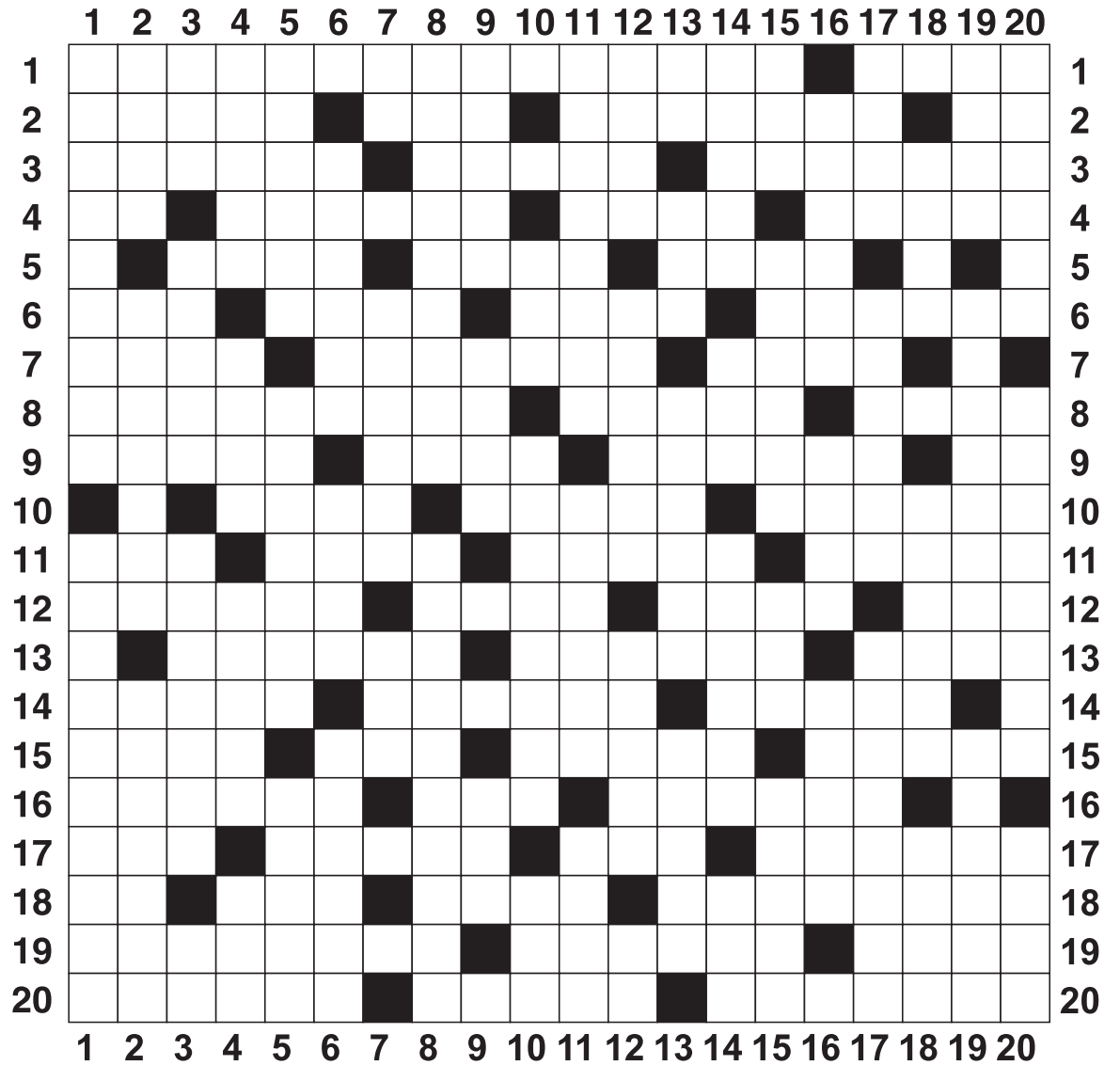
SOLUTION

MOTS CROISÉS

No 336

Par Michel Hannequart www.hannequart.com

15 novembre 2008



HORIZONTALEMENT

- 1. Excès de graisse localisé aux cuisses - Lentille de graisse à la surface d'un bouillon.
- 2. Creuse - Bien distinct - Gras - Petit cube.
- 3. Économise avec excès - Homme sanguinaire - Qui protège de l'incendie.
- 4. Article - Percée de coups - Antilope à barbe - Garnir un voilier.
- 5. Encaissé - Audace - Outil de maçon.
- 6. Général américain - Émanait du roi - Évalué - Frisé.
- 7. Iridacée bulbeuse - Métal blanc grisâtre - Fait un choix.
- 8. Essai - Poisson d'aquarium - Pointes de terre.
- 9. Abrasif - Répand en dispersant - Appendice charnu - Indique un choix.
- 10. Vitesse résiduelle d'un navire - A des fans - Canards marins.
- 11. Lettre grecque - Autre nom de l'Irlande - Vieil espagnol - Moment apprécié.
- 12. Table - Avant le divorce - Galapagos - Ville du Nigeria.
- 13. Pousses des graminées - Faire la chouette - Corrélation.
- 14. Fruit à noyau - Mortier fluide - Avoir pour origine.
- 15. Un peu fou - Patrie d'Abraham - Expatrié - A un surplus pondéral.

- 16. Guignols - Situation particulière - Regarde en se moquant.
- 17. Poème - Broyer - Pied de vigne - Travailler le sol.
- 18. Id est - Cestode - Partie tranchante - Tirailé entre plusieurs choses.
- 19. État d'une fille pubère - Sert à piquer le cheval - Pronom personnel.
- 20. Classées - Insolites - Ne pas emporter.

VERTICALEMENT

- 1. Dépôt de graisse sous-cutané - Surcharge de graisse.
- 2. Tunique de l'oeil - Qui est à l'abri de - Disgrâce.
- 3. Plante bulbeuse - Fourmi reproductrice - Il est replié sur lui-même - Bismuth.
- 4. Patronne de l'Alsace - Partie d'une cheminée - Être envieux - Elle renaît au printemps.
- 5. Difficile à détruire - Canneberge - Lu lettre par lettre.
- 6. Instruit - Métis canadien - Époux d'Isis.
- 7. Indique le moyen - Nacrer - Ancien bouclier.
- 8. Hercule Poirot ou Sherlock Holmes - Séduire.
- 9. Son eau est salée - Grand verre de bière - Imitateur coloré.
- 10. Petite pomme - Petites constructions - Elle est parfois houleuse.

- 11. Grincheux - Personnage d'Uderzo - Champignon.
- 12. Lieu de délices - Marteau de tailleur de pierre - Centrale nucléaire - Du verbe être.
- 13. Six - Circule en Norvège - Immature - Boire comme un chat.
- 14. Aide, soutien - S'emploie pour appeler - Porter vers le haut - Autour du cou.
- 15. Prénom féminin - Cuisine - Espace de temps - État de l'Afrique occidentale.
- 16. Pressant - Rafales - Attacher.
- 17. Obstacle équestre - Mort - Privautés.
- 18. Passionné - Araignée de jardins - Servaient à ranimer.
- 19. Peut être fixe - Le lapin en est un - Fermé hermétiquement.
- 20. Appât artificiel - (Se) nourrit - Crier, en parlant du cerf.

Solution du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	N	E	C	P	L	U	S	U	L	T	R	A	D	E	B	A	C	L	E
2	E	M	U	E	R	A	T	O	N	D	E	C	H	O	C				
3	S	A	L	O	M	O	N	T	O	U	T	V	E	R	T	I	G	E	
4	T	I	B	B	B	E	T	G	E	T	G	E	A	L	M	E	N	E	R
5	C	L	A	I	R	E	T	E	T	E	T	E	L	A	Q	U	E	E	V
6	E	Z	E	L	F	E	S	O	L	E	N	D	R	Y	E				
7	P	O	U	S	S	E	I	N	U	L	E	C	H	A	T	E	L		
8	A	P	R	E	S	E	N	E	N	J	E	U	S	E	M	E			
9	S	T	E	N	O	A	T	R	E	T	E	S	T	E	E	E			
10	I	T	U	T	U	E	T	H	E	R	T	R	A	N	G				
11	L	O	L	I	T	A	B	E	A	U	S	C	E	N	A	R	I	O	
12	U	N	I	E	R	E	A	T	A	V	E	L	U	N	I	T	E		
13	N	C	R	U	E	L	L	E	N	O	Y	A	D	E	S	E	M		
14	A	D	O	S	T	O	P	E	T	E	P	E	S	T	E	O			
15	T	E	R	M	E	I	B	I	S	U	S	E	S	R	E	I	N		
16	I	G	N	O	R	E	A	C	T	E	A	T	E	M	I	R			
17	Q	U	E	L	R	E	N	E	T	A	S	R	E	P	A	R	E		
18	U	S	L	O	R	I	C	A	I	R	E	A	T	R	O	C	E		
19	E	T	C	E	T	E	R	A	O	E	D	E	M	E	T	U	E		
20	S	E	C	T	E	E	L	A	N	E	T	E	R	N	E	L	L	E	

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

SCAN 0,8160 \$US -0,0094 \$US	EURO 0,6414 \$CAN -0,0069 \$CAN	S&P/TSX VENTURE 801,61 -11,98	S & P/TSX 9055,96 -296,82	DOW JONES 8497,31 -337,94	S & P 500 873,29 -38,00	NASDAQ 1516,85 -79,85	OR 742,40 \$US +37,50 \$US	PÉTROLE 56,39 \$US -1,85 \$US
-------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

491 millions \$ au troisième trimestre contre 217 \$ l'an dernier

Hydro-Québec double son bénéfice

BERNARD BARBEAU

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Hydro-Québec a réalisé un bénéfice net de 491 millions \$ au troisième trimestre de l'exercice en cours, soit plus du double de celui de la période correspondante de l'an dernier qui s'élevait à 217 millions \$.

Cette augmentation est surtout attribuable à la croissance de 396 millions \$ des exportations nettes d'électricité d'Hydro-Québec Production, a expliqué la société d'État hier.

Lise Croteau, vice-présidente Comptabilité et contrôle, a précisé en conférence téléphonique que cette croissance est surtout attribuable à deux facteurs: un plus gros volume d'électricité et un prix de vente plus élevé.

«On a des nouvelles capacités de production qui ont été mises en service l'an dernier, a-t-elle dit. On pense surtout aux installations de la Péribonka, qui nous ont donné 2,2 térawattheures de plus. Le producteur a vendu 4,4 térawattheures de plus que l'an dernier à pareille date.»

«Mais on a surtout été favorisés par des bons prix, a ajouté M^{me} Croteau. Pour les neuf premiers mois de l'année, il y a eu une hausse du prix de l'énergie, donc nos ventes d'électricité se sont faites à des prix plus élevés cette année que l'an dernier.» L'électricité exportée se vend 8,87 cents en moyenne par kilowattheure cette année, contre 8,01 cents il y a un an.

C'est le marché américain qui a absorbé la majeure partie des nouvelles exportations.

Lise Croteau a aussi noté que la demande, au Québec, a diminué de 1,2 térawattheure pour les neuf premiers mois de l'exercice, surtout en raison de l'hiver



Hydro-Québec a plus que doublé son bénéfice au troisième trimestre 2008, de 217 millions \$ à 491 millions \$. Cette augmentation est surtout attribuable à la croissance de 396 millions \$ des exportations nettes d'électricité d'Hydro-Québec Production, a expliqué la société d'État hier.

plutôt doux.

Pour le trimestre terminé le 30 septembre dernier, les revenus d'Hydro se sont élevés à 2,81 milliards \$, contre 2,55 milliards \$ un an auparavant.

Pour les neuf premiers mois de l'année, les profits s'élèvent à 2,662 milliards \$, en hausse de 379 millions \$ par rapport à la même période en 2007. La hausse totale des exportations nettes d'Hydro-Québec Production, de 510 millions \$, a ainsi permis d'éviter une baisse du bénéfice.

Jusqu'ici, cette année, le secteur Production a enregistré au total un bénéfice net de 1,792 milliard \$, en hausse de 213 millions \$. Le secteur Transport a affiché un profit de 408 millions \$, une progression de 27 millions \$. Le secteur Distribution a inscrit un bénéfice de 333 millions \$, une augmentation de 46 millions \$.

Et le volume d'activité du secteur Construction a atteint 1,556 milliard \$, comparativement à 1,455 milliard \$ en 2007. Parmi les travaux d'envergure en cours, Hydro-Québec souligne les chantiers de l'Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert ainsi que de l'interconnexion de 1250 mégawatts avec l'Ontario.

Au 30 septembre, les investissements en immobilisations, en actifs incorporels et au titre du Plan global en efficacité énergétique s'établissaient à 2,563 milliards \$, comparativement à 2,474 milliards \$ en 2007.

Au troisième trimestre, la réouverture de l'émission d'obligations lancée en octobre 2006 et venant à échéance en février 2045 a permis de réunir 513 millions \$, ce qui porte à 2 milliards \$ le total des emprunts effectués au cours des trois premiers trimestres de 2008.

Les gouvernements appelés à ne plus aider l'industrie automobile

TORONTO — La Fédération canadienne des contribuables exhorte les gouvernements fédéral et ontarien à ne plus venir à la rescousse des constructeurs automobiles du pays.

General Motors, Ford, et Chrysler demandent une aide financière des deux gouvernements pour garder la tête hors de l'eau, mais la fédération soutient que ces compagnies ont surtout besoin d'une restructuration massive.

Le directeur de la fédération, Adam Taylor, a fait valoir que les trois grands fabricants coupaient des milliers d'emplois même si le fédéral et l'Ontario leur ont

accordé 782 millions \$ en prêts et pris d'autres engagements depuis 2003.

M. Taylor a dit croire qu'il était temps «d'arrêter de dilapider les fonds publics», ajoutant que les contribuables n'avaient pas les moyens de sauver des compagnies mal dirigées qui s'attendent à recevoir la bouée des gouvernements dans les bonnes périodes économiques comme dans les mauvaises.

Modèles gourmands

Le directeur de la fédération pour l'Ontario, Kevin Gaudet, a estimé que le gouvernement pro-

vincial a eu tort d'accorder des millions de dollars à GM pour l'assemblage de ses modèles énergivores Camaro Chevy à Oshawa, au moment où ses concurrents procèdent à la transition vers des modèles moins gourmands.

Néanmoins, plusieurs analystes de l'industrie automobile soutiennent que si les gouvernements canadien et américain n'apportent pas leur aide, bon nombre de fabricants et de fournisseurs de pièces s'écrouleront, entraînant la perte de centaines de milliers d'emplois.

LA PRESSE CANADIENNE

Les ventes de véhicules neufs repartent à la hausse

OTTAWA — Les concessionnaires automobiles canadiens ont vendu 141574 véhicules neufs en septembre, en hausse de 2,5 % par rapport à août. Il s'agit d'une première hausse inscrite après trois baisses mensuelles consécutives.

Les ventes de voitures particulières se sont accrues de 2,3 % en septembre pour atteindre 75398 véhicules.

Les ventes de camions neufs (qui comprennent les minis fourgonnettes, les véhicules utilitaires sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus) ont crû de 2,8 % pour atteindre 66176 véhicules.

Les ventes de véhicules auto-

mobiles neufs ont augmenté dans neuf provinces en septembre, l'augmentation la plus prononcée, soit 12,1 %, ayant été enregistrée à l'Île-du-Prince-Édouard. La hausse des ventes en Alberta, qui a été de 4,2 %, en Colombie-Britannique, qui comprend les trois territoires, avec une hausse de 4,5 %, et en Nouvelle-Écosse (+10,8 %) explique plus de la moitié de la croissance observée à l'échelle nationale.

La hausse a été de 1,7 % au Québec et de 1,8 % en Ontario. La Saskatchewan a été la seule province à enregistrer une baisse (de 1,5 %) des ventes en septembre.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Les ventes de maisons à leur plus bas niveau depuis six ans

MONTRÉAL — Les ventes de maisons au Canada ont atteint, en octobre, leur plus bas niveau en plus de six ans, chutant de 14 % par rapport au mois précédent, selon des chiffres publiés hier par l'Association canadienne de l'immeuble (ACI). En octobre, 32048 maisons ont été vendues, ce qui représente le plus petit nombre de transactions depuis juillet 2002. Il s'agit de la chute la plus importante qu'ait connue le marché canadien depuis juin 1994, a souligné l'ACI dans un communiqué. À l'échelle du Canada, cette baisse est surtout attribuable à la chute des ventes dans les grandes métropoles, telles Toronto, Montréal et Vancouver : 21 091 transactions ont été conclues, soit une baisse de 15,1 % par rapport à septembre 2008. Le prix moyen de ventes des maisons en octobre était de 281 133 \$, en recul de 9,9 % par rapport à octobre 2007, a ajouté l'ACI.

AGENCE FRANCE PRESSE

CanWest annonce une perte trimestrielle de 1,02 milliard \$

WINNIPEG — Le conglomérat canadien du secteur des médias Canwest Global Communications (TSX: CGS), qui éprouve de graves ennuis avec ses activités en télévision, a rapporté, hier, une perte financière de 1,02 milliard \$ pour son quatrième trimestre terminé le 31 août dernier. Cette perte comprend des provisions pour perte hors trésorerie totalisant plus de un milliard de dollars et reflétant une détérioration attendue à court

terme des profits de la compagnie dans le créneau de la télévision conventionnelle. CanWest s'attend notamment à être affectée par une baisse des revenus de publicité et par les défis posés à l'industrie par la réglementation. Pour le dernier trimestre de l'exercice, la perte de 1,02 milliard \$ de CanWest représente 5,73 \$ par action. L'an dernier, pour la même période, la com-

pagne avait réalisé un bénéfice net de 197,5 millions \$, ou 1,11 \$ par action.

LA PRESSE CANADIENNE

Hausse des ventes des manufacturiers

Les ventes des manufacturiers canadiens ont légèrement progressé au mois de septembre, soit de 0,1 %, pour atteindre 52,2

milliards \$. Le mois précédent, elles avaient baissé de 3,7 %, a souligné Statistique Canada en publiant ces données à ce sujet hier. Treize des industries manufacturières ont connu une hausse en septembre, avec la plus forte, soit 1,1 %, enregistrée par l'industrie du matériel de transport. À l'échelon provincial, autant de baisses que de hausses des ventes des fabri-

cants ont été enregistrées en septembre. Les fabricants de l'Alberta sont arrivés en tête avec une hausse de 4,2 % de leurs ventes. Les ventes des fabricants du Québec ont augmenté de 1,6 % et celles des fabricants de l'Ontario ont perdu du terrain pour un deuxième mois consécutif, ayant reculé de 0,9 %.

LA PRESSE CANADIENNE

Sudoku

	3			7	1	6		
	1				2		3	4
		5	4					
	4							8
1			8				9	3
7			5					
		1		6			7	
	5							
4			3		8			2

Niveau de difficulté : MOYEN

1019

Solution du dernier sudoku

5	3	4	6	9	7	8	1	2
1	2	7	4	5	8	3	9	6
8	6	9	1	2	3	5	7	4
7	9	8	2	3	6	1	4	5
3	5	1	8	4	9	6	2	7
2	4	6	7	1	5	9	8	3
9	1	2	5	6	4	7	3	8
6	7	3	9	8	2	4	5	1
4	8	5	3	7	1	2	6	9

Par Fabien Savary 1018

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

15 novembre 2008



LE REGROUPEMENT
DES GENS D'AFFAIRES
DE LA CAPITALE NATIONALE

www.rga.ca



PETIT-DÉJEUNER CAUSERIE

Date : Mardi le 25 novembre 2008

Heure : 7 h à 9 h (le matin)

Lieu : Hôtel Marriott (100 rue Kent),
salon Wellington



CONFÉRENCIER :
Vernon White, chef
du Service de police
de la ville d'Ottawa

« La prévention : un investissement
pour les affaires »

Coût* :
Membres et étudiant(e)s35\$
Futurs Membres45\$
Table corporative
(8 personnes)280\$

* TPS incluse

L'inscription au préalable est obligatoire

DÎNER DES FÊTES Spécial 25^e anniversaire du RGA

2008
1983

Date : mercredi le 3 décembre 2008

Heure : dès 11 h 30

Lieu : Fairmont Château Laurier
(1 rue Rideau), salle Adams

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION



CONFÉRENCIER :
Daniel Lessard,
animateur de l'émission
« Les coulisses du
pouvoir » à la Télévision
de Radio-Canada et RDI

« Rétrospective : les liens vers la
crise économique actuelle »

Coût* :
Membres et étudiant(e)s80\$
Futurs Membres95\$
Table corporative
(8 personnes)640\$

* TPS incluse

L'inscription au préalable est obligatoire

MC : Michel Picard, chef d'antenne, Le Téléjournal/Ottawa-Gatineau, Télévision Radio-Canada

Commanditaire officiel : **Groupe Vision management consulting**

INFORMATION / INSCRIPTION :

www.rga.ca ou 613-744-3037

Université d'Ottawa

La haute performance

Ça part d'ici: le MBA Telfer

Le programme de MBA Telfer prépare les futurs gestionnaires et les dirigeants à mettre l'accent sur les résultats et la valeur en faisant preuve de discipline et d'adaptabilité.

Découvrez comment l'École de gestion Telfer peut vous aider à accomplir vos objectifs de carrière en assistant à notre prochaine séance d'information :

**le 4 décembre 2008 (en anglais)
le 15 janvier 2009 (en français)**

17 h 30, pavillon Desmarais
55, avenue Laurier est, pièce 4120, Ottawa
613-562-5884

Le programme intensif (temps complet) et professionnel (temps partiel avec possibilité d'études à l'étranger) sont offerts en français ou en anglais. Un programme de gestion des services de santé (MGSS) est également offert. Le programme de MBA Telfer est agréé par l'AACSB et l'AMBA.

www.telfer.uOttawa.ca

École de gestion
TELFER
School of Management

CARRIÈRES

workopolis.com
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Deux fois plus d'offres d'emploi que de finissants

L'ébénisterie, loin des idées préconçues



**MARLÈNE
LEBREUX**

Collaboration spéciale

Des mobiliers antiques, des meubles d'inspiration contemporaine et un auditorium ingénieusement rénové, l'École nationale du meuble et de l'ébénisterie du Cégep de Victoriaville fourmille de créations conçues par ses étudiants.

En plus des multiples façons d'ouvrir le bois, l'établissement nous fait découvrir un secteur d'activité à des années-lumière des idées préconçues.

L'École nationale du meuble et de l'ébénisterie, qui dispose de deux campus, l'un à Victoriaville et l'autre à Montréal, offre les programmes de formation professionnelle Ébénisterie, Rembourrage (industriel ou artisanal), Finition de meubles et Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré.

Elle propose également une attestation de spécialisation professionnelle (Gabarits et échan-



L'événement Expo Meuble, qui a lieu chaque année, présente au public les projets de fin d'études des finissants. Il révèle le génie créatif et les habiletés techniques de personnes qui adorent façonner le bois.

tillons) et des programmes de niveau collégial en Techniques du meuble et d'ébénisterie (Production sérielle ou Menuiserie architecturale).

Pendant plus d'une quarantaine d'années, elle fut la seule école spécialisée en ébénisterie en Amérique du Nord.

« Ces élèves sont des passionnés, prévient Hélène Jutras, responsable en information scolaire. Il faut voir les œuvres qu'ils réalisent! »

Ces œuvres sont notamment celles qui résultent des travaux pratiques des étudiants. L'événement Expo Meuble, qui a lieu chaque année, présente au public les projets de fin d'études des finissants. Il révèle le génie créatif et les habiletés techniques de personnes qui adorent façonner le bois.

Expertise recherchée!

La demande croissante pour la

SUITE EN PAGE A37

49%
des Québécois
ont des difficultés de lecture

Aidez-nous à les aider!

Don en ligne :
www.fga.qc.ca
ou 1 800 361-9142

**Fondation pour
l'alphabétisation**
Des mots d'espoir

centre de l'enfance coop. brin d'herbe

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de l'enfance coopérative brin d'herbe, un centre préscolaire et parascolaire francophone, est à la recherche d'un/e

ÉDUCATEUR/TRICE SCOLAIRE ET PARASCOLAIRE

Responsabilités

- est responsable de répondre aux besoins, d'animer et de superviser adéquatement un groupe d'enfants de quatre ans.

Qualifications et exigences

- détenir un diplôme collégial en Éducation en services à l'enfance ou l'équivalent selon l'AFÉSEO.
- avoir de l'expérience éducative pertinente avec les enfants de 4 à 5 ans.
- pouvoir bien travailler en équipe avec l'éducatrice et en collaboration avec l'enseignante et le personnel du conseil scolaire.
- respecter la mission francophone, multiculturelle et catholique de l'école.
- avoir une bonne maîtrise du français parlé et écrit.
- avoir un certificat de Premiers soins et une copie de vos antécédents judiciaires à jour.

Durée du contrat et horaire

- du 01 décembre 2008 au 19 juin 2009, du lundi au vendredi, 7 heures par jour, de 10h30 à 18h.

Salaire

- selon l'échelle salariale en vigueur (de 16.21\$ à 18.21\$ de l'heure) en plus des avantages sociaux. (RÉÉR, congés, assurance collective)

Veillez faire parvenir votre lettre d'intention avec une copie de votre CV au plus tard le mercredi 19 novembre 2008, soit par la poste, par télécopieur ou par courriel à :

Michel Laflamme, 340 rue York, Ottawa, Ont. K1N 5V3
Télécopieur : 613 789-3066
Courriel : coopdirection@infonet.ca

Nous remercions toutes les personnes qui auront posé leur candidature.

OFFRE D'EMPLOI

Dalmen Portes et Fenêtres
Windows and Doors www.dalmen.com

Produits Dalmen est un leader depuis plus de 30 ans dans la fabrication de portes et fenêtres dans la grande région de l'est ontarien. L'entreprise recherche des candidats passionnés qui veulent faire partie de l'équipe dynamique.

RELEVÉ LE DÉFI AVEC NOUS...

PROGRAMMEUR(EUSE)/TECHNICIEN(NE) EN INFORMATIQUE

Diplôme collégiale en informatique ou équivalent.
Connaissance de logiciel de comptabilité serait un atout.
Très bonne connaissance du logiciel de programmation VISUAL BASIC.
Être capable de développer et maintenir des bases de données SQL et ACCESS.
Bonne connaissance des produits Microsoft Office.
Expérience en gestion de site web.

COMMIS INFORMATIQUE - BUREAUTIQUE

Diplôme collégiale en administration ou équivalent.
Spécialisation en informatique un atout
Responsable de la planification et de la mise en production des produits.
Créer et modifier les produits dans le système informatique.
Maintenir les bases de données SQL et ACCESS.
Établir le prix de reviens des produits. EXCEL.

Prière de faxer votre C.V. au 613 524-3070 ou par courriel : dalary@dalmen.com avant le 24 novembre 2008 17 h 00

Produits Dalmen Products Ltée
5630, rue St-Catherine St-Isidore, ON K0C 2B0
Fax: 613-524-3070

VOTRE ADO A-T-IL UN SCÉNARIO DE CARRIÈRE?

Je CLIP SUR MA CARRIÈRE

8 000 \$ EN BOURSES ET AUTRES PRIX À GAGNER

Ce concours lui permettra d'explorer les possibilités offertes par la formation professionnelle et technique en réalisant un clip vidéo sur le métier de son choix.

Une réalisation de :

Septembre éditeur **monemploi.com** **TOUT POUR REUSSIR.COM** Québec

Encouragez-le à passer à l'action en lui proposant de participer au concours vidéo

Tous les détails sur www.jeclip.monemploi.com

SUITE DE LA PAGE A36

confection de produits sur mesure et haut de gamme, de même que l'essor de nouveaux marchés, engendrent une conjoncture des plus favorables à l'insertion au marché du travail des diplômés en ébénisterie.

Victimes de leur impopularité, certains programmes ont de la difficulté à remplir leurs salles de classe, et ce, malgré les nombreux emplois disponibles.

«Le programme Rembourrage ne démarre pas cette année, faute d'inscriptions, fait savoir André Duval, coordonnateur du programme à l'École nationale du meuble et de l'ébénisterie. C'est dommage que le domaine soit, à tort, associé aux tissus et à la couture.»

Au même titre que les métiers d'ébéniste, de dessinateur, de peintre finisseur, de coloriste et de programmeur de machines-outils automatisées, les rembourreurs sont très sollicités sur le marché du travail.

Besoins variés

Qui plus est, les produits de l'ébénisterie répondent à une variété de besoins qui s'expriment dans plus d'un secteur.

«De l'intérieur de bateaux et d'avions de luxe à l'aménagement théâtral, en passant par les armoires de cuisine et l'ameublement de restaurants et de commerces, les possibilités de travail sont multiples, précise M^{me} Jutras.

Par exemple, des entreprises comme Bombardier ont besoin de travailleurs qualifiés pour concevoir la finition intérieure de leurs avions.»

En 2007-2008, plus de 200 offres d'emplois sont parvenues dans les bureaux de l'École, soit deux fois plus que le nombre de finissants.

Pour attirer les étudiants, plusieurs entreprises se prêtent à de véritables campagnes de séduction. L'année dernière, près de 10000\$ provenant des entreprises ont été offerts en bourses aux étudiants.

Le fait est que plus de la moitié des entreprises de ce domaine affirment éprouver de la difficulté à recruter le personnel

SUITE EN PAGE A38

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

CYBERPRESSE.CA



Regroupement des éditeurs canadiens-français

Le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF), un organisme de promotion et de représentation réunissant seize maisons d'édition francophones à travers le Canada, est à la recherche d'une personne pouvant assumer les fonctions de

DIRECTEUR GÉNÉRAL
ou DIRECTRICE GÉNÉRALE

Lieu de travail : Ottawa
Rémunération offerte : 55 000 à 65 000 \$.
Entrée en fonction : Janvier 2009

Pour en savoir plus sur le poste et les qualités requises, veuillez consulter le site www.recf.ca, sous la rubrique « Découvrez le RÉCF ».

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre lettre d'intérêt et votre curriculum vitae par courriel à dg@recf.ca, sous la mention « Direction générale ».

Date limite : vendredi 28 novembre 2008

509815

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

LE CAMPUS DE MONCTON SOLICITE DES CANDIDATURES POUR LES POSTES DE :

PROFESSEURES OU PROFESSEURS

UN POSTE RÉGULIER EN DROIT
(menant à la permanence d'emploi)Entrée en fonction : 1^{er} juillet 2009
Fermeture du concours : 9 janvier 2009UN POSTE RÉGULIER EN TRAVAIL SOCIAL
(menant à la permanence d'emploi)Entrée en fonction : 1^{er} juillet 2009
Fermeture du concours : 16 janvier 2009

UN POSTE TEMPORAIRE DE UN AN EN DROIT

Entrée en fonction : 1^{er} juillet 2009
(sous réserve d'approbation budgétaire)
Fermeture du concours : 9 janvier 2009

Pour une description détaillée de ces postes et pour postuler, veuillez consulter la section « Postes à pourvoir – Campus de Moncton » sous la rubrique « L'UdeM en bref » de notre site Web au www.umoncton.ca.

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi.

www.umoncton.ca/resshum

510526



uOttawa

L'Université canadienne
Canada's university

Sise au cœur de la capitale du Canada, l'Université d'Ottawa est l'une des principales universités à vocation de recherche du pays. Son effectif étudiant, son corps professoral et son personnel regroupent plus de 40 000 personnes qui vivent, travaillent et étudient en français et en anglais dans un milieu des plus cosmopolites. C'est avec fierté que nous nous affichons comme « l'Université canadienne ».

Architecte, Design et construction

Vous dirigerez une équipe multidisciplinaire chargée de la planification, du design et de la mise en œuvre des projets de rénovation. En plus d'établir la séquence des activités requises à la réalisation des projets et de préciser les budgets et les échéanciers, vous coordonnerez l'évolution du design avec le groupe d'ingénierie et les autres intervenants techniques. Vous administrerez la mise en œuvre en assurant le respect des normes environnementales et de santé et sécurité et veillerez à la mise en service ainsi qu'à la clôture des projets.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce poste, veuillez consulter notre site Web au www.rh.uottawa.ca.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de concours RIMM1990NEP, avant le 14 novembre 2008, par courriel à carriere@uottawa.ca ou par la poste au Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland, pièce 046, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : 613 562-5783.

www.uOttawa.ca

Conformément aux exigences d'Immigration Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler; la priorité sera toutefois accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université d'Ottawa souscrit en outre à l'équité d'emploi et encourage donc fortement les femmes, les autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.

510575

Papiers Fraser



Postes à combler

Papiers Fraser est une compagnie intégrée qui se spécialise dans la production d'une vaste gamme de papiers d'emballage et de papiers d'impression. Son usine de pâte, située à Thurso, produit annuellement 255 000 tonnes de pâte Kraft blanchie d'une très grande qualité à partir des fibres de bois de feuillus.

Ingénieur Forestier - Approvisionnement

Relevant du Directeur – Approvisionnement fibres et foresterie, l'Ingénieur Forestier – Approvisionnement est responsable du suivi des CAFF, gestion de la certification FSC et implication dans des dossiers d'achats de fibres.

Qualifications :

- Détenir un Baccalauréat universitaire
- Années d'expérience (3 à 5 ans)

Superviseur – Approvisionnement / Magasin

Relevant du Surintendant de l'approvisionnement, le Superviseur Approvisionnement/Magasin est responsable de la supervision des systèmes de contrôle de l'inventaire et des achats en général, ainsi que de l'équipement spécialisé, des matériaux et des services liés à l'entretien, aux réparations et au bon fonctionnement de l'usine.

Qualifications :

- Certificat universitaire, diplôme collégial dans l'achat de produits et la gestion des matériaux.
- Plusieurs années (5 ou +) d'expérience progressive dans le domaine des achats
- Certification professionnelle (CAQ, PMAC, CPP ou autre) serait un atout

Superviseur - Environnement
et Traitement des Effluents

Relevant du Directeur – Services techniques, le Superviseur – Environnement et Traitement des Effluents est responsable de la gestion des opérations reliées au traitement des effluents combinés de l'usine et de la municipalité de Thurso. Le titulaire est responsable de s'assurer que la division opère en conformité avec les lois et règlements régissant l'environnement. Il assure le support technique nécessaire à l'amélioration et l'optimisation des opérations. Il assure la communication environnementale interne et externe.

Qualifications :

- Baccalauréat universitaire (3 ans)
- Plusieurs années d'expérience (7 ans et +) de préférence dans l'industrie des pâtes et papiers.

Adjoint-Technique – Gestion de Performance
Centrale Thermique

Relevant du Surintendant de l'entretien – Centrale thermique, l'Adjoint-Technique – Gestion de performance est responsable d'assurer une disponibilité maximale des équipements au coût minimal.

Qualifications :

- Certificat d'études universitaires en génie mécanique.
- Un minimum de 5 années d'expérience au service d'entretien.

Contremaître Électrique - Instrument

Relevant du Surintendant de l'entretien, le Contremaître Électrique/Instrument est responsable de gérer et superviser les travaux électriques et instrumentation à l'usine d'une façon sécuritaire et efficace.

Qualifications :

- D.E.C. en électrotechnique/instrumentation
- Un minimum de 5 années d'expérience au service d'entretien.
- La connaissance d'un système informatisé d'entretien (Maximo) serait un atout.

Contremaître-Coordonnateur
Planification Électrique / Instrumentation

Relevant du Surintendant de l'entretien, le Contremaître-Coordonnateur/Planification E/I doit planifier, coordonner, céder les travaux d'entretien sur une fréquence journalière, hebdomadaire et lors d'arrêt.

Qualifications :

- D.E.C. en électrotechnique/instrumentation avec un minimum de 5 années d'expérience dans un poste similaire.
- La connaissance d'un système informatisé d'entretien (MAXIMO) serait un atout.

Relève Départementale – MTB (poste syndiqué)
(24.32\$ / heure)

Tâches et qualifications :

- Effectue diverses tâches dans le département. Graissage des équipements et changement de pastilles et bras d'écorceurs. Nettoyage et inspection des équipements.

Qualifications :

- Secondaire V formation générale complétée en plus d'un DEP en pâtes et papiers ou Secondaire V formation générale avec un minimum de 3 années d'expérience pertinente dans un poste semblable. Être capable d'avancer dans la ligne de progression et également détenir un permis de conduire classe 5 valide.

Papiers Fraser offre un salaire compétitif et des avantages sociaux des plus concurrentiels.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 novembre 2008 à :

Service des Ressources Humaines
Papiers Fraser, Pâtes Thurso
451, rue Victoria
THURSO (Québec) J0X 3B0
Téléphone : 819 985-5076
Télécopieur : 819 985-5049
Courriel : rh@th.fraserpapers.com

Veillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

510483

Cunningham Lindsey

prend de l'expansion et nous embauchons au Québec.

Nous sommes un important cabinet d'expertise en règlement de sinistres. CL est présent sur les cinq continents et assure la tranquillité d'esprit à de nombreux assureurs locaux et internationaux de même qu'à plusieurs organismes et sociétés auto-assurés en leur offrant des services d'expertise et de gestion de sinistres de qualité.

Cunningham Lindsey offre plusieurs postes à travers le Québec, nommément :

- **Directeurs de succursale**, bilingue, avec expérience et permis en vigueur
- **Experts en sinistre téléphonique**, bilingue, avec expérience et permis en vigueur
- **Experts en sinistre route** (responsabilité, biens, cargo/transport), bilingue, avec expérience et permis en vigueur
- **Personnel de soutien**

Nous offrons des bénéfices marginaux intéressants et compétitifs. Donc, si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à :

Grand Montréal : cdavoodi@cl-na.com
Est du Québec : jbeland@cl-na.com
Ouest du Québec : rpelletier@cl-na.com



FAITES UNE
**BONNE
AFFAIRE**



Venez passer une entrevue chez nous

JOURNÉE PORTES OUVERTES RECRUTEMENT

Hilton Lac-Leamy — Centre de congrès
3, boul. du Casino, Gatineau
LUNDI 17 NOVEMBRE 2008 / 12 H 30 À 19 H 00
Apportez votre curriculum vitae

Conseillers, services financiers dans l'une de nos succursales

Vous détenez un diplôme pertinent à la fonction, de l'expérience en vente et en service à la clientèle, et le domaine bancaire vous intéresse ? Postulez !

Si vous ne pouvez assister à notre journée de recrutement, postulez dès aujourd'hui sur www.bnc.ca/carrieres

RÉFÉRENCE (MOT-CLÉ) : FIN002SQ



L'équité en matière d'emploi fait partie des valeurs et des engagements de la Banque Nationale.

SUITE DE LA PAGE A37

requis.

Invitation à l'exploration

Dotée d'une vingtaine d'ateliers et laboratoires dans chacun de ses deux campus, la plus ancienne des écoles d'ébénisterie n'en demeure pas moins à la fine pointe de la technologie.

Fière de ses installations et désireuse de faire découvrir le dynamisme de son secteur d'activité, l'École nationale du meuble et de l'ébénisterie organise des activités d'exploration telles « Touche du bois » et « Élève d'un jour ».

De plus, à Victoriaville, le dimanche 22 novembre prochain se tiendra une journée Portes ouvertes.

Pour avoir plus de détails sur ces activités et sur les programmes offerts visitez le site Internet de l'école : www.ecolenationalemeuble.ca.

PORTES OUVERTES

• 7 février
Institut maritime du Québec
(www.imq.qc.ca)

• 15 février
École nationale d'aérotechnique
(www.college-em.qc.ca)

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
www.workopolis.com

Outaouais

Conférence régionale des élus
www.cre-o.qc.ca

La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) est l'interlocutrice privilégiée du gouvernement du Québec en matière de développement régional. La CRÉO a pour mandat d'élaborer et de coordonner la mise en œuvre de la planification stratégique régionale de développement de l'Outaouais, de favoriser la concertation, de donner des avis et de développer des ententes avec le gouvernement du Québec.

Agent(e) de développement : Culture, Loisir, Sport

TÂCHES ET RESPONSABILITÉS :

- Collaborer à l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation de la planification régionale et à la réalisation du plan d'action annuel de la CRÉO. Supporter les travaux de la commission régionale Culture, loisir, sport.
- Analyser les demandes d'aide financière, faire des recommandations au conseil d'administration et assurer le suivi administratif des projets et des ententes touchant ces secteurs d'intervention.
- Coordonner des démarches de consultation, rédiger des avis régionaux, représenter la CRÉO dans les activités de concertation et d'échanges avec les partenaires.
- Contribuer au plan de communication et de visibilité de la CRÉO.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Baccalauréat dans une discipline pertinente à la fonction postulée.
- Expérience de travail d'au moins 5 ans dans des fonctions similaires.
- Expérience dans le développement de partenariat, dans l'analyse d'enjeu et dans l'élaboration et l'implantation de stratégies de développement socio-économique.
- Connaissance de la région de l'Outaouais, de ses enjeux majeurs de développement socio-économique ainsi que des organismes locaux et régionaux de développement.
- Maîtrise des logiciels Word, Excel, Power Point, Outlook.
- Excellentes habiletés de communication (écrite et verbale) en français et maîtrise de l'anglais.

La CRÉO offre un salaire et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant 13 h le 26 novembre 2008**.

Concours – Agent(e) de développement – Culture, loisir, sport

Conférence régionale des élus de l'Outaouais
394, boul. Maloney Ouest, bureau 101, Gatineau (Québec), J8P 7Z5
Courriel : flamarche@cre-o.qc.ca Télécopieur : 819 663-9950
Site Web : www.cre-o.qc.ca

VEUILLEZ NOTER QUE SEUL(E)S LES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S SERONT CONTACTÉ(E)S

Centre de santé et de services sociaux de Papineau

Notre équipe compte un peu plus de 900 employés et une trentaine de médecins et spécialistes. Des gestionnaires et des chefs accessibles, un contact privilégié avec la clientèle ; c'est le cadre de travail que l'on retrouve dans chacune de nos installations : un hôpital, 2 centres d'hébergement et 2 CLSC. Nous avons des installations dans le secteur Est de la Ville de Gatineau et dans le secteur semi-rural de la Petite-Nation. Découvrez le territoire et le CSSS de Papineau, un milieu de vie incomparable et une avenue professionnelle de choix...

Le CSSS de Papineau a reçu le prix AQESSS 2008 dans
La catégorie Initiatives en ressources humaines.

OFFRE D'EMPLOI POSSIBILITÉ DE PRIME D'INSTALLATION DE 3 000 \$

ORTHOPHONISTE

CLSC DE LA PETITE-NATION (SAINT-ANDRÉ-AVELLIN)

Remplacement congé de maternité (minimum 1 an)
28 heures par semaine sur quart de jour
Clientèle préscolaire

Profil recherché :

- Être membre en règle de l'Ordre professionnel des orthophonistes et audiologistes du Québec ;
- Détenir un diplôme universitaire de 2e cycle en orthophonie ;

Les conditions de travail et de rémunération sont celles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 21 novembre 2008**, à l'attention de :

Madame Marie-France Larocque, agente en gestion du personnel
Direction des ressources humaines
133, rue Joseph, Gatineau (Québec), J8L 1G1
Télécopieur : 819 281-8758
Téléphone : 819 986-4115 poste 4052
Téléphone sans frais : 1 866 986-4052
Courriel : 07cssspapinearecrutement@ssss.gouv.qc.ca

Il est à noter que nous communiquerons uniquement qu'avec les personnes dont les candidatures auront été retenues suite à la présélection.

Taxer les pétrolières, une option risquée

PARIS — Taxer les super-profits des compagnies pétrolières est une solution tentante pour les dirigeants politiques en période de crise économique, mais qui risque de freiner le développement des projets d'exploration pétrolière, estiment des experts.

À l'heure où les économies occidentales entrent en récession et que les caisses publiques se vident, les *majors* du pétrole font preuve d'une bonne santé insolente et dégagent des profits records : 16,9 milliards \$CAN pour la Française Total, 45,1 milliards \$CAN pour l'Américaine ExxonMobil.

Il peut dès lors sembler judicieux de puiser l'argent là où il en reste. C'est notamment ce qu'a proposé le président américain nouvellement élu, Barack Obama, durant sa campagne, ou Ségolène Royal, l'ancienne candidate socialiste à la présidence française, la semaine dernière.

Les experts du secteur sont plus circonspects.

Taxer les compagnies pétrolières au moment-même où le prix du pétrole chute ne serait pas très opportun, estime Jan Horst Keppler, professeur d'économie à Paris-Dauphine.

«Aujourd'hui, les compagnies pétrolières doivent se préparer à des temps moins fastes. Leur crainte est de ne pas avoir les crédits suffisants pour financer leurs investissements», explique-t-il.

Les cours du brut ont dégringolé de 60 % depuis leur pic de juillet (à plus de 147\$), ce qui pourrait à terme menacer la rentabilité de certains projets d'exploration pétrolière.

Or l'Agence internationale de l'Énergie (AIE) a prévenu, la semaine dernière, qu'un manque d'investissement pourrait faire peser un «risque réel» sur l'approvisionnement mondial en or noir d'ici à 2030.

Pour satisfaire ses besoins, le monde devra en effet augmenter ses capacités de production de 64 millions de barils par jour dans les 20 prochaines années, soit l'équivalent de six fois les capacités actuelles de l'Arabie Saoudite, estime l'AIE.

«Les profits élevés sont nécessaires pour financer des coûts en hausse», souligne Jacques Percebois, directeur du Centre de Recherche en Économie et Droit de l'Énergie (CREDEN).

Le coût de production des nouveaux gisements est ainsi passé de 15\$ à 50\$ le baril en quelques années du fait de la hausse du prix de l'acier et des coûts d'ingénierie, note-t-il.

Pour l'économiste, la problématique consiste surtout à s'assurer que les compagnies réinvestissent leurs profits.

«Si elles préfèrent augmenter leurs dividendes, on peut considérer qu'elles profitent d'un effet d'aubaine lié à la hausse des cours du brut», estime-t-il.

Dans ce cas, il pourrait être judicieux de surtaxer les dividendes, estime M. Percebois.

AGENCE FRANCE-PRESSE



OFFRE D'EMPLOI POSTE D'INTERVENANT(E) Poste permanent de 21 heures semaine

Sous l'autorité de la direction générale l'intervenant social doit :

- Accueillir les personnes et leur offrir du soutien ainsi qu'à leurs proches;
- Faire la tenue de dossiers;
- Organiser et animer des activités d'éducation et de sensibilisation auprès de la population.

Pour plus d'information sur ce poste, visitez la section emploi du site

www.ano.ca

Faites parvenir votre candidature par courriel à direction@ano.ca ou par télécopieur au 819 770-5863 avant le 20 novembre 2008.

510396

INVITATION À SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE



Les Centres jeunesse de l'Outaouais

Les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent des services aux enfants et aux adolescents qui, pour des motifs sérieux et graves, ont besoin de protection ou de réadaptation, doivent être supportés dans leur développement personnel et social ou nécessitent des interventions offertes dans le cadre du système de justice pénale pour les adolescents.



Chef de service Aylmer/Pontiac (Intérim de 10 mois)

Sommaire de la fonction :

Relevant de la direction des services en territoires, la personne s'assure de la coordination et la distribution des services psychosociaux et de réadaptation pour les territoires d'Aylmer et du Pontiac en fonction des besoins de la clientèle. La personne s'assure également d'une gestion efficace et efficiente des ressources humaines, financières et matérielles. Elle offre aux équipes territoriales le support clinique et administratif nécessaire au maintien de services de qualité.

De façon plus particulière, cette personne sera appelée à :

- Planifier et organiser les services dispensés à la clientèle et vérifier l'atteinte des résultats conformément au plan d'action de sa direction et de l'entente de gestion et d'imputabilité;
- Veiller à la supervision clinique et administrative de son personnel;
- Assurer un rôle d'interface avec les partenaires du milieu;
- Véhiculer la vision des Centres jeunesse de l'Outaouais et participer activement à l'actualisation de sa mission;
- S'assurer d'une communication efficace et efficiente à l'intérieur des territoires et ce, à l'interne et avec les différents partenaires du milieu;
- Participer activement aux travaux des comités de sa direction.

Attentes et profil recherché :

- Capacité de promouvoir et d'actualiser la vision des CJO en exerçant un leadership mobilisateur;
- Capacité de se concerter, de coopérer et de partager des ressources avec d'autres services en vue d'atteindre des objectifs communs en regard des services à la clientèle;
- Rigueur dans le processus décisionnel et de la souplesse dans l'actualisation;
- Capacité supérieure de gérer par consensus;
- Bonne capacité d'analyse, d'autonomie et de créativité;
- Bonne capacité de communication écrite et verbale;
- **Doit assurer une présence régulière dans les deux points de service, Aylmer et Bryson.**

Exigences :

- Détenir un diplôme universitaire terminal dans une discipline appropriée;
- Expérience clinique pertinente d'au moins cinq (5) ans;
- Niveau supérieur d'expression écrite et orale en anglais;
- Expérience ou formation pertinente en gestion.

Conditions de travail : La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux normes du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 15 : 60 695 \$ - 78 905 \$).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir, **avant 16 h le 21 novembre 2008**, leur curriculum vitae à jour avec la mention :

« **Concours chef de service Aylmer/Pontiac** »,
Direction des ressources humaines,
105, boul. Sacré-Coeur à Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : 819 771-8221
et courriel : martin_vachon@ssss.gouv.qc.ca

510417



Commission scolaire des
Portages-de-l'Outaouais

BIBLIOTHÉCAIRE

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais requiert les services d'une ou d'un bibliothécaire pour occuper un poste régulier à temps plein. (Une description du poste est disponible sur le site Internet de la Commission scolaire.)

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature (curriculum vitae et diplômes) **avant le 27 novembre, 15 h.**

C.S. des Portages-de-l'Outaouais
Service des ressources humaines
225, rue Saint-Rédempteur
Gatineau (Québec) J8X 2T3
Téléphone : 819 771-4548 poste 285
Télécopieur : 819 771-6092
Courriel : tanya.bergeron@cspo.qc.ca

« La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais s'étant dotée du programme d'accès à l'égalité en emploi, invite les femmes, les personnes handicapées, les membres des minorités ethniques et visibles et les autochtones à s'identifier lors de l'envoi de leur candidature ».

Ensemble...vers la réussite!

www.cspo.qc.ca

508993

Centre de santé et de services sociaux
des Collines

Vous recherchez un regroupement
à dimension humaine (280 employés),
dans un site enchanteur?

En pleine Nature!

À 20 minutes
de Gatineau et
d'Ottawa

OFFRES D'EMPLOI

• INFIRMIER(E)S CLINICIEN(NE)S assistant(e)s au supérieur immédiat

- 1 poste perm. t. partiel (25,38 h/sem.) de soir en courte durée au CH
- 1 poste perm. t. partiel (14,50 h/sem.) de nuit en courte durée au CH

• INFIRMIER(E) CLINICIEN(NE)

- 1 poste perm. t. complet (35h / sem.) de jour (13h à 21h) au CLSC Chelsea (santé courante et infirmière pivot en oncologie)

• INFIRMIER(E)S

- 1 poste perm. t. complet (36,25h / sem.) de nuit à l'urgence au CH
- 2 postes perm. t. partiel (14,50h / sem.) de nuit à l'urgence au CH
- 1 poste perm. t. partiel (25,38h / sem.) de soir à l'équipe volante du serv. ambulatoire au CH
- 1 poste perm. t. partiel (25,38 h / sem.) de soir en courte durée au CH

• PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

- 1 poste perm. t. partiel (19h25 / sem.) de soir en courte durée au CH (Cours de préposé aux bénéficiaires obligatoire)

• AUXILIAIRE FAMILIALE

- 1 poste perm. t. partiel (14h / sem.) de jour au Pavillon des Collines

• AGENT(E) ADMINISTRATIF(VE), CLASSE 2 (secrétaire)

- 1 poste perm. t. partiel (21h50 / sem.) de soir au CLSC Chelsea (Diplôme de secrétariat obligatoire)

• PSYCHOLOGUE

Assignation 2 jours/sem. - durée de 1 an au CLSC Val-des-Monts
Détenir un diplôme de 2^e cycle en psychologie
Expérience clinique min. de 2 ans en psychiatrie et en pédopsychiatrie
Conn. des problématiques liées à la santé mentale. tre bilingue

• LISTE DE RAPPEL

- * Agent(e) administrative, classe 2 (secrétaire)
- * Préposé(e)s aux bénéficiaires
- * Infirmier(e)s auxiliaires
- * Auxiliaires familiales

Rémunération :

Selon les règles applicables dans le secteur de la santé.

Période d'affichage :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant **le 19 novembre 2008**. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

CSSS des Collines, Direction des ressources humaines
101, chemin Burnside, C.P. 160, Wakefield (Québec) J0X 3G0
Tél. : 819 459-1112 Téléc. : 819 459-1894
Courriel : annick_prince@ssss.gouv.qc.ca
*Si vous désirez en connaître davantage sur notre établissement, visitez le www.santedescollines.qc.ca

509749

BRIGIL

construction

Le groupe BRIGIL est le plus important promoteur immobilier de la région de la capitale nationale avec à son actif au delà de 6000 unités de logement réalisées avec succès et dont les projets d'expansion sont à l'image de ses réalisations antérieures. BRIGIL est à la recherche de candidats hautement qualifiés pour combler les postes suivants :

- Vice Président, Développement Immobilier, RH-08-11,
- Directeur de Construction, RH-08-12,
- Directeur de Marketing, RH-08-13,

Vous pouvez consulter la description des postes ainsi que les spécifications exigées sur notre site Internet à l'adresse www.brigil.com sous la rubrique Carrières.

Pour postuler : Brigil / Ressources Humaines
500, boul. Gréber, suite 200, Gatineau, Québec, J8T 7W3
Par courriel: Rh@brigil.com
Par télécopieur: 819 243-5126

BRIGIL offre pour chacun de ces postes un salaire hautement concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

510508

« Fier de bâtir une qualité de vie » **BRIGIL.com**



NATIONAL ARTS CENTRE CENTRE NATIONAL DES ARTS

Le CNA recrute pour les postes suivants:

MÉCANICIEN/NE DE MACHINES FIXES DE QUATRIÈME CLASSE

Joueur d'équipe avec un certificat valide de mécanicien de machines fixes de quatrième classe et au moins trois années d'expérience dans un poste connexe. Bon sens de l'organisation; initiative et autonomie; Atout : Bilingue dans les deux langues officielles

MÉCANICIEN(NE)-OPÉRATEUR EN CHEF

Joueur d'équipe avec un certificat valide de mécanicien de machines fixes de troisième classe et au moins trois années d'expérience dans un poste connexe. Bon sens de l'organisation; initiative et autonomie, bien savoir utiliser la suite Microsoft office.

Atout : Bilingue dans les deux langues officielles

ÉLECTRICIEN(E)

Certification en système d'alarme-incendie et d'un certificat de qualification d'électricien-ne valide en construction et en entretien et un minimum de cinq (5) années d'expérience commerciale/industrielle dans l'entretien, la construction, la réparation d'équipement, la fabrication, les contrôles électroniques et travaux similaires. Être en mesure d'identifier, d'interpréter et de mettre en application les lois, codes et règlements. Planifier et accomplir le travail en utilisant les méthodes d'opération standards. Atout : bilingue dans les deux langues officielles.

AGENT(E) DE SÉCURITÉ

Parfaitement bilingue (français et anglais), doit posséder un niveau supérieur de communication et faire preuve d'entregent. Doit avoir un diplôme collégial en Loi et Sécurité ou Techniques Policières avec une année d'expérience connexe. Excellentes aptitudes interpersonnelles, entregent, tact et diplomatie avec le public. Certificat de secourisme et certificat en RCR serait un atout.

CHEF PRINCIPAL

Dynamique, familier des grandes tables et gourmet dans l'âme, le chef principal supervise la meilleure expérience culinaire de la capitale. La personne recherchée a une connaissance exhaustive du fonctionnement et des techniques de service d'un restaurant et d'un traiteur. Son flair, sa créativité, son savoir oenologique et son engagement à ne faire que des délices culinaires de la plus haute qualité lui permettent de s'inscrire dans la tradition et de garantir le service de première classe auquel notre clientèle est habituée.

Nous offrons des salaires concurrentiels et un environnement de travail passionnant.

Pour plus d'informations sur nos possibilités d'emploi, visitez notre site Web à www.cna-nac.ca ou téléphonez au 613 947-7000, poste 599.

510346



Carrières
ottawa.ca/emplois
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Ottawa, capitale du Canada, est une collectivité animée, diversifiée et croissante qui s'enorgueillit de la qualité de vie exceptionnelle qu'elle offre. La région d'Ottawa, quatrième plus grande zone métropolitaine au pays, est connue pour son patrimoine, ses richesses naturelles, ses parcs originels et son réseau de transport.

La Ville d'Ottawa désire pourvoir les postes ci-après pour intégrer à son effectif chevronné des personnes ayant des compétences et des talents bien définis. Ces postes se trouvent dans la Division de la planification des transports et des infrastructures et sont tous basés à Ottawa, Ontario.

Dans le présent avis, le masculin a valeur de genre neutre.

- **Gestionnaire de programme**, Planification des transports – Évaluations environnementales (PTE-2008-01083-SK)
- **Gestionnaire principal de projet**, Modélisation des transports (PTE-2008-01030-SK)
- **Ingénieur en modélisation des transports** (PTE 2008-00835-JM)
- **Ingénieur principal de projet** (PTE-2008-01088-SK) - 3 postes
- **Urbaniste, Infrastructure** (PTE-2008-01148-SK)
- **Urbaniste 1** (PTE-2008-01165-SK)

Date limite : le vendredi 21 novembre 2008

Afin d'obtenir de plus amples renseignements et de poser votre candidature en ligne, consultez notre site Web à ottawa.ca/emplois ou appelez le 3-1-1 (ATS : 613-580-2401).

La Ville d'Ottawa s'engage à fournir des services de qualité et à constituer à cet effet un effectif compétent et représentatif de la population diversifiée. Toutes les personnes qualifiées sont invitées à poser leur candidature. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Nous ne communiquerons toutefois qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue.

510209

POSTES PERMANENTS À COMBLER



Les Centres jeunesse de l'Outaouais

Organisme du réseau de la santé et des services sociaux, les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent des services aux enfants et aux adolescents qui, pour des motifs sérieux et graves, ont besoin de protection ou de réadaptation, doivent être supportés dans leur développement personnel et social ou nécessitent des interventions offertes dans le cadre du système de justice pénale pour les adolescents.



Agent(e) de relations humaines

RÉGION DU PONTIAC ET DE MANIWAKI

Possibilités également d'assignations sur la liste de rappel

DESCRIPTION SOMMAIRE :

En équipe, l'intervenant(e) contribue à optimiser l'accessibilité aux services psychosociaux, à assurer un accueil rapide, à permettre une intervention cohérente et un traitement efficace, intégré et continu aux besoins de la clientèle de son service. De façon plus détaillée, l'intervenant(e) devra :

- Procéder au traitement des besoins des enfants selon les lois régissant les Centres jeunesse;
- Effectuer les interventions psychosociales (individuelles, familiales, de groupe et communautaires) auprès de la clientèle qui lui est référée, déterminer les mesures appropriées et voir à l'application des mesures;
- Établir un plan d'intervention pour chacun des usagers sous sa responsabilité et procéder à sa révision;
- Collaborer avec les ressources du milieu et le réseau social environnant dans l'élaboration et l'application des plans de services établis;
- Exercer les responsabilités de personne autorisée par le Directeur de la protection de la jeunesse, représenter le D.P.J. à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, dans les cas qui lui sont confiés;
- De façon secondaire, assumer l'évaluation des besoins de la clientèle, confiée par le supérieur immédiat et effectuer les interventions cliniques et administratives pertinentes;
- Travailler en étroite collaboration avec les ressources du milieu;
- Tenir à jour les dossiers selon les règles et politiques établies;
- Accomplir toutes autres tâches connexes à la demande de son supérieur immédiat;
- Fournir au supérieur immédiat les rapports d'ordre professionnel et administratif qui lui sont demandés.

EXIGENCES :

Détenir un diplôme universitaire en travail social ou en criminologie (spécialisation) ou en psychoéducation. L'utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles est requise.

Les candidats doivent posséder un niveau supérieur d'expression écrite et orale en anglais.

RÉMUNÉRATION : Selon la convention collective en vigueur (entre 20,51 \$ l'heure et 37,77 \$ l'heure).

* **Les nouveaux diplômés (diplôme obtenu dans les 24 derniers mois) qui déménagent dans la MRC du Pontiac ou de la Vallée de la Gatineau pour occuper cet emploi peuvent bénéficier d'un crédit d'impôt provincial allant jusqu'à 8 000 \$. Pour plus d'informations veuillez consulter le site web de revenu Québec (www.revenu.gouv.qc.ca).**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Centres jeunesse de l'Outaouais
Madame Marie-Claude Bégin, Agente de gestion du personnel
105, boulevard Sacré-Coeur - Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : 819 771-8221 / 07_cjo_emploi@ssss.gouv.qc.ca

510341

BABILLARD EMPLOI

Expansion dans la distribution alimentaire

Duval et fils, qui distribue des fruits et des légumes frais pour les institutions et les restaurants, déménagera avant la fin de l'année dans son nouvel immeuble situé dans le parc industriel de La Plaine, à Terrebonne. L'entreprise fondée en 1985 par Richard Duval investit un million de dollars dans cette expansion et ajoute quatre emplois à son effectif de 11 personnes.

LES AFFAIRES

Nouvel encanteur d'automobiles à Saint-Eustache

Manheim Canada, spécialiste des encans d'automobiles pour le marché de gros, vient d'inaugurer des installations construites au coût de 42 millions \$ à Saint-Eustache. Manheim, une société du groupe américain Cox Entreprises, fait des affaires au Canada depuis un quart de siècle, mais n'avait aucune présence au Québec. Dans ses nouvelles installations, l'entreprise peut vendre jusqu'à 2000 voitures par semaine et employer, les jours d'encan, jusqu'à 200 personnes.

LES AFFAIRES

Workopolis Mobile facilite votre recherche d'emploi

Chercher un nouvel emploi peut sembler un travail en soi — et il n'est pas toujours possible d'être à côté d'un ordinateur pour poursuivre sa recherche. Workopolis Mobile souhaite faciliter la vie des chercheurs d'emploi grâce à sa version mobile de site d'emploi. Les chercheurs d'emploi n'ont qu'à entrer mobile. workopolis.com dans la barre de navigation de leur appareil mobile de poche (BlackBerry ou autre) pour pouvoir rechercher instantanément toutes les offres disponibles sur le site principal de Workopolis et ce, tout en profitant de leurs déplacements. Une fois l'emploi idéal trouvé, ils pourront en réacheminer la description à leur adresse courriel personnelle ou à leurs amis afin de pouvoir postuler dès qu'ils auront accès à un ordinateur.

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Exploration Orbite : Grande-Vallée emporte la mise

Québec accorde 2,1 millions \$ à Exploration Orbite pour la production d'alumine en Gaspésie. L'argent servira à extraire l'alumine d'un gisement d'argile situé entre Grande-Vallée et Murdochville et à implanter une usine pilote de transformation à Grande-Vallée. Le projet devrait créer entre 30 et 40 emplois. Exploration Orbite investira au sept millions de dollars dans ces nouvelles installations, dont un prêt de deux millions de dollars

SUITE EN PAGE A41



est à la recherche d'un(e) CGA, d'un(e) CMA ou d'un(e) CA pour combler le poste suivant :

**Agent(e) de vérification et de soutien administratif
Siège social, North Bay**

Date finale du concours : le vendredi 28 novembre 2008

Veillez consulter notre site Web au www.csdne.edu.on.ca (lien Services/Ressources humaines/Affichage de postes/Externes/Administration) ou composer le 705.472.3443, poste 227 pour connaître les détails et les exigences du poste.

Robert Poirier : président **Ghislain Beaupré** : directeur de l'éducation

En vertu du règlement 521-01, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

Le CSDNE encourage l'égalité d'accès à l'emploi.

510486



Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

CONCIERGE - NIVEAU II

Poste régulier, syndiqué, 12 mois/année

À noter que la date de fermeture est le 18 novembre 2008 à 15 heures

Veillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali
Président

François Benoit
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

510487



**OFFRE D'EMPLOI
Directrice / Directeur**

Fondé en 1996, les Enfants de l'Espoir de Hull est un organisme à but non lucratif dont la mission est d'offrir une aide adaptée aux familles de milieux socio-économiques défavorisés dont les difficultés amènent des effets négatifs sur le développement des enfants.

L'organisme est à la recherche d'une personne à la direction. La personne retenue aura le mandat de mettre en oeuvre les résolutions du conseil d'administration, de lui fournir les outils nécessaires à des prises de décision éclairées. Elle planifie, organise et supervise l'ensemble des activités de l'organisme et de ses ressources humaines, matérielles et financières. Elle représente l'organisme en mettant l'accent sur sa mission et ses objectifs.

Qualifications et exigences

- Baccalauréat dans le domaine du travail social ou d'une discipline connexe;
- Une expérience de la gestion d'une organisation et des ressources humaines;
- Minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine du soutien aux familles et aux enfants;
- Maîtrise des logiciels de la suite Microsoft Office;
- Maîtrise du français oral et écrit;
- Connaissance de base de l'anglais;
- De grandes qualités de leadership;
- Avoir une bonne capacité à oeuvrer auprès d'une population appauvrie et fragilisée tout en adoptant une attitude de non jugement.

Conditions de travail

- Poste permanent;
- Salaire annuel de base débutant à 41 000 \$ et majoré selon l'expérience et la formation.

Pour postuler

Faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation par courriel à l'adresse suivante à info@rohsc.com ou par télécopieur au 819 205-1223

Les CV et les lettres doivent nous parvenir **avant le vendredi 21 novembre 2008 à midi.**

510438

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

CYBERPRESSE.CA



Ontario
College of
Teachers

Ordre des
enseignantes et
des enseignants
de l'Ontario

**Agente ou agent de programme
Division des normes d'exercice et de l'agrément**

Nous sommes actuellement à la recherche d'un membre qui possède une connaissance approfondie de la formation à l'enseignement et qui a de l'expérience reconnue en enseignement, en leadership, en élaboration de programmes et en recherche. La personne retenue donnera son appui dans le cadre de projets portant sur l'agrément des programmes au sein de la Division des normes d'exercice et de l'agrément. La maîtrise de l'anglais, écrit et parlé, est essentielle pour ce poste. Ce poste demande de voyager en Ontario, à l'occasion.

L'Ordre offre des avantages sociaux complets et un régime de retraite concurrentiel dans un milieu de travail moderne. Pour soumettre votre candidature, envoyez votre c.v. par courriel à emplois@oeeo.ca au plus tard le 28 novembre 2008 en précisant le numéro du poste 08-35 dans l'entête de votre message. Pour plus de renseignements, visitez le site de l'Ordre à www.oeeo.ca.

510457

SUITE DE LA PAGE A40

du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. À cette somme s'ajoute une contribution non remboursable de 150 000 \$ du ministère des Affaires municipales et des Régions. L'entreprise espère aussi obtenir un soutien financier du fédéral. Si l'usine pilote donne des résultats concluants sur la qualité de l'alumine, une extraction à plus grande échelle pourrait entraîner la construction d'une usine plus importante et la création de plusieurs centaines d'emplois. L'exploitation du site de Grand-Vallée, qui couvre plus de 3400 hectares, a été au coeur de plusieurs débats au cours des dernières années.

WWW.RADIO-CANADA.CA

Le Babillard est un service de Septembre éditeur qui diffuse des informations sur le marché du travail dans son site www.monemploi.com.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
www.workopolis.com



COORDONNATRICE / COORDONNATEUR

CRÉNEAU D'EXCELLENCE INDUSTRIE DE LA LANGUE

L'Outaouais a retenu l'Industrie de la langue comme créneau d'excellence. Le comité de créneau, qui inclut notamment des industriels des technologies langagières, de la traduction et de la formation linguistique, a élaboré, en collaboration avec les intervenants économiques de la région, un plan stratégique et un plan d'action 2008-2013 pour développer le créneau.

RÔLE DU COORDONNATEUR*

En étroite collaboration avec les différents acteurs du créneau et sous la supervision du comité exécutif, le coordonnateur assure l'animation, la communication et la coordination afin de mettre en oeuvre le plan d'action du créneau.

ACTIVITÉS

- Promouvoir le créneau, assurer un leadership régional et coordonner les activités entre les intervenants privés et institutionnels de l'Outaouais.
- Planifier et susciter l'émergence de projets liés aux objectifs stratégiques et opérationnels.
- Coordonner les projets, les animer et en effectuer le suivi.
- Soutenir le comité de créneau et le comité exécutif (secrétariat, communications, etc.) et assurer le suivi des décisions.
- Rédiger et soumettre au comité de créneau les rapports planifiés et circonstanciels
- Faire des recommandations au comité de créneau.

PROFIL RECHERCHÉ

Connaissances

- Formation universitaire dans un domaine approprié ou expérience équivalente (détenteur d'un baccalauréat en communication, en administration, en sciences politiques ou autre domaine connexe à l'industrie de la langue).
- Maîtrise du français parlé et écrit. La connaissance de l'anglais est un atout.
- Connaissance générale des technologies langagières, de la traduction et de la formation linguistique.
- Connaissance de la situation particulière de l'Outaouais, des entreprises et des intervenants institutionnels.
- Planification stratégique et opérationnelle dans une perspective régionale.

Expérience

- Gestion de projets, organisation de séances de consultation et de groupes de travail.
- Prestation de conseils et de rapports à des gestionnaires des secteurs privés et public.
- Gestion du changement et des conflits.

Qualités personnelles

- Excellentes communications interpersonnelles.
- Orienté vers le service à la clientèle.
- Sens du leadership et habileté à créer de la synergie.
- Créativité, autonomie et initiative.

La rémunération et les avantages sociaux seront fonction de l'expérience et des qualifications du candidat.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir une lettre d'intérêt accompagnée de leur curriculum vitae détaillé au plus tard le 28 novembre 2008 à l'attention du Comité exécutif du créneau Industrie de la langue :

Par courriel : lahouari.senouci@mdeie.gouv.qc.ca
Par courrier : 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, bureau 7.200, Gatineau (Québec) J8X 4C2
Par télécopie : 819 772-3968

* Note: le genre masculin est utilisé dans ce texte dans l'unique but d'alléger la lecture.

510376

Chef de file dans la gestion intégrée des matières résiduelles, Waste Management offre à sa clientèle résidentielle, commerciale et industrielle partout au pays des services modernes de collecte, d'élimination et de recyclage des résidus.

Waste Management a des postes à combler à Aylmer dans la région de l'Outaouais.

Mécanicien de camion – Chef d'équipe

- Formation d'une école ou centre professionnel reconnu en mécanique diesel et/ou camion lourd
- Expérience minimale de 5 ans
- Expérience en électricité, hydraulique, soudure, pneumatique et entretien général
- Carte P.E.P.
- License T320 un atout
- Démontrer d'excellentes compétences en communication
- Expérience en supervision un atout
- Connaissances de base en informatique
- Bilinguisme essentiel
- Autonome et motivé
- Être disponible pour voyager pendant la période de formation
- Heures de travail lundi-vendredi 6h00 à 14h30 – doit être disponible pour travailler des heures supplémentaires de temps en temps.

Chauffeurs de camion

- Posséder un permis de conduire valide, classe 3
- Expérience sur un camion à ordures un atout
- Souci du détail et de la précision

Pour postuler, faites parvenir votre curriculum vitae à CdnCareers@wm.com ou par télécopieur au **1-866-496-1127**. Nous tenons à remercier tous les candidats de l'intérêt qu'ils portent à **Waste Management**. Seuls les candidats retenus pour l'entrevue seront contactés.

Waste Management Management est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité en matière d'accès à l'emploi.

WM
WASTE MANAGEMENT

510624



Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario
Children's Hospital of Eastern Ontario

Faire une différence dans la vie des enfants et des adolescents

Au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario, nous sommes déterminés à créer une différence dans la vie des enfants, des adolescents et des familles en fournissant des soins et des services exceptionnels. Nous favorisons un environnement où la communication et la collaboration occupent une place centrale dans nos contacts quotidiens avec les familles.

Installations physiques du CHEO Maintenance des équipements à temps plein Techniciens, trois postes disponibles

En tant que membre de l'équipe polyvalente de maintenance des installations physiques de l'Hôpital, vous serez notamment responsable des inspections de maintenance préventive, de la maintenance et des réparations correctives ainsi que des tâches d'installation sur une grande variété de composantes, de systèmes, d'équipements, d'équipements d'éclairage et d'accessoires faisant partie des immeubles de l'Hôpital.

Les candidats doivent détenir une carte de compétence de l'Ontario valide (certification de compagnon interprovinciale) ou l'équivalent pour l'un des corps de métier suivants : électricien, plombier, mécanicien en réfrigération, mécanicien d'entretien d'établissement, mécanicien de machines fixes, charpentier/serrurier ou mécanicien en instrumentation et contrôle, combiné à une expérience de 7 à 10 ans dans ce corps de métier. De l'expérience en milieu hospitalier est souhaitable.

Taux horaire variant entre 23,97 \$ et 28,70 \$.

Les candidats compétents intéressés sont invités à faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité avant le **21 novembre 2008** à l'attention de l'agent des services d'emploi, Ressources humaines, 401, Smyth Road, Ottawa (Ontario) K1H 8L1. Téléphone : 613 737-7600, poste 2797; télécopieur : 613 738-4233.

Les candidatures peuvent également être envoyées par courriel à jobs@cheo.on.ca (en format ASC11 text ou Microsoft Word seulement).

Le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario remercie tous les postulants de leur intérêt, mais communiquera seulement avec les candidats les mieux qualifiés pour ces postes.

www.cheo.on.ca

510315



ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) 2^e concours

Le Centre des aînés de Gatineau est un organisme communautaire ayant pour mission de favoriser un milieu de vie où l'on dispense des services et des activités qui permettent la prise en charge et l'autonomie des aînés au sein d'un réseau d'entraide et de bénévolat.

Sous la supervision du directeur général, l'adjoint(e) administratif(ve) assumera :

- le soutien administratif
- la gestion financière et matérielle de l'organisme.
- la mise en page et la révision de documents ;
- le règlement des paiements (émission de chèques);
- la préparation de dépôts.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Diplôme d'études collégiales ou d'études secondaires en techniques de secrétariat ;
- Connaissance du milieu communautaire.

EXIGENCES :

- Posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience en secrétariat ;
- Posséder de bonnes connaissances en comptabilité ;
- Posséder un excellent français oral et écrit (grammaire et orthographe) et une connaissance de l'anglais ;
- Posséder une facilité dans la rédaction de textes ;
- Maîtriser les logiciels Word, Excell, Publisher et Outlook ;
- Connaissance de Simple comptable serait un atout ;
- Faire preuve d'autonomie, de sens de l'initiative et de créativité.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Temps complet - 28 heures par semaine
- Rémunération de 17 \$ à 19 \$ l'heure, selon l'expérience, ainsi que des avantages sociaux.

DATE D'EMBAUCHE :

Décembre 2008.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de monsieur Sylvain Germain, directeur général au

Centre des aînés de Gatineau
89 rue Jean-René Monette, Gatineau (Québec) J8P 5B8
ou par courriel à sgermain@vl.videotron.ca
ou par télécopieur au 819 669-9465

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 21 novembre 2008, à 16 h.

Prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

510370



la passion de communiquer

RNC MEDIA INC. est une entreprise qui depuis 60 ans offre à sa clientèle un produit de haute qualité. RNC MEDIA INC. est l'une des plus importantes entreprises de radiodiffusion au Québec avec ses 16 stations de radio et ses 5 stations de télévisions affiliées.

Nous sommes à la recherche d'un(e) : Représentant(e) publicitaire télévision pour la division de l'Outaouais

Sous l'autorité du directeur des ventes, l'employé sera responsable de planifier et de coordonner la vente de produits télévision pour nos deux (2) stations en passant par l'élaboration des plans de ventes en fonction des besoins de sa clientèle.

Vos principales tâches seront les suivantes :

- Faire la représentation, la sollicitation, la commercialisation et la vente des produits de RNC MEDIA INC. auprès de différents clients locaux;
- Déployer tous les efforts nécessaires en vue d'atteindre les objectifs de revenus de ventes annuels (budget et tarif) déterminés par son supérieur immédiat;
- Bâtir des plans médias répondant aux objectifs et stratégies publicitaires de ses clients;
- Participer à des activités, des événements promotionnels ou être membre d'associations en vue d'accroître la visibilité de RNC MEDIA INC. et ses filiales.

Vous détenez une **formation en vente et/ou marketing**. Vous possédez **3 ans d'expérience**. Vous détenez de fortes **aptitudes à communiquer**, une approche axée sur le **travail d'équipe** et sur les **résultats**. Vous êtes orienté vers la **satisfaction du client** et aimez les défis.

Vous êtes la personne que nous recherchons !

Faites parvenir votre C.V., avant le 28 novembre 2008, à :

Mme Marie-Ève Demers
Conseillère en ressources humaines
Télécopieur : 819 770-0272
Courriel : medemers@rncmedia.ca

Nous souscrivons au programme d'équité en matière d'emploi et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

510368

A42

L'indépendance énergétiques des États-Unis jugée irréaliste

NEW YORK – L'objectif d'une indépendance énergétique des États-Unis, premier consommateur d'énergie de la planète, est « irréaliste », a jugé mercredi le pdg du groupe pétrolier Chevron David O'Reilly.

« L'idée que nous puissions nous isoler est irréaliste. Nous ne sommes pas découplés, nous sommes couplés » au reste du monde, a déclaré M. O'Reilly, lors d'un déjeuner à New York à l'Institut des relations internationales (CFR).

La notion d'« indépendance énergétique » masque la notion de « sécurité » nationale, selon M. O'Reilly, en faisant écho à l'un des thèmes majeurs de la campagne présidentielle aux États-Unis.

« Nous importons du pétrole de pays que nous jugeons instables ». Mais « nous pourrions importer de pays fiables », a-t-il fait remarquer, citant en exemple le Canada. Et d'en conclure : « Nous ne sommes pas tenus à l'indépendance » énergétique.

Le pdg de l'un des plus gros groupes pétroliers mondiaux a appelé M. Obama à « une nouvelle politique énergétique », qui devra être élaborée « de manière coordonnée » avec les acteurs du secteur.

Dans ce cadre, M. O'Reilly a plaidé pour le développement simultané de plusieurs sources d'énergie, seul moyen, selon lui, de répondre à la croissance attendue de 40 % de la demande mondiale d'ici 2030.

« Nous ne voulons plus du carbone, mais nous avons peur du nucléaire. Nous espérons pouvoir développer de nouvelles technologies qui nous permettront d'utiliser des énergies renouvelables, mais ces nouvelles technologies prennent du temps. Au cours de la prochaine décennie, 80 % de l'offre énergétique proviendra encore du pétrole et du gaz », a-t-il résumé.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Mise en garde de l'AIE

LONDRES – Le déclin des gisements de pétrole sera le premier déterminant du secteur dans les années qui viennent, devant l'évolution de la demande, a affirmé mercredi Fatih Birol, chef économiste de l'Agence internationale de l'Énergie (AIE), lors d'une conférence de presse à Londres.

M. Birol, qui présentait le rapport annuel sur l'énergie de l'AIE, a estimé par ailleurs que la demande pétrolière avait « atteint un pic » dans les pays de l'OCDE.

En 2030, il faudra puiser 45 millions de barils par jour, soit l'équivalent de quatre fois la capacité de production actuelle de l'Arabie Saoudite, pour compenser le déclin des gisements existants, a aussi souligné l'AIE dans un communiqué.

AGENCE FRANCE-PRESSE

La mafia italienne épargnée par la crise économique

ROME — La crise économique mondiale ne touche pas la mafia italienne, dont le chiffre d'affaires a dépassé, en 2008, celui de toutes les entreprises italiennes, selon un rapport publié mardi par l'association italienne d'entrepreneurs Confesercenti.

La mafia représente un gros holding dont le chiffre d'affaires atteint 200 milliards \$CAN et le bénéfice approche les 107,5 milliards \$CAN, selon le rapport de la Confesercenti, qui regroupe quelque 270 000 entrepreneurs, commerçants et artisans spécialisés dans le tourisme et les services.

«À la différence des autres entreprises, la mafia subit peu la crise économique et financière internationale», souligne la Confesercenti.

«La crise rend la mafia encore plus dangereuse», a même estimé le président de l'association, Marco Venturi, lors de la présentation du rapport, prévenant que «la mafia risque de se servir des faiblesses (des entreprises) et des incertitudes de l'économie pour renforcer ses positions».

«La grande capacité financière dont elle dispose lui permet de se tailler de nouvelles parts de marchés, de profiter de la crise des liquidités, de faire des acquisitions immobilières et d'entreprises», poursuit le rapport.

Les principales sources de revenu de la mafia sont le trafic de drogue (90,6 milliards \$CAN), le racket (13,3 milliards \$CAN) et l'usure (19,4 milliards \$CAN). Viennent ensuite le trafic d'armes (9 milliards \$CAN), la contrebande (1,8 mds) et la prostitution (9,2 millions \$CAN).

Quelque 180 000 commerçants ont été contraints d'accepter des prêts à taux usuraire de clans mafieux en 2008.

Selon le rapport, la mafia est très présente dans le secteur de la construction immobilière, où elle investit 37,5 % de ses bénéfices, dans le commerce de détail et la restauration dans lesquels elle place 20 % de ses bénéfices.

La mafia est divisée en quatre grands «holdings», la mafia sicilienne (Cosa Nostra), napolitaine (la Camorra), calabraise (la 'Ndrangheta) et celle des Pouilles (la Sacra Corona Unita), «elles-mêmes divisées en petites et moyennes entreprises, autonomes les unes des autres mais ayant la même organisation fortement hiérarchisée», selon le rapport.

En septembre 2007, l'organisation des patrons italiens, la Confindustria, a franchi un pas décisif dans la lutte contre la mafia en annonçant l'exclusion de ses membres qui accepteraient de payer le «pizzo», l'«impôt» mafieux.

AGENCE FRANCE-PRESSE

ENAP

L'UNIVERSITÉ DE
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

L'École nationale d'administration publique
est à la recherche d'un

PROFESSEUR OU PROFESSEUR

à Gatineau

Un poste offert en Évaluation de programmes

L'ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE

forme depuis près de 40 ans les cadres et les professionnels du secteur public, grâce à des programmes de 2^e et 3^e cycles et à des activités de perfectionnement. L'ENAP contribue en outre au développement de l'administration publique par ses activités de recherche et ses services d'appui aux organisations.

Elle est aussi active en coopération internationale.

Elle accueille près de 1900 étudiants et compte quelque 7500 diplômés, dont plusieurs exercent des fonctions stratégiques dans le secteur public.

L'ENAP connaît depuis quelques années une expansion considérable en raison de l'importance du renouvellement de l'effectif du secteur public et de la transformation de la gestion publique.

Description détaillée des postes et des exigences : www.enap.ca

Candidatures reçues jusqu'au 24 novembre 2008.

École nationale
d'administration publique

510340

CENTRE
REGIONAL
DE READAPTATION
**LA
RESSOURCE**

**SOMMAIRE DE LA
FONCTION**

Sous l'autorité immédiate de la directrice générale, la personne titulaire de ce poste est responsable du fonctionnement administratif de la direction générale. Elle assume de façon autonome l'ensemble des responsabilités et des tâches complexes reliées au secrétariat de la direction générale et réalise les mandats spécifiques qui lui sont confiés. Elle voit à la logistique des séances du conseil d'administration de l'établissement et de la fondation Myra-Farhi de même qu'à celle des divers comités relevant de la direction générale et est responsable de la prise de notes. Elle participe à l'organisation d'événements, comme la séance publique d'information annuelle.

EXIGENCES DU POSTE

- Diplôme terminal d'études collégiales en techniques administratives ou en techniques de bureautique
- Connaissance des logiciels Word, Power Point, Publisher
- Excellente maîtrise du français écrit et oral
- Minimum de cinq (5) années d'expérience à titre de secrétaire, dont trois (3) ans dans un poste de secrétaire de direction ou d'adjointe administrative.

HABILITÉS SPÉCIFIQUES

- La personne recherchée :
- aura une aptitude marquée pour la prise de notes, la rédaction de procès-verbaux, de comptes rendus et de divers documents
- sera organisée, rigoureuse, autonome, ayant de l'initiative et le sens des responsabilités
- aura la capacité de s'adapter, d'établir des priorités dans l'organisation de son travail et de composer avec la pression de demandes multiples dans un contexte d'échéanciers serrés
- saura communiquer harmonieusement et efficacement avec les administrateurs, le personnel, les partenaires et la clientèle, et ce, dans le respect des principes de la confidentialité.

RÉMUNÉRATION

Selon l'échelle salariale des technicien(ne)s en administration, soit entre 30 503,20 \$ et 45 718,40 \$ par année.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir, avant le 28 novembre 2008, 16 h, leur curriculum vitae à jour avec la mention «Concours secrétaire de direction à la direction générale» à l'attention de Mme Josée Carré, Centre régional de réadaptation La Ressource, 135, boul. St-Raymond, Gatineau (Qc) J8Y 6X7, Josée_carré@sss.gouv.qc.ca, Télécopieur : 819 777-4125, Site WEB : www.crr-la-ressource.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

510506



2^e AFFICHAGE

**SECRÉTAIRE DE DIRECTION À
LA DIRECTION GÉNÉRALE**
(Poste de technicien(ne) en
administration – volet secrétariat)
Poste permanent temps complet
non syndiqué – 35 heures/semaine

Équipes interdisciplinaires

Environnement dynamisant

Partenariat client-intervenant

Approche globale

OFFRE D'EMPLOI

Théâtre de la Vieille 17, Ottawa

THÉÂTRE DE LA
VIEILLE 17

DIRECTION ADMINISTRATIVE

Le Théâtre de la Vieille 17 est un théâtre de création franco-ontarien ouvert sur le monde, soutenant la démarche artistique de créateurs dont le questionnement répond à un besoin crucial de prise de parole. Il diffuse à la fois des spectacles pour la jeunesse et pour les adultes à l'échelle régionale, nationale et parfois internationale. La compagnie réalise en outre diverses activités d'animation et d'éducation artistique. Depuis sa création en 1979, le Théâtre de la Vieille 17 a sillonné les routes de l'Ontario, du Québec et de l'Acadie, parcouru l'Ouest canadien et poussé l'aventure jusqu'en Europe et au Mexique.

FONCTIONS :

Sous la supervision des membres du Conseil d'administration et avec l'appui de la direction artistique et générale, la personne qui occupera le poste de la direction administrative se charge de :

- la préparation et la saine gestion du budget de fonctionnement qui inclut les projets spéciaux et les productions;
- la gestion et la conduite des opérations financières et bancaires;
- la recherche de financement qui inclut la rédaction de demandes de subventions, et le développement et la mise en œuvre de plan de commandites;
- la mise en marché des productions.

EXIGENCES :

- baccalauréat en administration ou dans un domaine connexe;
- expérience financière;
- maîtrise des deux langues officielles, à l'oral et à l'écrit;
- expérience de travail en gestion des arts : un atout;
- expérience du processus d'obtention de subventions : un atout.

COMPÉTENCES :

- pouvoir utiliser divers logiciels dans un environnement Macintosh;
- connaître le logiciel Simple comptable : un atout;
- connaître les organismes de financement reliés aux arts et aux organismes à but non lucratif;
- connaître les principes de gestion de projets;
- être capable de travailler en équipe, dans un esprit de collaboration;
- être capable de créer des réseaux et de s'adapter à un horaire variable;
- être en mesure de faire de l'analyse financière, de gérer des budgets et de les respecter;
- pouvoir communiquer dans les deux langues officielles, à l'oral et à l'écrit.

Ce travail est permanent et à plein temps. Il exige un horaire flexible, incluant des rencontres et des activités en soirée et en fin de semaine. L'échelle salariale se situe entre 36 000 \$ et 44 000 \$ selon l'expérience des candidats.es. Le Théâtre de la Vieille 17 offre un programme d'avantages sociaux et 8 semaines de vacances payées par année. **Date d'entrée en fonction :** 1^{er} décembre 2008.

Les candidatures, accompagnées d'une lettre de présentation, d'un curriculum vitae et de références, devront nous parvenir, au plus tard, le lundi 17 novembre à 17 heures, et être adressées à l'attention de :

Madame Esther Beauchemin
Directrice artistique et générale
Théâtre de la Vieille 17
61-A, rue York, Ottawa (ON), K1N 5T2
Télécopieur : 613-241-96507
Courriel : eb@vieille17.ca
Téléphone : 613 241-8562 poste 23 (Simone Saint-Pierre)
Site Internet : www.vieille17.ca

509912



Office municipal
d'habitation de
Gatineau

Agent(e) de développement communautaire

(Concours 2008-16)

Sous la supervision générale de la responsable, le titulaire assure le développement sociocommunautaire des locataires, développe un climat d'échange et de collaboration entre l'Office et les locataires. Il participe à la formation et au fonctionnement d'association de locataires, facilite l'intervention des organismes publics et sociaux auprès des locataires et collabore au règlement de problèmes communautaires particuliers en rapport avec l'habitation.

- Posséder un baccalauréat en travail social, psychologie, communications ou relations publiques
- Trois (3) années d'expérience de travail en relations d'aide dont une (1) auprès de groupes communautaires
- Bonne connaissance des organismes de santé, des services sociaux et communautaires
- Connaissance des approches particulières auprès de la clientèle multiculturelle, des principes de communication et des techniques d'animation de groupe

Salaire : entre 36 930\$ et 46 163\$ annuellement

Plus de détails : www.omhgateau.qc.ca

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 novembre 2008 à 12h :

Office municipal d'habitation de Gatineau

à l'attention de : CONCOURS 2008-16

227, chemin de la Savane

Gatineau Québec J8T 1R5

Télécopieur : 819 568-7356

Courriel : grh@omhgateau.qc.ca

Seules les personnes retenues seront contactées

510354



SATURN

BONIS

Rabais jusqu'à
1500\$

des

EN PLUS
DES OFFRES
EXISTANTES

Fêtes



Modèle présenté :
ASTRA 5 portes XR 2008

DÉCOUVREZ LE DESIGN EUROPÉEN DE L'ASTRA XE 5 PORTES 2008 DE SATURN

AUT : 6,1 L/100 KM (46 MPG)^o VILLE : 8,5 L/100 KM (33 MPG)^o

PRIX D'ACHAT
COMPTANT À
PARTIR DE **14 400\$⁺**

OBTENEZ **3 500\$** D'ALLOCATION SUR LIVRAISON
ET BONIS DES FÊTES
SUR UNE ASTRA XE 2008.

En optant pour un achat avec financement, les consommateurs renoncent à la réduction de 3 000 \$, ce qui se traduira par un taux d'intérêt effectif de financement de 7,71% sur 60 mois.



Nommée Meilleure
petite voiture
de l'année 2008
par l'AJAC

MOTORING
2008

Voiture de l'année selon
MOTORING 2008

VUE XE 2008 DE SATURN

AUT : 7,5 L/100 KM (38 MPG)^o VILLE : 11,0 L/100 KM (26 MPG)^o

À L'ACHAT
POUR SEULEMENT **278\$*** PAR MOIS
TAUX DE FINANCEMENT **0%^A** POUR **60** MOIS
À L'ACHAT DE

PRIX D'ACHAT
À PARTIR DE **26 090\$⁺**

Excluant les modèles hybrides



Modèle présenté :
VUE[®] XR 2008



Modèle présenté :
AURA XR 2008

2008 SATURN AURA XE

AUT : 6,5 L/100 KM (43 MPG)^o VILLE : 9,6 L/100 KM (29 MPG)^o

À L'ACHAT
POUR SEULEMENT **258\$*** PAR MOIS
TAUX DE FINANCEMENT **0%^A** POUR **60** MOIS
À L'ACHAT DE

PRIX D'ACHAT
À PARTIR DE **23 340\$⁺**

Excluant les modèles hybrides

OUTLOOK XE 2008 DE SATURN

AUT : 8,3 L/100 KM (34 MPG)^o VILLE : 13,0 L/100 KM (22 MPG)^o

PRIX D'ACHAT
COMPTANT
À PARTIR DE **26 135\$⁺**

OBTENEZ **8 500\$** D'ALLOCATION SUR LIVRAISON
ET BONIS DES FÊTES
SUR UN OUTLOOK 2008

En optant pour un achat avec financement, les consommateurs renoncent à la réduction de 7 000 \$, ce qui se traduira par un taux d'intérêt effectif de financement de 9,76% sur 60 mois.



Modèle présenté :
OUTLOOK[®] XR 2008

LA PROMESSE SATURN

GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR¹,
TRANSPORT DE DÉPANNAGE ET ASSISTANCE ROUTIÈRE OFFERTS PENDANT 5 ANS OU 160 000 KM²
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS³



Saturn paiera
vos deux premiers
versements
de location ou
de financement
à l'achat.

VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE DROIT À UNE
RÉCOMPENSE. Obtenez un rabais de 750 \$ sur un véhicule
Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieille
voiture finir ses jours au ciel. Visitez
carheaven.ca ou votre détaillant
Saturn pour plus d'information.⁴



Votre expérience commence à
saturncanada.com

Repenser.



Saturn Aylmer

500, chemin McConnell, Aylmer
684-5555, www.saturnaylmer.com

¹ Les composants du groupe motopropulseur des véhicules 2008 sont couverts par une garantie limitée pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Voyez un détaillant pour les conditions, restrictions et protections de la garantie limitée ainsi que pour les modalités d'assistance et de service à la clientèle. ² Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. Exemple d'une entente de crédit type : pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 0 %, les mensualités seront de 167 \$ durant 60 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 \$. L'obligation totale sera de 10 000 \$. Les mensualités de 278 \$/258 \$ sont basées sur un prix d'achat sur financement de 26 090 \$/23 340 \$ pour le VUE XE 2008 de Saturn et l'AURA XE 2008 de Saturn avec un acompte de 9 400 \$/7 850 \$ plus un crédit sur livraison du fabricant au détaillant de 1 000 \$ (taxes exclues). Ce crédit sur livraison est disponible pour tout achat, location et offres de financement. Voir détaillants pour tous les détails. Ce que vous devez savoir : *Le prix d'achat comptant de l'ASTRA XE 2008 et de l'OUTLOOK XE 4X4 2008 de Saturn est de 14 400 \$/26 135 \$, ce qui comprend une allocation sur livraison de 3 000 \$/7 000 \$ pour tous les modèles ASTRA 2008 et l'OUTLOOK 2008 (ces allocations de 3 000 \$/7 000 \$ sont applicable uniquement aux achats comptants; en optant pour un achat avec financement, les consommateurs renoncent à ces réductions, ce qui se traduira par un taux d'intérêt effectif de financement de 7,71 %/9,76 % sur 60 mois pour l'ASTRA XE 2008 et l'OUTLOOK XE 4X4 2008). À cette allocation nous ajoutons aussi un crédit sur livraison du fabricant au détaillant de 500 \$/1 500 \$ pour tous les modèles ASTRA 2008 et l'OUTLOOK 2008 (ce crédit sur livraison est disponible pour tout achat, location et offres de financement. Voir détaillants pour tous les détails.). ³ Le transport (1 300/1 200/1 250/1 220 \$) n'est pas inclus pour l'ASTRA XE 5 portes 2008 de Saturn, le VUE XE 2008 de Saturn, l'AURA XE 2008 de Saturn et l'OUTLOOK XE 2008 de Saturn. Les taxes, l'immatriculation, l'assurance, l'enregistrement, les frais liés à l'inscription au RDPRM/PPSA, les droits sur les pneus et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. ⁴ Les détaillants peuvent fixer leurs propres prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Tel qu'indiqué, les offres s'appliquent aux modèles neufs suivants : l'ASTRA XE 5 portes 2008 de Saturn, le VUE XE 2008 de Saturn, l'AURA XE 2008 de Saturn ou l'OUTLOOK XE 2008 de Saturn (à l'exclusion des modèles hybrides), et sont réservées aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. ⁵ Financement sujet à l'approbation de GMAC. Un acompte, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. La mensualité et le coût du financement varieront en fonction du montant de l'emprunt et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. ⁶ Les données relatives à la consommation d'essence ont été obtenues selon les essais réalisés conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada. Les données présentées sont celles de l'ASTRA XE 5 portes 1.8L 4 cyl. TM, du VUE XE 2.4L 4 cyl. TA, de l'AURA XE 2.4L 4 cyl. TA et du OUTLOOK XE 2.4L 4 cyl. 4X4 TA. ⁷ Les véhicules qui font l'objet d'un don doivent avoir été immatriculés et assurés au cours de la période de six mois précédant ce don. Visitez carheaven.ca pour connaître les conditions d'admissibilité au programme. © 2008 Saturn Corporation. Saturn, ses logos et les noms des véhicules sont des marques de commerce ou des marques déposées de Saturn Corporation. Tous droits réservés.